

लैव्यव्यवस्था

लैव्यव्यवस्था अन्द कतिब परिक्षिय

लैव्यव्यवस्था अन कतिब आ कानुनगोळ देल माळकु आद यारी परमेश्वर मूसा अन माध्यम देल इसराएलगोळ इक कोटीदुन. ईद कानुन बलदिनगोळ इक येरसोर अदकि भेटवाळा तम्बू दा बलदिन भेट अदकि आराम माळदुर नयिम देल संबंधति आद. “लैव्यव्यवस्था” शब्द अन्द मतलब आद लेवीगोळ देल संबंधति, जो इसराएल इन गोत्र ईरोद यारी परमेश्वर याजक (पुरनगिंगोळ) माळोर अदकि मंदरि इन देख-रेख माळोर साटी नीवळुसदिन. परंपरागत रूप देल वदिवानगोळ्द मानना आद कॅलैव्यव्यवस्था अन कतिब अदकि सांगुळ अच पैतेटीक इन दुसरा कतिबगोळ (उत्पत्ति, नरिगमन, गनिती अदकि व्यवस्थाविरण) भवषियवक्ता मूसा दवारा लखिसकु आगीत. हणि प्रतीत आगतद कॅ खुद ग्रंथ भी ईत्त संकेत माळतद, यतकी 1:1 दा लखिसकु आद कॅ परमेश्वर ईद मातगोळ मूसा से अंदीदुन. थ्वाळासा वदिवानगोळ्द ईद भी मानना आद कॅ प्राचीन दस्तावेजगोळ देल संकलति आगकु 5 वा या 6 वा शताब्दी ईसा पूर्व दा बेबीलोन दा तयार माळकु आगीत.

लैव्यव्यवस्था अक दा नाव वाचुसतेव कॅ परमेश्वर याजकगोळ इक अलग प्रकार इन बलदिन येर्सोद आदेश कोट्टुन. इऊर दा येनारा बलदिन लॉकुर्द पाणगोळ साटी येर्सकु आगव. अलग बलदिन खुद इन इच्छा देल, यावारा गंळ्स उक परमेश्वर उन प्रति प्यार इन कारण येर्सकु आगोद. हर स्थिती दा ईद आवश्यक ईरोद कॅ बलदिन शुद्ध अदकि दोषरहति ईरूल, यानी मंळसा अन दी ठु सर्वोत्तम ईरूल, ईद

ਸਪ੍ਰਭ ਦੇਲ ਪਰਮੇਸ਼ਵਰ ਉਨ ਪਵਤਿਰਤਾ ਅਕ ਦਰਸ਼ੁਸ਼ੋਦ. ਕਤਿਾਬ ਇਨ ਆਖਰੀ ਭਾਗ ਦਾ ਈਦ ਸਮਝੁਸ਼ਕੁ ਆਗ੍ਯਾਦ ਕੰਡ ਇਸ਼ਾਏਲੀ ਅਦਕਿ ਯਾਜਕ ਹਿਆਂਗ ਸ਼ੁਦਧ ਈਦ ਸਕਤਾਰ ਈਦ ਬਾਕ ਹਿਆਂਗ ਅਣੁਦਧਤਾ ਦੇਲ ਸ਼ੁਦਧ ਆਗ ਸਕਤਦ. ਈਕ ਕਤਿਾਬ ਇਨ ਮੁਖਾਂ ਵਿਖਿਆਂ ਈਦ ਆਦ ਕੰਡ ਪਰਮੇਸ਼ਵਰ ਪਵਤਿਰ ਆਨ, ਅਦਕਿ ਈਕ ਕਤਿਾਬ ਦਾ ਕੋਟਕੁ ਨਿਧਿਮਗੋਲਦ ਪਾਲਨ ਮਾਲਕੁ ਇਸ਼ਾਏਲੀ ਪਰਮੇਸ਼ਵਰ ਉਨ ਉਪਸਥਤੀਂ ਦਾ ਈਦ ਸਕੋਰ.

ਰੂਪ-ਖੇਤਰਾਂ :

1. ਅਲਗ ਅਲਗ ਪ੍ਰਕਾਰ ਇਨ ਬਲਦਿਨ ਧੇਰਸ਼ੋਦ ਆਦੇਸ਼ ਕੋਟਕੁ ਆਗ੍ਯਾਦ. 1–7
2. ਹਾਊਨ ਅਦਕਿ ਆਊਨ ਪਾਰਗੋਲੀ ਯਾਜਕ ਨਵਿਛੁਸ਼ੋਦ ਬਾਰਾ ਦਾ ਵਰਣਨ ਆਦ. 8–10
3. ਸ਼ੁਦਧ ਅਦਕਿ ਅਣੁਧਦ ਭੋਜਨ ਧਾ ਬਮਿਅਗੋਲ ਬਾਰਾ ਦਾ ਵਧੀਗੋਲ ਕੋਟਕੁ ਆਗ੍ਯਾਵ. 11–16
4. ਭੋਜਨ, ਹਾਬ-ਬ, ਨੈਤਕਿ ਵਿਵਹਾਰ ਅਦਕਿ ਆਰਾਮ ਵਰ਷ਗੋਲ ਬਾਰਾ ਦਾ ਅਲਗ ਅਲਗ ਧੇਰੋਵਾ ਆਦੇਸ਼ ਹੈਲਕੁ ਆਗ੍ਯਾਦ. 17–27

ਹੋਮਬਲੀ ਇਨ ਵਧੀਂ

¹ ਆਗ ਧੋਵਾ ਮੂਸਾ ਅਕ ਕਾਰੂਕੁ ਮੇਟਵਾਲਾ ਤਮਕੁ ਦਾ ਟੁ ਆਊਨ ਸੇ ਅੰਦੁਨ,

² ਇਸ਼ਾਏਲਗੋਲ ਸਾਂਗੁਲ ਮਾਤਗੋਲ ਮਾਲ ਅਦਕਿ ਆਂਦੂਰ ਸੇ ਈਦ ਅਨ,

ਧਾਗ ਨੀਮ ਦਾ ਟੁ ਧਾਵਾਰਾ ਮੰਲਸਾ ਧੋਵਾ ਅਨੰਦ ਸਾਟੀ ਬਲਦਿਨ ਤਰੂਲ ਰਾ ਆਵ ਪਾਲਸਦ ਪਸ਼ੁ ਈਲਾ ਰਾ ਮ੍ਯਾਂਡਾ ਮਰਾਗੋਲ ਦਾ ਟੁ ਤਚ ਤਨਕੁ ਧੇਰਸੁਲ.

³ ਅਗਰ ਆਊਨ ਚਢਾਵਾ ਪਾਲਸਦ ਪਸ਼ੁ ਦਾ ਟੁ ਹੋਮਬਲੀ ਆਗੁਲ ਰਾ ਆਵ ਦੋ਷ਰਹਤਿ ਨਰ ਇਕ ਧੇਰਸੁਲ. ਆਵ ਅਦਰੀ ਮੈਟਮਾਲੋਦ ਤਮਕੁ ਉਨ ਦਰਵਾਜਾ ਮਾ ਧੇਰਸੁਲ ਕੰਫਿਅਦ ਖੁਦ ਧੋਵਾ ਅਨੰਦ ਸੁਂਦ ਗ੍ਰਹਣ ਲਾਧਕ ਠਹੂਰਸੁਲ.

4 आव तान कय होमबली इन पशु उन ताल्‌ला मा ईटुल, अदकि अद आंदुर साटी प्रायश्चति माळोर साटी ग्रहण माळकु आदीत.

5 आग आव आ वासू उक यहोवा अन्द मुंद बली येरसुल, अदकि हारून उन पार जो याजक आन आंदुर रकत इक हात्‌ती ओतकु आ वेदी इन नाकु दी सपिसुल जो भेटमाळोद तम्बू उन दरवाजा मा आद.

6 आग आव आ होमबली इन पशु उन तोगुल तेगुकु आ पशु उन तुकळा-तुकळा माळ बुळुल.

7 आग हारून याजक उन पार वेदी मा बेक्की ईटुल, अदकि बेक्की मा हुळ्ली रचस्कु ईटुल.

8 अदकि हारून उन पार जो याजक आन अऊर ताल्‌ला अदकि न्याण सांगुळ पशु उन तुकळागोळी आ हुळ्ली मा जो वेदी इन बेक्की मा आद रचस्कु ईटुल,

9 अदकि आव अदुर्द कळ्लपच्चीगोळी अदकि कालगोळी नीर देल तोळुल. आग याजक ईव सप्पा अक होमबली माळकु वेदी मा होताकुल कि अद होमबली यहोवा अन साटी सुखदायक सुगन्धति बलदिन ठहरूसुल.

10 “अगर आव म्यांडागोळ या व्हातगोळी होमबली येरसुल रा तंदूसूत नर उक येरसुल;

11 अदकि आव अदरी वेदी इन उत्‌तरी दशिा दी यहोवा अन मुंद बली माळुल अदकि हारून उन पार जो याजक आन अदुर्द रकत इक वेदी इन नाकु दी सपिसुल.

12 अदकि आव अदरी तुकळा-तुकळा माळुल, ताल्‌ला अदकि न्याण इक अलग माळुल, अदकि याजक ईव सप्पा चीज इक आ हुळ्ली मा रचकु ईटुल जो वेदी इन बेक्की मा ईत्‌तीत;

13 अदकि आव अदुर्द कळ्लपच्चीगोळी अदकि कालगोळी नीर देल तोळुल. अदकि याजक सप्पा चीज इक हात्‌ती वोतकु वेदी मा होताकुल कि अद होमबली आगुल अदकि यहोवा अन्द साटी सुखदायक सुगन्धवाळा बलदिन ठहरूसुल.”

14 “अगर आव यहोवा अन्‌द साटी पक्षीगोळ्द होमबली येरसुल, रा पंडुका या कबूतर इन पाड़ेगोळ्द चढ़ावा येरसुल.”

15 याजक अदरी वेदी इन हात्‌ती वतकु अऊरव कुतक्या मुरकुळ्सकु ताल्ला अक धळ देल अलग माळ्हुल, अदकि वेदी मा होताकुल; अदकि अदुर्द पुरा रकत आ वेदी इन बाजु मा केडुकु आगुल;

16 अदकि आव कुतक्या-थैली अदकि पक्किगोळी तेगुकु वेदी इन पूर्व दी राख हाक्कोद जागा मा भीट बुळ्हुल.

17 आग आव येढ़दु पक्किगोळी हुडुकु अदरी बीच दा टु हरूल, लेकीन अदरी अलग-अलग माळ्हबाळ्हुल. आग याजक अदरी वेदी मा आ हुळ्ली इन म्याकुच ईटकु जो बेक्की मा ईत्तीत होताकुल कर्त अद होमबली अदकि यहोवा अन्‌द साटी सुखदायक सुगन्धवाळा बलदिन ठहरूसुल.

2

अन्‌नभेट इन वधी

1 याग यावारा यहोवा अन्‌द साटी अन्‌नभेट इन चढ़ावा येरसोद चाहसुल, रा आव मैदा येरसुल; अदकि अदुर मा याण्णा हाक्कु अदुर म्याकुच लुबान ईटुल;

2 अदकि आव अदरी हारून इन पारगोळ हात्‌ती जो याजक आन तरूल. अदकि अन्‌नभेट इन याण्णा मलिस्द मैदा दा टु ई तरीका देल तान ट्वामा तुमकु तेगुल कर्त सप्पा लुबान अदुर दा होट बरूल; अदकि याजक आंदरी याद दलिसोद भाग इन साटी वेदी मा होमबली होताकुल कर्त ईद यहोवा अन्‌द साटी सुखदायक सुगन्धति भेट ठहरूसुल.

3 अदकि अन्‌नभेट दा टु जो मक्कि ईरूल अद हारून अदकि आऊन पारगोळ्द ठहरूसुल; ईद यहोवा अन्‌द होमबली दा टु परम पवतिर भाग आदीत.

4 “ਧਾਰਨੀ ਅਨੰਭੇਟ ਇਨ ਸਾਠੀ ਤੰਦੁਰ ਦਾ ਕਾਸਕੁ ਚਢਾਵਾ ਧੇਰਸ਼ਾ, ਰਾ ਅਦ ਧਾਣਣਾ ਦਾ ਮਲਿਸ਼ਕੁ ਅਖਮੀਰੀ ਮੈਦਾ ਅਨੰਦ ਫੁਲਕਾ, ਧਾ ਧਾਣਣਾ ਦਾ ਚੋਪਛੁਸ਼ਕੁ ਅਖਮੀਰੀ ਰੋਟੀਗੋਲਦ ਈਰੂਲ.”

5 ਅਦਕਿ ਅਗਰ ਨੀਨ ਚਢਾਵਾ ਤਾਵਾ ਮਾ ਕਾਸਕੁ ਅਨੰਭੇਟ ਈਰੂਲ, ਰਾ ਅਦ ਧਾਣਣਾ ਦੇਲ ਮਲਿਸ਼ਕੁ ਅਖਮੀਰੀ ਮੈਦਾ ਅਨੰਦ ਈਰੂਲ;

6 ਅਦਰੀ ਤੁਕਲ਼ਾ-ਤੁਕਲਾ ਮਾਲਕੁ ਅਦੁਰ ਮਾ ਧਾਣਣਾ ਹਾਕੇਤ, ਆਗ ਅਦ ਅਨੰਭੇਟ ਆਗੇਦੀਤ.

7 ਅਦਕਿ ਈਂਦ ਨੀਦ ਚਢਾਵਾ ਕਲਾਈ ਦਾ ਤਾਲਸ਼ਕੁ ਅਨੰਭੇਟ ਈਰੂਲ, ਰਾ ਅਦ ਮੈਦਾ ਦੇਲ ਧਾਣਣਾ ਦਾ ਮਾਲਕੁ ਆਗੁਲ.

8 ਅਦਕਿ ਜੋ ਅਨੰਭੇਟ ਇਨ ਈਂਵਸਤੁਗੋਲ ਦਾ ਟੁ ਧਾਰਦਾਰਾ ਮਾਲਕੁ ਈਰੂਲ ਅਦਰੀ ਧਹੋਵਾ ਅਨੰਦ ਮੁੰਦ ਓਈਲ; ਅਦਕਿ ਧਾਗ ਅਦ ਧਾਜਕ ਤਨ ਹਾਤਤੀ ਤੰਦਕੁ ਆਗੁਲ, ਆਗ ਧਾਜਕ ਅਦਰੀ ਵੇਦੀ ਇਨ ਮੁੰਦ ਓਈਲ.

9 ਅਦਕਿ ਧਾਜਕ ਅਨੰਭੇਟ ਦਾ ਟੁ ਧਾਦ ਤੋਰਸੋਰ ਭਾਗ ਇਕ ਤੇਗੁਕੁ ਹੋਮਬਲੀ ਮਾ ਹੋਤਾਕੁਲ ਕਿ ਅਦ ਧਹੋਵਾ ਅਨੰਦ ਸਾਠੀ ਸੁਖਦਾਇਕ ਸੁਗਨਾਧਵਾਲਾ ਭੇਟ ਠਹੂਰਸੂਲ;

10 ਅਦਕਿ ਅਨੰਬਲੀ ਦਾ ਟੁ ਜੋ ਮਕਿਕੁ ਈਰੂਲ ਅਦ ਹਾਰੂਨ ਅਦਕਿ ਆਊਨ ਪਾਰਗੋਲਦ ਠਹੂਰਸੂਲ; ਅਦ ਧਹੋਵਾ ਅਨੰਦ ਹੋਮਬਲੀ ਦਾ ਪਰਮ ਪਵਤਿਰ ਭਾਗ ਆਦੀਤ.

11 “ਧਾਰੋਦਾਰ ਮੀ ਅਨੰਭੇਟ ਧਦਰੀ ਨੀਵ ਧਹੋਵਾ ਅਨੰਦ ਸਾਠੀ ਧੇਰਸੀ ਖਮੀਰ ਮਲਿਸ਼ਕੁ ਮਾਲਕੁ ਆਗਬਾਲੁਲ; ਨੀਵ ਧਾਗਲੁ ਹੋਮਬਲੀ ਦਾ ਧਹੋਵਾ ਅਨੰਦ ਸਾਠੀ ਖਮੀਰ ਅਦਕਿ ਸ਼ਧਦ ਹੋਤਾਕ ਬਾਲੇਤੀਰ.”

12 ਨੀਵ ਇੰਦਰੀ ਧਧਲਾ ਤਪਜ ਇਨ ਚਢਾਵਾ ਬਨੁਸ਼ਕੁ ਧਹੋਵਾ ਅਨੰਦ ਸਾਠੀ ਧੇਰਸੇਤੀਰ, ਲੋਕੀਨ ਅਵ ਸੁਖਦਾਇਕ ਸੁਗਨਾਧ ਇਨ ਸਾਠੀ ਵੇਦੀ ਮਾ ਧੇਰਸ਼ਕੁ ਆਗਬਾਲੁਲ.

13 ਬਾਕ ਤਾਨ ਸਪ੍ਪਾ ਅਨੰਭੇਟਗੋਲ ਇਕ ਨਮਕੀਨ ਮਾਲੇਤੀਰ; ਅਦਕਿ ਤਾਨ ਧਾਰੋਦਾਰ ਮੀ ਅਨੰਭੇਟ ਇਕ ਤਾਨ ਪਰਮੇਸ਼ਵਰ ਤਨ ਸਾਂਗੁਲ ਵਾਦਾ ਅਨੰਦ ਊਪਪ ਦੇਲ ਨਮਕੀਨ ਆਗਗੋਲ ਬਾਲੇਤੀਰ; ਤਾਨ ਸਪ੍ਪਾ ਚਢਾਵਾਗੋਲਦ ਸਾਂਗੁਲ ਊਪਪ ਮੀ ਧੇਰਸੇਤੀਰ.

14 “अगर नी यहोवा अन्‌द साटी पयला उपज इन अननभेट येरस्या, रा तान पयला उपज इन अननभेट इन साटी बैक्की दा सुटकु हविरा-हविरा लॉम्बागोळी, मतलब हविरा-हविरा लॉम्बागोळी सुटकु मसलुस कोमेत, आग अनाज इक येरसेत.

15 अदकि अदुर दा याण्णा हाकेत, अदकि अदुर म्याकुच लुबान ईंटेत; आग अद अननभेट आगेदीत.

16 अदकि याजक सुटकु तेगूद अनन अक, अदकि याण्णा अक, अदकि पुरा लुबान इक याद तोरसोद भाग माळकु होताक बुळुल; अद यहोवा अन्‌द साटी होमबली इन बैक्की ठहरूसुल.

3

मेल-मलिअप बलदिन इन वधी

1 “अगर आऊन चढावा मेल-मलिअप इन आगुल, अदकि अगर आव पालस्द पशु दा टु यारीकारा येरसुल, रा बाक अद पशु नर आगुल या मादा, लेकीन जो तंदरूस्त ईरूल अदरी का आव यहोवा अन्‌द मुंद येरसुल.

2 अदकि आव तान कय तान चढावा अन्‌द पशु उन ताल्ला मा ईट्टुल अदकि अदरी भेटमाळोद तम्बू उन दरवाजा मा बली कोळुल; अदकि हारून उन पार जो याजक आन आंदुर आऊन रकत इक वेदी इन नाकु दी सपिसुल.

3 आव मेल-मलिअप दा टु यहोवा अन्‌द साटी होमबली इन बैक्की मा हाकुल, मतलब या न्याणद देल कळ्लपच्चीगोळ ढाक्सकु ईरताव, अदकि जो न्याण अदुरदा गुळ्सकु ईरतद अद भी,

4 अदकि येढ्हु फॉफसागोळ अदकि अदुर म्याकुच इन न्याण जो नेळु उन हात्ती ईरतद, अदकि फॉफसा अन सांगुल ईरग्र्या अन्‌द म्याकुच इन परत, ईव सप्पा अक आव अलग माळुल.

5 आग हारून इन पार इदरी वेदी मा आ होमबली इन म्याकुच होताकुल, जो आ हुळ्लीगोळ मा ईत्तीत जो बैक्की इन म्याकुच

आद, कि ईद यहोवा अन्‌द साटी सुखदायक सुगन्धवाळा भेट ठहरूसुल.

6 “अगर यहोवा अन्‌द मेल-मलिप बलदिन इन साटी चढ़ावा पालस्‌द पशु दा टु ईरूल, रा चाहे अद नर आगुल या मादा, लेकीन जो तंदरूसत ईरूल अदरी का आव येरसुल.

7 अगर आव म्यांडा अन्‌द पाड़ा येरस्तान, रा अदरी यहोवा अन्‌द मुंद येरसुल,

8 अदकि आव तान चढ़ावा अन्‌द पशु उन ताल्‌ला मा कय ईटुल अदकि अदरी भेटमाळावाळा तम्बू उन मुंद बली कोळुल; अदकि हारून उन पार अदुर रकत इक वेदी इन नाकु दी सपिसुल.

9 आग मेलबली इक यहोवा अन्‌द साटी बेक्की इन होमबली मा हाकुल, अदकि अदुर न्याण तुमकु धोळ पुस्टी अद रीढ़ इन हात्‌ती टु अलग माळुल, अदकि या न्याण देल कळ्लपच्चीगोळ ढाक्सकु ईरताव, अदकि जो न्याण अदुरदा गुळ्सकु ईरतद,

10 अदकि येद्दु फॉफसागोळ, अदकि जो न्याण अदुर म्याकुच नेल्हु उन हात्‌ती ईरतद, अदकि फॉफसागोळ सांगुळ ईरग्रया अन म्याकुच इन झलिली, ईव सप्पा चीज इक आव अलग माळुल.

11 अदकि याजक इदरी होमबली मा होताकुल; ईद यहोवा अन्‌द साटी भेट रूपी ऊमोद ठहरूसुल.

12 “अगर आव मर्री येरसुल, रा अदरी यहोवा अन्‌द मुंद येरसुल.

13 अदकि आव तान कय अदुर ताल्‌ला मा ईटुल, मात्‌त अदरी भेटमाळोद तम्बू उन मुंद बली कोळुल; अदकि हारून उन पार अदुरद रकत इक वेदी इन नाकु दी सपिसुल.

14 आग आव अदुर दा टु तान चढ़ावा यहोवा अन्‌द साटी बेक्की इन होमबली मा येरसुल, अदकि या न्याण देल कळ्लपच्चीगोळ ढाक्सकु ईरताव, अदकि जो न्याण अदुरदा गुळ्सकु ईरतद अद भी,

15 ਅਦਕਿ ਯੇਦ੍ਵਦੁ ਫਾੱਫਸਾਗੋਲ਼ ਅਦਕਿ ਜੋ ਨ੍ਯਾਣ ਅਦੁਰ ਮ੍ਯਾਕੁਚ ਨੇਛੁ ਉਨ ਹਾਤਤੀ ਈਰਤਦ, ਅਦਕਿ ਫਾੱਫਸਾਗੋਲ਼ ਸਾਂਗੁਲ ਈਰਗ੍ਯਾ ਅਨ੍ਦ ਮ੍ਯਾਕੁਚ ਇਨ ਪਰਤ, ਈਵ ਸਪ੍ਤਾ ਚਜਿ ਇਕ ਆਵ ਅਲਗ ਮਾਲੁਲ.

16 ਅਦਕਿ ਧਾਜਕ ਇਦਰੀ ਹੋਮਬਲੀ ਮਾ ਹੋਤਾਕੁਲ; ਈਦ ਮੈਟ ਰੂਪੀ ਊਮੋਦ ਹੁਨ ਜੋ ਸੁਖਦਾਇਕ ਸੁਗਨਧ ਇਨ ਸਾਟੀ ਈਰਤਦ; ਧਤਕੀ ਪੁਰਾ ਨ੍ਯਾਣ ਯਹੋਵਾ ਅਨ ਹੁਨ.

17 ਈਦ ਨੀਮ ਈਇਆ ਜਾਗਾ ਦਾ ਨੀਮ ਪੀਢੀ-ਪੀਢੀ ਇਨ ਸਾਟੀ ਹਮੇਸ਼ਾ ਅਨ੍ਦ ਵਧੀ ਠਹੂਸੀਤ ਕਿ ਨੀਵ ਨ੍ਯਾਣ ਅਦਕਿ ਰਕਤ ਧਾਗਲੁ ਤਨਿਵਾਲੀ.”

4

ਪਾਪਬਲੀ ਇਨ ਵਧੀ

1 ਬਾਕ ਯਹੋਵਾ ਮੂਸਾ ਸੇ ਅੰਦੁਨ,

2 “ਇਸੁਰਾਏਲਗਿੋਲ ਸੇ ਈਦ ਅਨ ਕਿ ਅਗਰ ਧਾਵਾਰਾ ਮਂਲਸਾ ਆ ਕਧਾਲਸਾਗੋਲ ਦਾ ਟੁ ਧਦਰੀ ਯਹੋਵਾ ਮਨਾ ਮਾਲੀਦੁਨ, ਧਾਤੋਦਾਰਾ ਕਧਾਲਸਾ ਅਕ ਮੂਲ ਦੇਲ ਮਾਲਕੁ ਪਾਪੀ ਆਗੇਗੁਲ; ਅਦਕਿ ਇੰਦੂਰ ਦਾ ਟੁ ਧਾਵਾਰਾ ਊਂਦ ਮਂਲਸਾ ਮਾਲ੍ਯਾਨ.”

3 ਅਦਕਿ ਅਭਿਧਿ ਧਾਜਕ ਹਹਿ ਪਾਪ ਮਾਲੁਲ, ਅਦੁਰ ਦੇਲ ਪ੍ਰਯਾ ਦੋਬੀ ਠਹੂਸੁਲ, ਰਾ ਤਾਨ ਪਾਪ ਇਨ ਕਾਰਣ ਆਵ ਊਂਦ ਹਾਰੋਦ ਵਸਤਾ ਅਕ ਯਹੋਵਾ ਅਨ੍ਦ ਪਾਪਬਲੀ ਮਾਲਕੁ ਧੇਰਸੁਲ.

4 ਆਵ ਆ ਹਾਰੋਦ ਵਸਤਾ ਅਕ ਮੈਟਮਾਲੋਦ ਤਮ੍ਬੂ ਉਨ ਦਰਵਾਜਾ ਮਾ ਯਹੋਵਾ ਅਨ੍ਦ ਮੁੰਦ ਓਤਕੁ ਅਦੁਰ ਤਾਲਲਾ ਮਾ ਕਿ ਈਟੁਲ, ਅਦਕਿ ਆ ਹਾਰੋਦ ਵਸਤਾ ਅਕ ਯਹੋਵਾ ਅਨ ਮੁੰਦ ਬਲੀ ਕੋਲੁਲ.

5 ਅਦਕਿ ਅਭਿਧਿ ਧਾਜਕ ਹਾਰੋਦ ਵਸਤਾ ਅਨ੍ਦ ਰਕਤ ਦਾ ਟੁ ਧੇਨਾਰਾ ਓਤਕੁ ਮੈਟਮਾਲੋਦ ਤਮ੍ਬੂ ਦਾ ਓਰੀਲ;

6 ਅਦਕਿ ਧਾਜਕ ਤਾਨ ਬੇਲਲ ਰਕਤ ਦਾ ਨੇਨਾਕ-ਨੇਨਾਕਕੁ ਅਦਕਿ ਅਦੁਰ ਦਾ ਟੁ ਧੇਨਾਰਾ ਓਤਕੁ ਪਵਤਿਰ ਜਾਗਾ ਅਨ੍ਦ ਨ੍ਯਾਡਿਧਾਵਾਲਾ ਪਰਦਾ ਅਨ੍ਦ ਮੁੰਦ ਯਹੋਵਾ ਅਨ ਮੁੰਦ ਧੈਲ ਧਨ ਸਪਿਸੁਲ.

7 अदकि याजक आ रकत दा टु येनारा मात्‌त हुळकु सुगन्धति धूप इन वेदी इन सींगगोळ मा जो भेटमाळोद तम्‌बू दा आद यहोवा अन्‌द मुंद हच्चदुर; बाक वस्‌ता अन्‌द सप्‌पा रकत इक वेदी इन पायवा मा होमबली इन वेदी जो भेट माळोद तम्‌बू उन दरवाजा मा आद हाक्क कुट्टुर.

8 बाक आव पापबली इन वस्‌ता अन्‌द सप्‌पा न्‌याण इक अदुर दा टु अलग माळुल, मतलब या न्‌याण देल कळ्लपच्चीगोळ झाक्सकु ईरताव, अदकि याट न्‌याण अदुरदा गुळ्सकु आगतद,

9 अदकि येढ्डु फॉफसागोळ अदकि अदुर म्‌याकुच इन न्‌याण जो नेळु उन हात्‌ती ईरतद, अदकि फॉफसागोळ सांगुळ ईरग्या अन्‌द म्‌याकुच इन परत, ईव सप्‌पा चजि इक हगि अलग माळुल,

10 हयांग मेल-मलिअप इन चढावा अन वस्‌ता से अलग माळकु आगताव, अदकि याजक ईदरी होमबली इन वेदी मा होताकुल.

11 लेकीन आ पाडडा अन्‌द तोगुल, काल, ताल्ला, कळ्लपच्चीगोळ, सेंगळी,

12 अदकि पुरा मास, मतलब पुरा वस्‌ता छावनी से वहार्या शुद्ध जागा मा, यल राख हाक्कु आदीत, ओतकु हुळ्लीगोळ मा ईटकु बेक्की देल होताकुल; यल राख हाक्कु आगतद अद अल्या होताक्कु आगुल.

13 “अगर इस्राएल इन पुरा मंडली अग्यानता अन कारण पाप माळुल अदकि अद मात मंडली इन कण्णगोळ देल होचकु आद, अदकि आंदुर यहोवा अन्‌द यातोदु आग्या अन खलिअ येनारा माळकु दोषी ठहरूस्यार.”

14 रा याग आंदुर्द माळ्द पाप प्रगट आगुल आग मंडली ऊंद वस्‌ता अक पापबली माळकु येरसुल. आव अदरी भेटमाळोद तम्‌बू उन मुंद ओईल,

15 अदकि मंडली इन स्याणा हाळाबाट्टुर तान-तान कयगोळी यहोवा अन्‌द मुंद वस्‌ता अन ताल्ला मा ईटुल, अदकि आ वस्‌ता

यहोवा अन्‌द मुंद बली माळकु आगुल.

16 आग अभिषिक्त याजक वस्ता अन्‌द रकत दा टु थ्वाळासा
मेटवाळा तम्बू दा ओईल;

17 अदकि याजक तान बेळ्ल रकत दा नेनाक-नेनाक्कु अदरी
न्याड्यावाळा परदा अन्‌द मुंद येळ घन यहोवा अन्‌द मुंद
सपिसुल.

18 अदकि अदा रकत दा टु वेदी इन सींगगोळ मा जो यहोवा
अन्‌द मुंद भेट माळोद तम्बू दा आद हचुल; अदकि मक्कि द सप्पा
रकत होमबली इन वेदी इन पायवा मा जो भेटमाळोद तम्बू उन
दरवाजा मा आद हाक्क कुल्लुल.

19 अदकि याजक वस्ता अन सप्पा न्याण तेगुकु वेदी मा
होताकुल.

20 ह्यांग पापबली इन वस्ता अन्‌द सांगुळ माळीद हांग अच
ईदुर सांगुळ भी माळुल; ई प्रकार याजक इस्गाएलीगोळ साटी
प्रायश्चति माळुल, आग आंदुर पाप माळकु आदव.

21 अदकि आ वस्ता अक छावनी टु व्हार्या ओतकु हांग अच
होताकुल ह्यांग पयले वस्ता अक होताकीद; ईद रा मंडली इन
नमिति पापबली ठहरूसीत.

22 “याग यावारा प्रधान गंळस पाप माळुल, मतलब तान
परमेश्वर यहोवा अन्‌द यातोदारा भी आग्‌या अन्‌द खलिप भूल
देल येनारा माळकु दोषी आगेगुल,

23 अदकि आऊन पाप आऊन मा प्रगट आगेगुल, रा आव ऊंद
तंदरूसूत व्हात बलदिन माळोर साटी तरूल;

24 अदकि व्हात इन ताल्ला मा तान कय ईटुल, अदकि व्हात
इक आ जागा मा बली माळुल यल होमबली पशु यहोवा अन्‌द
मुंद बली माळकु आगताव; ईद पापबली ठहरूसीत.”

25 आग याजक तान बेळ्लगोळ देल पापबली पशु उन रकत दा
टु थ्वाळासा ताकोमकु होमबली इन वेदी इन सींगगोळ मा हचुल,
अदकि अदुर्द रकत होमबली इन वेदी इन पायवा मा पलटुस

बुळुल.

26 अदकि आव अदुर्‌द पुरा न्याण इक मेलबली इन न्याण इन धाईं वेदी मा होताकुल; अदकि याजक आऊन पाप इन बारा दा प्रायश्चिति माळुल, आग आव माफ माळकु आदान.

27 “अगर साधारण लॉकुर दा टु यावारा अग्यानता देल पाप माळुल, मतलब यातोदारा हगि क्याल्सा यदरी यहोवा मना माळीदान अदरी माळकु दोषी ठहरूसुल, अदकि आऊन अद पाप आऊन मा प्रगट आगेगुल,

28 रा आव आ पाप इन कारण ऊंद तंदरूसृत मर्री बलदिन माळोर साटी तरूल;

29 अदकि आव तान कय पापबली पशु उन ताल्ला मा ईटुल, अदकि होमबली इन जागा मा पापबलि पशु उन बलदिन माळुल.”

30 अदकि याजक अदुर रकत दा टु तान बेळ्ल देल थ्वाळासा ताकोमकु होमबली इन वेदी इन सींगगोळ मा हचुल, अदकि अदुर सप्पा रकत इक अदा वेदी इन पायवा मा पलटुस बुळुल.

31 अदकि आव अदुर्‌द सप्पा न्याण इक मेलबली पशु उन धाईं अलग माळुल, आग याजक आऊक वेदी मा यहोवा अन्द नमितित सुखदायक सुगन्ध इन साटी होताकुल; अदकि ई प्रकार याजक आऊन साटी प्रायश्चिति माळुल, आग आऊक माफी सक्कीत.

32 “अगर आव पापबली इन साटी ऊंद म्यांडा अन्द पाड्डा तरूल, रा अद तंदरूसृत मादा ईरूल,

33 अदकि आव तान कय पापबली पशु उन ताल्ला मा ईटुल, अदकि अदरी पापबलि इन साटी अल्या बलदिन माळुल यल होमबली पशु बली माळकु आगताव.”

34 आग याजक तान बेळ्लगोळ देल पापबली इन रकत दा टु थ्वाळासा ताकोमकु होमबली इन वेदी इन सींगगोळ मा हचुल,

अदकि अदुर्द सप्पा रकत इक वेदी इन पायवा मा पलटुस बुळुल.

35 अदकि आव अदुर्द सप्पा न्याण इक मेलबलीवाळा मैमना अन्द न्याण इन घाई अलग माळुल, अदकि याजक अदरी होमबली मा यहोवा अन्द चढावागोळ्द म्याकुच होताकुल; अदकि ई प्रकार याजक आऊन पाप साटी प्रायश्चति माळुल, अदकि आव माफ माळकु आदान.

5

पापबली इन कारण

1 “अगर यावारा गवाह आगकु हंगि पाप माळुल कि करिया तनिसकु केळकु भी कि येन नी ईद केळ्द अथवा जानसत्या, अदकि अद मात प्रगट माळबाळुल, रा आऊक तान दोष इन भार नेगोद बदिदीत.”

2 अथवा अगर यावारा यातोदारा अशुद्ध वस्तु उक अग्यानता देल मुट्ट बुळुल, रा चाहे आव अशुद्ध जंगली पशु उक, चाहे अशुद्ध घरेलु पशु उक, चाहे अशुद्ध रेंगसावाळा जीव-जन्तु उन लाश आगुल, रा आव अशुद्ध आगकु दोषी ठहरूस्यान.

3 अथवा अगर यावारा मंळसा यातोदारा अशुद्ध वस्तु उक अग्यानता देल मुट्ट कोमुल, चाहे अद अशुद्ध वस्तु यातोदारा भी प्रकार इन यती आगबाळुल यदुर देल लाँकुर अशुद्ध आगेगतार रा याग आव आ मात इक जानस कोंडान आग आव दोषी ठहरूस्यान.

4 अगर यावारा बुरा या भला माळली इक बनि सोच सम्सकु करिया तदिन, चाहे यातोदारा प्रकार इन मात दा आ मंळसा बनि सोच बचिए देल करिया तनिकु अनुल, रा हंगि मात दा आव दोषी आ घळी दा ठहरूस्यान याग आऊक मालूम आगेदीत.

5 आग आव ई मातगोळ दा टु यातोदारा भी मात दा दोषी ईरूल, आग या वषिय दा आव पाप माळीदान आव अदरी मानस कोमुल,

6 अदकि आव यहोवा अन्‌द मुंद तान दोषबली तरूल, मतलब आ पाप इन कारण आव ऊंद मादा म्यांडा या मर्री पापबली माळोर साटी तरूल; आग याजक आ पाप इन बारा दा आऊन साटी प्रायश्चति माळुल.

7 “अगर आऊक म्यांडा या मर्री कोळोद सामरथ्य ईला ईतीदाद, रा तान पाप इन कारण येढ्ड पंडुक या कबूतर इन पाड़ा दोषबली येरसोर साटी यहोवा अन्‌द हात्ती तरूल, अदुर दा टु ऊंद रा पापबली इन साटी अदकि दुसरा होमबली इन साटी.

8 आव अवरी याजक उन हात्ती तरूल, अदकि याजक पापबली माळकु आत अदरी पयले येरसुल, अदकि अदुर्द ताल्ला कुतक्या टु मुरकुल्स बुळुल, पर अलग माळबाळुल,

9 अदकि आव पापबली पशु उन रकत दा टु येनारा तरी वेदी इन बाजु मा सपिसुल, अदकि जो रकत मक्किकु ईरूल अद वेदी इन पायवा मा हाक्कु आगुल; आव रा पापबली ठहरूस्यान.

10 आग दुसरा पक्षी अक अद नयिम इन अनुसार होमबली माळुल, अदकि याजक आऊन पाप इन प्रायश्चति माळुल, अदकि आग आव माफ माळकु आदान.

11 “अगर आव येढ्ड पंडुक या कबूतर इन येढ्ड पाड़ा भी कोळ ईला सकुल, रा आव तान पाप इन कारण तान चढावा एपा* अन्‌द हत्वा भाग मैदा पापबली माळकु तरूल; अदुर मा न रा आव याण्णा हाकुल, अदकि न लुबान ईट्टुल यतकी अद पापबली आदीत.

12 आव अदरी याजक उन हात्ती तरूल, अदकि याजक अदुर दा टु तान द्वामा तीम याद तोरसोद भाग जान्सकु होमबली मा यहोवा अन्‌द बेक्कीगोळ्द म्याकुच होताकुल; अद रा पापबली ठहरूसीत.

13 अदकि ई मातगोळ दा टु यातोदारा भी मात इन बारा दा जो यावारा पाप माळुल, याजक आऊन प्रायश्चति माळुल, अदकि

* 5:11 5:11 ऊंद कल्लो ग्राम मैदा

ਆਗ ਅਦ ਪਾਪ ਮਾਫ ਕੁ ਆਦੀਤ. ਅਦਕਿ ਈ ਪਾਪਵਲੀ ਇਨ ਮਕਿਕੁ ਅਨਨਵਲੀ ਇਨ ਮਕਿਕੁ ਮੈਦਾ ਯਾਜਕ ਉਨ ਠਹੂਰਸੀਤ.”

ਦੋ਷ਵਲੀ

14 ਬਾਕ ਯਹੋਵਾ ਮੂਸਾ ਅਕ ਈਦ ਆਦੇਸ਼ ਕੋਟਣੁਨ,

15 “ ਅਗਰ ਧਾਰਾ ਮਲਿਸਾ ਵਿਸ਼ਿਵਾਸਘਾਤ ਮਾਲੂਲ ਅਦਕਿ ਅਨਜਾਨਾ ਦਾ ਯਹੋਵਾ ਅਨ੍ਦ ਪਵਤਿਰ ਵਸਤੁਗੋਲਕ ਸੰਦਰਭ ਦਾ ਪਾਪ ਮਾਲੂਲ, ਰਾ ਆਵ ਤਾਨ ਦਵਾਰਾ ਮਾਲਕੁ ਵਿਸ਼ਿਵਾਸਘਾਤ ਇਨ ਸਾਟੀ ਯਹੋਵਾ ਅਨ੍ਦ ਮੁੰਦ ਦੋ਷ਵਲੀ ਇਨ ਰੂਪ ਦਾ ਮ੍ਯਾਂਡਾ ਦਾ ਟੁ ਊਂਦ ਤੰਦਰੂਸਤ ਮ੍ਯਾਂਡਾ ਮੈਟ ਮਾਲੂਲ, ਅਦੁਰ ਕਮਿਤ ਪਵਤਿਰ ਜਾਗਾ ਅਨ੍ਦ ਥੋਕੇਲ † ਇਨ ਅਨੁਸਾਰ ਬੇਲਕ ਤੀਮ ਈਰੂਲ, ਈਦ ਦੋ਷ਵਲੀ ਹੁੰਦ.

16 ਆਵ ਧਾ ਪਵਤਿਰ ਵਸਤੁ ਉਨ ਬਾਰਾ ਦਾ ਪਾਪ ਮਾਲਦੁਨ, ਅਦੁਰ ਸਾਟੀ ਆਵ ਨੁਕਸਾਨ ਇਨ ਭਰਪਾਈ ਮਾਲੂਲ. ਆਵ ਇਦੁਰ ਦਾ ਇਦੁਰਦ ਪਾਚਵਾ ਭਾਗ ਇਕ ਜੋਲਸਕੁ ਯਾਜਕ ਤਕ ਸੌਪਸ ਕੁਲੂਲ. ਯਾਜਕ ਦੋ਷ਵਲੀ ਇਨ ਮ੍ਯਾਂਡਾ ਅਨ੍ਦ ਸਾਂਗੁਲ ਆਊਨ ਸਾਟੀ ਪ੍ਰਾਯਸ਼ਚਤਿ ਮਾਲੂਲ ਅਦਕਿ ਆਊਨ ਈਦ ਪਾਪ ਮਾਲਕੁ ਆਦੀਤ.

17 “ਅਗਰ ਧਾਰਾ ਮਲਿਸਾ ਪਾਪ ਮਾਲਤਾਨ ਅਦਕਿ ਧਾਰਾ ਭੀ ਅਦ ਕਿਧਾਲਸਾ ਮਾਲਤਾਨ, ਜੋ ਯਹੋਵਾ ਅਨ੍ਦ ਦੀ ਟੁ ਮਨਾ ਮਾਲਕੁ ਆਗਯਾਦ, ਅਗਰ ਆਵ ਇਦੁਰ ਦੇਲ ਅਨਜਾਨ ਆਨ, ਤੌਮੀ ਆਵ ਦੋ਷ੀ ਆਨ ਅਦਕਿ ਤਾਨ ਦਣਡ ਇਨ ਭਾਰ ਨੇਗਦਾਨ.

18 ਬਾਕ ਆਵ ਦੋ਷ਵਲੀ ਇਨ ਸਾਟੀ ਮ੍ਯਾਂਡਾ ਦਾ ਟੁ ਤੁਚਤਿ ਕਮਿਤ ਇਨ ਊਂਦ ਤੰਦਰੂਸਤ ਮ੍ਯਾਂਡਾ ਤਰੂਲ ਕੰਧ ਯਾਜਕ ਆ ਮਲਿਸਾ ਅਨ੍ਦ ਦਵਾਰਾ ਮਾਲਕੁ ਆ ਵਿਸ਼ਿਵਾਸਘਾਤ ਇਨ ਸਾਟੀ, ਜੋ ਆਵ ਅਨਜਾਨਾ ਦਾ ਮਾਲੀਦੁਨ, ਪ੍ਰਾਯਸ਼ਚਤਿ ਮਾਲੂਲ, ਅਦਕਿ ਆਊਨ ਈਦ ਵਿਸ਼ਿਵਾਸਘਾਤ ਮਾਫ ਮਾਲਕੁ ਆਦੀਤ.

19 ਈਦ ਊਂਦ ਦੋ਷ਵਲੀ ਹੁੰਦ; ਬਨਿਆ ਸਂਕੋਚ ਆਵ ਯਹੋਵਾ ਅਨ੍ਦ ਨਜਰ ਦਾ ਦੋ਷ੀ ਈਰੋਨ.”

† 5:15 5:15 ਲਗਮਗ 12 ਗ੍ਰਾਮ

6

1 बाक यहोवा मूसा अक अंदुन,

2 यहोवा अन्‌द वर्गिद्ध अगर यावारा मंळसा पाप माळकु वशिवासधात माळुल या तान मान्‌ना हातळोर मंळसा अन्‌द द्वारा सौप्सकु आग्याद धन-दौलत या अदुर्द देखभाल इन बारा दा आऊन से छ्ल माळुल या आऊक लुटसुल या तान मान्‌ना हातळोर मंळसा अक सतुसुल,

3 या आऊक यातोदारा काळ्दकु वस्तु प्राप्त आगुल अदकि आव इदुर बारा दा ख्वाटा माताळकु ख्वाटा करिया तनिल, आग इदुर दा टु यातोद भी क्याल्सा माळोद द्वारा मंळसा पापी ठहरूस्तार;

4 “रा याग आव हणि क्याल्सा माळकु दोषी आगेगुल, आग जो भी वस्तु आव लुट्सदुन, या अत्याचार माळकु, या धन-दौलत, या काळ्द चजि जो आऊक सकित;

5 यातोदारा वस्तु यती आगबाळुल यदुर बारा दा आव ख्वाटा करिया तदीदान; रा आव अदरी पूरा-पूरा वापस माळबुळुल, अदकि पाचवा भाग भी वाळुस्कु तुम्म बुळुल, या दशी ईद मालुम आगुल कि आव दोषी आन, अदा दशी आ वस्तु यार्द हुन आऊक वापस माळबुळुल.

6 अदकि आव यहोवा अन्‌द मुंद तांद दोषबली भी तरूल, मतलब ऊंद तंदरूस्त म्यांडा दोषबली इन साटी याजक उन हात्‌ती तरूल, अद आटा कमित इन ईरूल यास याजक ठहरूसुल.

7 ई प्रकार याजक आऊन साटी यहोवा अन्‌द मुंद प्रायश्चति माळुल, अदकि या क्याल्सा अक माळकु आव दोषी आगेग्यान अदुर्द माफी आऊक सकिकीत.”

अलग-अलग बलदिनगोळ्द वधी

होमबली

8 बाक यहोवा मूसा से अंदुन,

9 “हारून अदकि आऊन पारगोळ इक आग्या कोटकु ईद अन कहोमबली इन वधी ईद हुनः होमबली पूरा ईळ्लक टु हुळ्कु व्हातुर ताका वेदी इन बेक्की वेदी मा होततेला ईरूल.

10 याजक तान सन इन कपळा अदकि तान मय मा मलमल इन जंग्या हाकुल; अद वेदी इन राख, जो बेक्की द्वारा होतताकु आगीत, नेगुल अदकि अदरी वेदी इन ऊंद वाजु दा ईट बुळुल.

11 इदुर बाद्दा आव तान ईव कपळा तेगुकु दुसरा कपळा हाकुल अदकि राख इक छावनी इन व्हार्या ऊंद शुद्ध जागा मा वोईल.

12 वेदी मा बेक्की होततेला ईरूल. ईद नून बाळुल, लेकीन याजक इदुर मा हर रोज हुळ्ली ईटुल; इदुर मा होमबली इक ईटटुल अदकि इदुर मा मेलबली इन न्याणद वाढा भाग इक बेक्की दा होताकतेला ईरी.

13 वेदी मा बेक्की लगातार होततेला ईरूल. ईद नून बाळुल.

अन्नभेट

14 “अन्नभेट येरसोर साटी ईद वधी आद हारून उन पार इदरी यहोवा अन्द साटी वेदी इन मुंद पेश माळुल.

15 अदुर दा टु ऊंद याजक ई अन्नभेट दा टु ऊंद ट्वामा तीम हीट, याण्णा अदकि ईदुर मा ईटकु पुरा लुबान इक ताकोमुल अदकि इदरी वेदी इन बेक्की दा होताकुल. ईद यहोवा अक याद बली इन साटी भेट माळ्द सुखदायक सुगन्ध हुंद.

16 इदुर दा टु जो भाग मकिकुल, हारून अदकि आऊन पार आऊन इस्तेमाल माळुल. इदुर इस्तेमाल पवतिर जागा दा बनि खमीर इन रोट्टी इन रूप दा माळकु आगुल; आंदरी भेटमाळोद तम्बू उन आंगुळ दा अच तनिल.

17 इदरी खमीर इन सांगुळ कासकु आगबाळुल; ना इदरी आंदुर भाग इन रूप दा तान होमबली दा टु प्रदान माळदुन, ईद पापबली अदकि दोषबली इन घाई परम पवतिर आद.

18 हारून उन पारगोळ दा टु हर ऊंद पार इदरी तीनुल; यहोवा अक भेट माळ्ड होमबली गोळ दा टु नीम्‌द पीढ़ीगोळ साटी ईद हमेशा अन्‌द वधी हुंद. जो यावारा ई बलगिगोळ इक मुट्यान, आव तान-ताना पवतिर आगेदान.”

19 यहोवा मूसा अक ईद आदेश कोट्टुन,

20 “या दशिं हारून उन अभिषिक आगुल आ दशिं आव तान पारगोळ सांगुळ यहोवा अक ईद चढावा येरसुल; मतलब एपा अन्‌द हतवा भाग हीट्ट हमेशा अन्नभेट दा येरसुल, अदुर दा आरधा व्हातर्या का अदकि आरधा द्यावगा अन्‌द समय येरसुल.

21 अद तावा मा याण्णा अन्‌द सांगुळ कासकु आगुल; याग अद याण्णा देल पुरा बेदोदति आग अदरी तरेतीर, ई अन्नभेट इन बेदकु तुकळागोळ यहोवा अन सुखदायक सुगन्ध इन साटी येरसेतीर.

22 हारून उन पारगोळ दा टु जो भी आ याजक पद मा वरिजमान आदान, आव भी अदा परकार इन चढावा येरसुल; ईद वधी हमेशा अनद साटी हुंद, की यहोवा अन्‌द मुंद अद पुरा चढावा होत्ताकु आगुल.

23 याजक उन हर ऊंद अन्नभेट पुरा तरीका देल होत्ताकु आगुल. इदरी तनिद आगबाळुल.”

पापबली

24 यहोवा मूसा अक ईद आदेश कोट्टुन,

25 “हारून अदकि आऊन पारगोळ से ईद अन की पापबली इन वधी ईद हुन; या जागा दा होमबली पशु कोंदकु आगतद अदुर दा का पापबली पशु भी यहोवा अन्‌द मुंद बली माळकु आगुल; आव परम पवतिर आन.

26 जो याजक पापबली येरसुल आव अदरी तनिल; अद पवतिर जागा दा, मतलब भेटमाळोद तम्बू उन आंगुळ दा तनिकु आगुल.

27 जो यावारा इदुर मास इक मुट्ट बुट्टान, आव पवतिर आगेदान; अगर अदुर्द रकत इन छीटागोळ यारदारा कपळागोळ मा बंदकु बळ्लुल, रा ज़रूरी आद किंडरी यातोदारा पवतिर जागा दा अच तोळुकु आगुल.

28 अदकि अद मुण्ण इन गळग्या यदुरदा अद कासकु आगीदाद वडुकु आगुल; अगर अद पीतल इन बरतन दा उबालस्कु आगीदाद, रा अद उदकु आगुल, अदकि नीर देल तोळुकु आगुल.

29 याजकगोळ दा टु सप्पा गंळसुर अदरी तीन सकतार; अद परम पवतिर वस्तु आद.

30 लेकीन या पापबली पशु उन रकत दा टु थ्वाळासा भी रकत भेटमाळोद तम्बू उन बुळ्क पवतिर जागा दा प्रायश्चति माळ्ली पोहचुस्कु आगुल अदुर मास यागलु तनिकु आगबाळ्हु; अद बेक्की दा होत्ताकु आगुल.”

7

दोषबली

1 “बाक दोषबली इन वधी ईद हुन. अद हापाळ वळ्लीद आद:

2 या जागा मा होमबली पशु उन बली कोळतार अदा जागा मा दोषबली पशु भी बली माळ्हुल, अदकि अदुर्द रकत इक याजक वेदी मा नाकु दी सपिसुल.”

3 अदकि आव अदुर्द सप्पा न्याण इक येरसुल, मतलब अदुर्द चर्बीवाळा पुस्टी इक, अदकि या न्याण देल कळ्लपच्चीगोळ होचकु ईरताव अव भी,

4 अदकि येढ्हु फॉफसागोळ अदकि जो न्याण अदुर म्याकुच अदकि नेळ्हु उन हात्ती ईरतद, अदकि फॉफसागोळ सांगुळ ईरग्या अन्द म्याकुच इन परत; ई सप्पा अक आव अलग माळ्हुल;

5 ਅਦਕਿ ਧਾਰਕ ਇਦਰੀ ਹੋਮਬਲੀ ਮਾ ਯਹੋਵਾ ਅਨ੍ਦ ਸਾਟੀ ਬੇਕਕੀ ਮਾ ਹੋਤਾਕੁਲ; ਆਗ ਆਵ ਦੋਬਲੀ ਆਦਾਨ.

6 ਧਾਰਕਗੋਲ ਦਾ ਟੁ ਸਪ੍ਪਾ ਗੱਲਸੁਰ ਇਦੂਰ ਦਾ ਟੁ ਤਨਿ ਸਕਤਾਰ; ਅਦ ਧਾਰਤਾਰਾ ਪਵਤਿਰ ਜਾਗਾ ਦਾ ਤਨਿਕੁ ਆਗੁਲ; ਧਾਰਕੀ ਅਦ ਹਾਪਾਲ ਵਲ੍ਲੀਦ ਆਦ.

7 ਹੁਧਾਂਗ ਪਾਪਬਲੀ ਆਦ ਹਾਂਗ ਅਚ ਦੋਬਲੀ ਭੀ ਆਦ, ਆ ਯੇਦਫੁ ਬਲਗਿਲਕੁ ਊਂਦ ਅਚ ਵਧੀ ਆਦ; ਜੋ ਧਾਰਕ ਆ ਬੇਲੀਗੋਲ ਧੇਰਸਕੁ ਪਾਪ ਇਕ ਹੋਚਕੋਮੁਲ ਆਵਾ ਆ ਵਸਤੁਗੋਲੀ ਤਾਕੋਮੁਲ.

8 ਅਦਕਿ ਜੋ ਧਾਰਕ ਧਾਰਾ ਮਲਸਾ ਅਨ੍ਦ ਸਾਟੀ ਹੋਮਬਲੀ ਇਕ ਧੇਰਸੁਲ ਆ ਹੋਮਬਲੀ ਪਸ਼ੁ ਉਨ ਤੋਗੁਲ ਇਕ ਆਵਾ ਧਾਰਕ ਹੁਡੁ ਕੋਮੁਲ.

9 ਅਦਕਿ ਮਟਟੀ ਦਾ, ਧਾ ਕਢਿੰ ਦਾ, ਧਾ ਤਾਵਾ ਦਾ ਸੁਟਕੁ ਆਗਯਾਵ ਅਵ ਸਪ੍ਪਾ ਅਨਨਭੇਟ ਆ ਧਾਰਕ ਉਨ ਆਦੀਤ ਜੋ ਅਵਰੀ ਧੇਰਸਤਾਨ.

10 ਹਰ ਊਂਦ ਅਨਨਭੇਟ, ਚਾਹੇ ਧਾਣਣਾ ਮਲਿਸਕੁ ਈਰੂਲ ਧਾ ਵਲ੍ਗੀਦ ਈਰੂਲ, ਹਾਰੂਨ ਉਨ ਸਪ੍ਪਾ ਪਾਰਗੋਲ ਇਕ ਬਰਾਬਰ ਮਾਤਰਾ ਦਾ ਸਕਿਕੀਤ.

ਮੇਲ-ਮਲਿਆਪ ਬਲਦਿਨ

11 “ਆ ਮੇਲ-ਮਲਿਆਪ ਬਲਦਿਨ ਇਨ ਸਾਟੀ, ਜੋ ਯਹੋਵਾ ਅਨ੍ਦ ਮੁੰਦ ਧੇਰਸਕੁ ਆਗੁਲ, ਅਦੂਰ ਸਾਟੀ ਵਧੀ ਈਂਦ ਹੁਨ:”

12 “ਅਗਰ ਆਵ ਇਦਰੀ ਆਮਾਰ ਇਨ ਰੂਪ ਦਾ ਭੇਟ ਮਾਲਤਾਨ, ਰਾ ਆਵ ਆਮਾਰ ਬਲੀ ਇਨ ਸਾਂਗੁਲ ਧਾਣਣਾ ਦਾ ਬੇਦਕੁ ਅਖਮੀਰੀ ਰੋਟਟੀ, ਧਾਣਣਾ ਦਾ ਬੇਦਕੁ ਅਖਮੀਰੀ ਸੁਵਾਰੀ ਅਦਕਿ ਧਾਣਣਾ ਦੇਲ ਬੇਦਕੁ ਮੈਦਾ ਅਨ੍ਦ ਰੋਟਟੀ ਭੇਟ ਮਾਠੁਲ.”

13 ਅਦਕਿ ਆਵ ਤਾਨ ਧਨਯਵਾਦਵਾਲਾ ਮੇਲ-ਮਲਿਆਪ ਬਲਦਿਨ ਇਨ ਸਾਂਗੁਲ ਖਮੀਰੀ ਰੋਟਟੀਗੋਲ ਭੀ ਧੇਰਸੁਲ.

14 ਅਦਕਿ ਹਹਿ ਊਂਦ-ਊਂਦ ਰੋਟਟੀ ਨੋਗੁਕੁ ਯਹੋਵਾ ਅਕ ਭੇਟ ਮਾਲਕੁ ਧੇਰਸੁਲ; ਅਦ ਮੇਲ-ਮਲਿਆਪ ਬਲਦਿਨ ਇਨ ਰਕਤ ਇਕ ਸਪਿਸਾਵਾਲਾ ਧਾਰਕ ਉਨ ਆਦੀਤ.

15 अदकि आ धन्यवादवाळा मेलबली इन मास बलदिन येरसोद दशी इच तनिकु आगुल; अदुर दा टु येनारा भी मक्कि॒
ईर बाळुल.

16 लेकीन अगर अदुरूद बलदिन इन चढ़ावा मन्नत इन या खुद इन इच्छा अन ईरूल, रा आ बलदिन इक या दशी आव येरसकु आगुल अदा दशी अद तनिकु आगुल, अदकि अदुर दा टु जो मक्कि॒ ईरूल अद दुसरा दशी भी तनिकु आगुल.

17 लेकीन जो येनारा बलदिन इन मास दा टु तसिरा दनि ताका मक्कि॒ ईरूल रा अद बेक्की दा होत्ताकु आगेगुल.

18 इदुरसाटी अगर अद मेल-मलिअप बलदिन इन पशु उन चच्ची इक तसिरा दशी तनिकोमतान, जो अदरी भेट माळदुन, रा अद बली स्वीकार आगतीदील अदकि आऊन साटी लाभदायक भी आगतीदलि. ईद अशुद्ध सम्सकु आदीत अदकि जो यावारा मंळसा इदरी तनितान, आव खुद तान दोष नेगदान.

19 “बाक जो मास यावारा अशुद्ध वस्तु देल मुटकु आगुल अद तनिकु आगबाळुल; अद बेक्की दा होत्ताकु आगुल. बाक मेल-मलिअप बलदिन इन मास यास मुंदुर शुद्ध आर आंदुर अच तनिल,

20 लेकीन जो अशुद्ध आगकु यहोवा अन्द मेल-मलिअप बलदिन इन मास दा टु येनारा तनिल रा आव तान लॉकुर दा टु नाश माळकु आगुल.

21 अदकि अगर यावारा यातोदारा अशुद्ध वस्तु उक कय देल मुटकु यहोवा अन्द मेल-मलिअप बलदिन पशु उन मास दा टु तदिन, रा आव भी तान लॉकुर दा टु नाश माळकु आदान, चाहे आव मंळसा अन यातोदारा अशुद्ध वस्तु या अशुद्ध पशु या यातोदारा भी अशुद्ध अदकि घृणति वस्तु आगुल.”

22 बाक यहोवा मूसा से अंदुन,

23 “इस्राएलीगोळ से ई प्रकार देल अनः नीव लॉकुर न रा वस्ता अन्द येनारा न्याण तनितीर अदकि न म्यांडा या मरी इन.

24 अदकि जो पशु खुद सोतोगुल, अदकि जो दुसरा पशु देल हरदकु आगुल, अदुर्द न्याण दुसरा क्यालसा दा तरेतीर, लेकीन अदरी यागलु तनिबाळेतीर.

25 जो यावारा हंगि पशु उन न्याण तदिन यदुर दा टु लॉकुर थ्वाळासा यहोवा अन्द साटी होमबली माळकु येरस्तार अद तनिवाळा तान लॉकुर दा टु नाश माळकु आदान.

26 अदकि नीव तान मान्या यातोदारा प्रकार इन रकत, चाहे पक्षी इन चाहे पशु उन आगुल, तनिबाळेतीर.

27 हर ऊंद प्राणी जो यातोदारा प्रकार इन रकत इक तदिन आव तान लॉकुर दा टु नाश माळकु आदान.”

28 बाक यहोवा मूसा से अंदुन,

29 “इसराएलीगोळ से ई प्रकार देल अन : जो यहोवा अन्द साटी मेल-मलिअप बलदिन येरसुल आव अदा मेल-मलिअप बलदिन दा टु यहोवा अन्द हात्ती भेट तरूल;

30 आव तान अच कयगोळ देल यहोवा अन्द होमबली इक, मतलब याद्दा सांगुल न्याण इक तरूल कियाद्दा हालुसोद भेट माळकु यहोवा अन्द मुंद हालुस्कु आगुल.”

31 अदकि याजक न्याण इक रा वेदी मा होताकुल, लेकीन याद्दा हारून अदकि आऊन पारगोळ्द आदीत.

32 बाक नीव तान मेलबलीगोळ दा टु ऊजवा जांघ इक भी नेगोद भेट माळकु याजक उक कोळेतीर;

33 हारून उन पारगोळ दा टु जो मेल-मलिअप बलदिन इन रकत अदकि न्याण इक येरसुल ऊजवा जांघ आऊंदा भाग आदीत.

34 यतकी इसराएलीगोळ्द मेलबलीगोळ दा टु हालुसोद भेट इन याद्दा अदकि नेगोद भेट इन जांघ इक हुळकु ना याजक हारून अदकि आऊन पारगोळ इक कोटीन, किंईद हमेशा इसराएलीगोळ दी टु आंदुर्द हक बन्सकु ईरूल.

35 “या दशी हारून अदकि आऊन पार यहोवा अन्द हात्ती

याजक पद इन साटी तनकु आदुर, अदा दशी यहोवा अन्द होमबली गोळ दा टु आंदुरद ईदा अभषिति भाग ठह्रूसकु आत;

36 मतलब या दशी यहोवा आंदुरद अभषिक माळदुन अदा दशी आव आग्या कोट्टुन कि आंदरी इसराएलीगोळ दी टु ईद भाग हमेशा सकितेला ईरूल; आंदुरद पीढ़ी-पीढ़ी इन साटी आंदुरद ईदा हक ठह्रूसकु आत.”

37 होमबली, अन्नभेट, पापबली दोषबली, याजकगोळ्द संसकार बली, अदकि मेल-मलिाप बलदिन इन व्यवस्था ईदा हुन;

38 याग यहोवा सीनै प्रवत इन हात्ती इन आळी दा मूसा अक आग्या कोट्टुन कि इसराएली नान साटी येन-येन चढावा येरस्यार, आग आव आंदरी ईदा व्यवस्था कोटीदुन.

8

हारून अदकि आऊन पारगोळ्द अभषिक (नरिगमन 29:1-37)

1 बाक यहोवा मूसा से अंदुन,

2 “नी हारून अदकि आऊन पारगोळ्द कपळागोळ इक, अदकि अभषिक इन याण्णा, अदकि पापबली इन हारोद वसता, अदकि येढ़ुँ म्यांडागोळ, अदकि अखमीरी रोट्टी इन फुट्टीगोळ इक हुड़ुकु

3 भेटमाळोद तम्बू उन द्वार मा तर, अदकि अल्या पुरा मंडली इक जमा माळ.”

4 यहोवा अनद ई आग्या अन्द अनुसार मूसा माळदुन; अदकि मंडली भेटमाळोद तम्बू उन द्वार मा जमा आत.

5 आग मूसा मंडली से अंदुन, “जो क्यालस्सा माळोद आग्या यहोवा कोट्टुन अद ईद हुन.”

6 बाक मूसा हारून अदकि आऊन पारगोळ इक हात्ती वोतकु नीर देल मय तोळसुसदुन.

7 ਆਗ ਆਵ ਹਾਰੂਨ ਤਕ ਅੰਗਰਖਾ ਹਾਕਸੁਸਦੁਨ, ਅਦਕਿ ਆਊਨ ਨੇਛੁ ਮਾ ਕਮਰਖਨਦ ਕਟਕੁ ਝਾਗਾ ਹਾਕਸੁਸ ਬੁਟਦੁਨ, ਅਦਕਿ ਏਪੋਦ* ਹਚਕੁ ਏਪੋਦ ਇਨ ਨਕ਼ਬੀਦਾਰ ਸੁੰਦਰ ਪਟਟਾ ਦੇਲ ਏਪੋਦ ਇਕ ਕਟਕੁ ਕਸੁਸਬੁਟਦੁਨ.

8 ਬਾਕ ਸੂਸਾ ਆਊਨ ਮਾ ਸੀਨਾਬਨਦ ਕਟਦੁਨ ਅਦਕਿ ਅਦੁਰਦਾ ਊਰੀਮ ਤੁਮਮੀਮ ਈਟ ਬੁਟਦੁਨ.

9 ਆਗ ਆਵ ਆਊਨ ਤਾਲਲਾ ਮਾ ਪਗਲੀ ਕਟਕੁ ਪਗਲੀ ਇਨ ਸੁੰਦ ਵਹਾਨਨਾ ਅਨਦ ਪਟਟੀ ਅਕ, ਮਤਲਬ ਪਵਤਿਰ ਸੁਕੁਟ ਇਕ ਹਚਦੁਰ, ਧਾ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੇਲ ਯਹੋਵਾ ਸੂਸਾ ਅਕ ਆਗਯਾ ਕੋਟੀਦੁਨ.

10 ਆਗ ਸੂਸਾ ਅਭਿਧਿਕ ਇਨ ਧਾਣਣਾ ਹੁਲਕੁ ਪਵਤਿਰ ਨਵਿਸ ਦਾ ਜੋ ਧੇਨਾਰਾ ਅਦੁਰਦਾ ਈਰੋਦ ਆ ਸਪ੍ਪਾ ਚਜਿਗੋਲਕਦ ਮੀ ਅਭਿਧਿਕ ਮਾਲਕੁ ਅਵਰੀ ਪਵਤਿਰ ਮਾਲਦੁਨ.

11 ਅਦਕਿ ਆ ਧਾਣਣਾ ਦਾ ਟੁ ਥਵਾਲ਼ਾਸਾ ਧਾਣਣਾ ਆਵ ਵੇਦੀ ਮਾ ਧੇਲ ਧਨ ਸਪਿਸਦੁਨ, ਅਦਕਿ ਸਪ੍ਪਾ ਸਾਮਾਨ ਸਾਂਗੁਲ ਵੇਦੀ ਇਨ ਅਦਕਿ ਪਾਧਵਾ ਸਾਂਗੁਲ ਗੱਗਾਰ ਇਨ ਅਭਿਧਿਕ ਮਾਲਕੁ ਅਵਰੀ ਪਵਤਿਰ ਮਾਲਦੁਨ.

12 ਅਦਕਿ ਆਵ ਅਭਿਧਿਕ ਇਨ ਧਾਣਣਾ ਦਾ ਟੁ ਥਵਾਲ਼ਾਸਾ ਹਾਰੂਨ ਤਨ ਤਾਲਲਾ ਮਾ ਹਾਕਕੁ ਆਊਨ ਅਭਿਧਿਕ ਮਾਲਕੁ ਆਊਕ ਪਵਤਿਰ ਮਾਲਦੁਨ.

13 ਬਾਕ ਸੂਸਾ ਹਾਰੂਨ ਤਨ ਪਾਰਗੋਲ ਤਕ ਹਾਤਤੀ ਤਨਕੁ, ਅੰਗਰਖਾ ਹਾਕਸੁਸਕੁ, ਨੇਛੁ ਤਨ ਪਟਟਾ ਕਟਕੁ ਆਊਨ ਤਾਲਲਾ ਮਾ ਟੋਪੀ ਈਟਬੁਟਦੁਨ, ਧਾ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੇਲ ਯਹੋਵਾ ਸੂਸਾ ਅਕ ਆਗਯਾ ਕੋਟੀਦੁਨ.

14 ਆਗ ਆਵ ਪਾਪਵਲੀ ਇਨ ਹਾਰੋਦ ਵਸਤਾ ਅਕ ਆਂਦੂਰ ਹਾਤਤੀ ਵੋਤੁਨ; ਅਦਕਿ ਹਾਰੂਨ ਅਦਕਿ ਆਊਨ ਪਾਰਗੋਲ ਤਾਨ-ਤਾਨ ਕਿਧ ਪਾਪਵਲੀ ਇਨ ਵਸਤਾ ਅਨਦ ਤਾਲਲਾ ਮਾ ਈਟਟੁਲ.

15 ਆਗ ਅਦ ਬਲੀ ਮਾਲਕੁ ਆਤ, ਅਦਕਿ ਸੂਸਾ ਅਦੁਰਦ ਰਕਤਾ ਇਕ ਹੁਲਕੁ ਬੇਲ ਦੇਲ ਵੇਦੀ ਇਨ ਨਾਕੁ ਸੰਗਗੋਲ ਮਾ ਹਚਕੁ ਪਵਤਿਰ

* 8:7 8:7 ਧਾਨ ਕਾ ਕਪਲਾ

माळदुन, अदकि रकत इक वेदी इन पायवा मा पलटुस बुट्टुन, अदकि आऊन साटी प्रायश्चति माळकु अवरी शुद्ध माळदुन.

16 अदकि मूसा कल्लगोळ्ड म्याकुच इन सप्पा न्याणद, अदकि ईरग्या अन्द म्याकुच इन परत, अदकि न्याणद सांगुळ येढ्हु क्वातागोळ इक हुळकु वेदी मा होताकदुन.

17 लेकीन बली माळ्ड वस्ता दा टु जो येनारा मक्किकु ईत्तीत अदरी, मतलब सेंगळी सांगुळ अदुर तोगुल अदकि चच्ची इक आव छावनी टु व्हार्या बेक्की दा होताकदुन, या प्रकार देल यहोवा मूसा अक आग्या कोटीदुन.

18 बाक आव मेल-मलिप इन म्यांडा अक हात्ती वोतुन, अदकि हारून अदकि आऊन पारगोळ इक तान-तान कय म्यांडा अन्द ताल्ला मा ईट्टुल.

19 आग अद बली माळकु आत, अदकि मूसा अदुर्द रकत इक वेदी मा नाकु दी सपिसदुन.

20 आग म्यांडा तुकळा-तुकळा माळकु आत, अदकि मूसा ताल्ला अदकि न्याण सांगुळ तुकळागोळ इक होताकदुन.

21 आग कल्लगोळ अदकि काल नीर देल तोळुकु आदव, अदकि मूसा पूरा म्यांडा अक वेदी मा होताकदुन, अदकि अद सुखदायक सुगन्ध कोळोर साटी होमबली अदकि यहोवा अन्द साटी होमबली आगेत, या प्रकार देल यहोवा मूसा अक आग्या कोटीदुन.

22 बाक आव दुसरा म्यांडा अक जो अभषिक इन म्यांडा ईरोद हात्ती वोतुन, अदकि हारून अदकि आऊन पारगोळ तान-तान कय म्यांडा अन्द ताल्ला मा ईट्टुल.

23 आग अद बली माळकु आत, अदकि मूसा अदुर रकत दा टु थ्वाळासा हुळकु हारून इन ऊजवा कवि इन स्यांडा मा अदकि अदुर ऊजवा कय अदकि ऊजवा काल इन बेळ्लगोळ मा हच्चदुन.

24 अदकि आव हारून उन पारगोळ इक हात्ती वोतुन, अदकि

रकत दा टु थ्वाळासा ऊंद-ऊंद पार उन ऊजवा कीव इन स्यांडा
मा अदकि ऊजवा कय अदकि ऊजवा काल इन बेळ्लगोळ मा
हचदुन; अदकि मूसा रकत इक वेदी मा नाकु दी सपिसदुन.

25 अदकि आव न्याणद पुस्टी, अदकि कल्लगोळ म्याकळोद
सप्पा न्याणद, अदकि ईरग्या माकळोद परत सांगुळ येढ्हु
क्वातागोळ, अदकि ऊजवा जाँघ, ईव सप्पा हुळकु अलग
ईटटुल;

26 अदकि अखमीरी रोट्टी इन फुट्टी जो यहोवा अन्द मुंद
ईटकु आगीत अदुर दा टु ऊंद अखमीरी रोट्टी, अदकि याण्णा
हतकु मैदा अन्द ऊंद रोट्टी, अदकि ऊंद पापळ हुळकु न्याणद
अदकि ऊजवा जाँघ मा ईट बुट्टुन;

27 अदकि ईव सप्पा चीजगोळ हारून अदकि आऊन पारगोळ
कयगोळ मा ईटकु आत, अदकि हालुसोद भेट इन साटी यहोवा
अन्द मुंद हालुस्कु आत.

28 आग मूसा आंदरी मातृत आंदुर कयगोळ दा टु हुळकु आंदरी
वेदी मा होमबली इन म्याकुच होताकदुन, ईद सुखदायक सुगन्ध
कोळोर साटी बलदिन इन भेट अदकि यहोवा अन्द साटी संतोष
हुंद.

29 आग मूसा याददा अक हुळकु हालुसोद भेट इन साटी यहोवा
अन्द मुंद ओळगाळसदुन; अदकि अभषिक इन स्यांडा दा टु
मूसा अन्द भाग ईदा ठहरूस्त ह्यांग यहोवा मूसा अक आग्या
कोटीदुन.

30 आग मूसा अभषिक इन याण्णा अदकि वेदी माकळोद रकत,
येढ्हु दा टु थ्वाळासा हुळकु हारून अदकि आऊन कपळागोळ
मा, अदकि आऊन पारगोळ अदकि आंदुर कपळागोळ मा भी
सपिसदुन; अदकि आव कपळागोळ सांगुळ हारून उक भी पवतिर
माळदुन.

31 आग मूसा हारून अदकि आऊन पारगोळ से अंदुन, “चच्ची
इक भेटमाळोद तम्बू उन दरवाजा मा कासी, अदकि आ रोट्टी इक

जो अभिषिक इन फुट्टी दा आव अवा तनी, हयांग ना आग्र्या कोट्टीन कहारून अदकि आऊन पारगोळ अच अदरी तनिल.

32 अदकि चचिची अदकि रोट्टी दा टु जो मक्किं ईतोगुल अदरी बेक्की दा होताक बुळेत.

33 अदकि यागासताका नीम्द अभिषिक इन दनि पुरा आगालव आगासताका, मतलब येळ दनि ताका भेटमाळोद तम्बू उन दरवाजा अनुद व्हार्या होगबाळेतीर, यतकी आव येळ दनि ताका नीम्द अभिषिक माळतेला ईत्तान.

34 या प्रकार ईद माळकु आग्र्याद हांग अच माळोद आग्र्या यहोवा नानी कोटान, ईदुर देल नीम्द पाप ढाँपस्कु आदव.

35 ईदुरसाटी नीव भेटमाळोद तम्बू उन द्वार मायेळ दनि ताका ईळ्लक-हागुल ठहरूसकु ईरेतीर, ईद यहोवा अनुद आग्र्या अक नीव ईला मानसेतीर रा नीव सोत्तीर; कारण परमेश्वर नानी हगि अच आग्र्या कोटान.”

36 आग यहोवा अनुद ईवा सप्पा नरिदेशगोळ्द आग्र्यागोळ अनुसार जो आव मूसा अन द्वारा कोटीदुन हारून अदकि आऊन पारगोळ माळदुर.

9

हारून उन बलि-अर्पण माळोद

1 आठवा दशी मूसा हारून अदकि आऊन पारगोळ इक अदकि इसराएली पुनरिगोळ इक कार्सुसकु हारून से अंदुन,

2 बाक हारून अंदुन, “पापबली इन साटी ऊंद तंदूरस्त म्यांडा अनुद पाड़डा, अदकि होमबली इन साटी ऊंद तंदूरस्त म्यांडा हुळकु यहोवा अनुद मुंद भेट येर्स.”

3 अदकि इसराएलीगोळ देल ईद अन, ‘नीव पापबली इन साटी ऊंद व्हात, अदकि होमबली इन साटी ऊंद पाड़डा अदकि ऊंद

म्‍यांडा अन्‌द पाड़ा हुडी, जो ऊंद वर्ष इन ईरूल अदकि तंदरूसृत ईरूल,

4 अदकि मेलबली इन साटी यहोवा अन्‌द मुंद येरसोर साटी ऊंद वस्ता अदकि म्‍यांडा, अदकि याण्‌णा हचकु मैदा अन्‌द ऊंद अन्‌नभेट भी तंदकोमी; यतकी ईंद यहोवा नीमी इक दर्‌शन कोट्टान.”

5 अदकि या-या चीज इक आग्‌या मूसा कोट्टुन आ सप्‌पा चीज इक आंदुर भेटमाळोद तम्बू उन मुंद तरूल; अदकि पुरा मंडली हात्‌ती होगकु यहोवा अन्‌द मुंद नदिरूत.

6 आग मूसा अंदुन, “ईंद अद क्याल्‌सा हुन यदरी माळोर साटी यहोवा आग्‌या कोटीदुन कि नीव अदरी माळी; अदकि यहोवा अन्‌द महमिा नीम इक कांळ्‌सीत.”

7 आग मूसा हारून से अंदुन, “यहोवा अन्‌द आग्‌या अन्‌द अनुसार वेदी इन हात्‌ती होगकु तान पापबली अदकि होमबली इक येरस्कु तान अदकि सप्‌पा जनता अन्‌द साटी प्रायश्चति माळ अदकि जनता अन्‌द चढावा अक भी येरस्कु आंदुर साटी प्रायश्चति माळ.”

8 इदुरसाटी हारून वेदी इन हात्‌ती होगकु तान पापबली इन पाड़ा अक बलदिन माळदुन.

9 अदकि हारून उन पार रकत इक आऊन हात्‌ती ओतुर, आग आव तान बेळ्ल इक रकत दा नेनाककु वेदी इन सींगगोळ मा हचदुन, अदकि मक्कि रकत इक वेदी इन पायवा मा पलटुस बुट्टुन;

10 अदकि पापबली दाकळोद न्याणद अदकि क्वातागोळ अदकि ईरग्‌या माकळोद परत इक आव वेदी मा होताकदुन, हयांग यहोवा मूसा अक आग्‌या कोटीदुन.

11 अदकि मास अदकि तोगुल इक आव छावनी टु व्हार्‌या बेक्की दा होताकदुन.

12 आग होमबली पशु उक बलदिन माळदुन; अदकि हारून उन पारगोळ रकत इक आऊन कय दा कोट्टुर, अदकि आव अदरी वेदी मा नाकु दी सपि॑स बुट्टुन.

13 आग आंदुर होमबली पशु उक तुकळा-तुकळा माळकु ताल्ला सांगुळ आऊन कय दा कोट बुट्टुर अदकि आव अवरी वेदी मा होताक बुट्टुन.

14 अदकि आव कल्लगोळी अदकि कालगोळी इक तोळुकु वेदी मा होमबली इन म्याकुच होताकदुन.

15 आग आव लॉकुरूद चढावा अक मुंद ओतकु अदकि आ पापबली इन व्हात इक जो आंदुर साठी ईरोद हुळकु अदुर बलदिन माळदुर, अदकि पयला अन्द घाई अदरी भी बलदिन माळकु ये॒सदुर.

16 अदकि आव होमबली इक भी हात्‌ती ओतकु वधी इन अनुसार ये॒सदुन.

17 अदकि अन्नभेट इक भी हात्‌ती ओतकु अदुर दा टु ठ्वामा तीम हुडुकु वेदी मा होताकदुन, ईद व्हातुर इन होमबली इन अलावा ये॒सकु आत.

18 वस्ता अदकि म्यांडा, मतलब जो मेल-मलिअप बली पशु, जनता अन्द साठी ईरोद अव भी बली माळकु आदव; अदकि हारून उन पारगोळ रकत इक आऊन कय दा कोट्टुर, अदकि आव अदरी वेदी मा नाकु दी सपि॑स बुट्टुन;

19 अदकि आंदुर वस्ता अन्द न्याण इक, अदकि म्यांडा दा टु न्याणद पुस्टी इक, अदकि या न्याणद देल कल्लगोळ होचकु ईरताव अदरी, अदकि क्वाता सांगुळ ईरग्या माकळोद परत इक भी आऊन कय दा कोट्टुर;

20 अदकि आंदुर न्याण इक याद्दागोळ मा ईट्टुर; अदकि आव अद न्याण वेदी मा होताकदुन,

21 लेकीन याद्दागोळ अदकि ऊजवा जाँघ इक हारून मूसा अन

आग्या अनद अनुसार हालुसोद भेट इन साटी यहोवा अन्द मुंद आळगाळसेदुन.

22 आग हारून लाँकुर दी कय वाळुस्कु आंदरी आशीर्वाद कोट्टुन; अदकि पापबली, होमबली, अदकि मेल-मलिअप इन बली इक येरसकु आव ल्यालमा ईळुतेला बंदुन.

23 आग मूसा अदकि हारून भेटमाळोद तम्बू दा होदुर, अदकि अल टु होटकु लाँकुरी आशीर्वाद कोट्टुर; आग यहोवा अन्द महमिा सप्पा लाँकुरी कांळसत.

24 अदकि यहोवा अन्द मुंद टु बेक्की होळ्त न्याण सांगुळ होमबली इक वेदी मा भस्म माळदुन; इदरी नोळकु लाँकुर जय-जयकार इन नारा हच्चदुर, अदकि तान-तान बाय इन भार देल बांगकु प्रणाम माळदुर.

10

नादाब अदकि अबीहू उन पाप

1 आग हारून उन नादाब अदकि अबीहू हेसुर ईनव येढ्ड पारगोळ तान-तान धूपदान हुळदुर, अदकि अदुर दा बेक्की तुमदुर, अदकि अदुर दा लुबान हाक्कु आ अनुचति बेक्की इक यदुर आग्या यहोवा कोटदिल यहोवा अनद मुंद अर्पति माळदुर.

2 आग यहोवा अन्द मुंद टु बेक्की होळ्त अदकि आ येढ्डु मुंदरी भस्म माळ बुट्टुन, अदकि आंदुर यहोवा अन्द मुंद सोतोदुर.

3 आग मूसा हारून से अंदुन, “ईद अदा मात हुंद यदरी यहोवा अंदीदुन, कि जो नांद हात्ती बंदान जूरी आद कि आव नानी पवतिर जानसुल, अदकि पुरा जनता अन्द मुंद नांद महमिा माळुल.” अदकि हारून सुंगा ईत्तुन.

4 आग मूसा मीशाएल अदकि एलसाफान उक जो हारून इन काका उज्जीएल उन पार ईरोन कारूकु अंदुन, “हात्ती बरी, अदकि

तान मुतणागोळ इक पवतिर जागा अन्‌द मुंद टु नेगुकु छावनी इन वहार्या वोई.”

5 मूसा अन्‌द आग्या अन्‌द अनुसार आंदुर हात्‌ती होगकु आंदरी अंगरखा सांगुळ नेगुकु छावनी इन वहार्या ओतुर.

6 आग मूसा हारून से अदकि आऊन पार एलीआजर अदकि ईतामार से अंदुन, “ नीव लॉकुर तान ताल्लागोळ चुट्टी बगूसबाळी, अदकि न तान कपळागोळी हरूबाळी, हगि आगबाळुल कि नीव भी सोतोदीर, अदकि पुरा मंडली मा आऊन गुस्सा भळकुसुल; लेकीन इस्राएल इन सप्पा घराना अन्‌द लॉकुर जो नीम्‌द वार्टबन्‌धु आर नादाव अदकि अबीहू यहोवा अन्‌द हचकु बेककी मा होततुर शोक माळुल.

7 अदकि नीव लॉकुर भेटमाळोद तम्बू उन दरवाजा अन्‌द वहार्या होगबाळेतीर, हगि आगबाळुल कि नीव सोतोदीर; यतकी यहोवा अन्‌द अभषिक इन याणणा नीम मा हतकु आद.” मूसा अन्‌द ई वचन इन अनुसार आंदुर हगि माळदुर.

याजकगोळ साटी नियम

8 बाक यहोवा हारून से अंदुन,

9 “याग-याग नी या नीन पार भेटमाळोद तम्बू दा बंदीर आग-आग नीम दा टु यावारा भी अंगुर इन रास्सा अदकि सारा कुडुकु ईरबाळुल अदकि न यातोदु प्रकार इन साररा, ईलारा हगि आगबाळुल कि नीव सोतोदीर; नीम्‌द पीढी-पीढी दा ईद वधी नक्कुतेला ईरूल,

10 ईदुर दैल नीव पवतिर अदकि अपवतिर दा, अदकि शुद्ध अदकि अशुद्ध दा अंतर माळ सकी;

11 अदकि इस्राएलीगोळ इक आ सप्पा वधीगोळ इक कल्स सकुल यदरी यहोवा मूसा अन्‌द द्वारा आंदरी हेळ बुट्टान.”

12 बाक मूसा हारून से अदकि आऊन मक्कि येढ्हु पार एलीआजर अदकि ईतामार से भी अंदुन, “यहोवा अन्‌द चदावा

दਾ ਟੁ ਜੋ ਅਨ੍ਨਮੇਟ ਮਕਿਕੁ ਆਦ ਅਦਰੀ ਹੁਲਕੁ ਹੋਮਬਲੀ ਇਨ ਹਾਤਤੀ
ਵਨਿਆ ਖਮੀਰ ਹਚਕੁ ਤਨੀ, ਧਰਕੀ ਆਵ ਹਾਪਾਲ ਵਲੀਦ ਆਦ;

13 ਅਦਕਿ ਨੀਵ ਅਦਰੀ ਧਾਤੋਦਾਰਾ ਪਵਤਿਰ ਜਾਗਾ ਦਾ ਤਨੀ, ਅਦ
ਧਰੋਵਾ ਅਨ੍ਦ ਹੋਮਬਲੀ ਦਾ ਟੁ ਨੀਂਦ ਅਦਕਿ ਨੀਨ ਪਾਰਗੋਲਕਦ ਹਕ ਆਦ;
ਧਰਕੀ ਨਾਨੀ ਹਹਿ ਅਚ ਆਗ੍ਯਾ ਸਕਿਧਾਦ.

14 ਆਗ ਹਾਲੁਸਕੁ ਮੇਟ ਇਨ ਧਾਦਦਾ ਅਦਕਿ ਨੇਗਦ ਮੇਟ ਇਨ ਜਾੱਘ
ਇਕ ਨੀਵ ਲੱਕੂਰ, ਮਤਲਬ ਨੀ ਅਦਕਿ ਨੀਨ ਪੋਰ-ਪਾਰਗੋਲ ਸਪ੍ਪਾ
ਧਾਤੋਦਾਰਾ ਸ਼ੁਦਧ ਜਾਗਾ ਦਾ ਤਨੀ; ਧਰਕੀ ਆ ਇਸਰਾਏਲੀਗੋਲਕਦ
ਮੇਲ-ਮਲਿਆਪ ਇਨ ਬਲੀ ਦਾ ਟੁ ਨੀਨੀ ਅਦਕਿ ਨੀਨ ਚਕਿਓਗੋਲਕਦ ਹਕ
ਠਹੂਰਸਕੁ ਆਗ੍ਯਾਦ.

15 ਨ੍ਯਾਣ ਇਨ ਹੋਮਬਲੀ ਗੋਲ ਸਾਂਗੁਲ ਜੋ ਨੇਗਦ ਜਾੱਘ ਅਦਕਿ
ਹਾਲੁਸਕੁ ਧਾਦਦਾ ਧਰੋਵਾ ਅਨ੍ਦ ਮੁੰਦ ਹਾਲੁਸੋਰ ਸਾਟੀ ਬੰਦੀਤ, ਈਦ
ਮਾਗ ਧਰੋਵਾ ਅਨ੍ਦ ਆਗ੍ਯਾ ਅਨ੍ਦ ਅਨੁਸਾਰ ਹਮੇਸ਼ਾ ਅਨ੍ਦ ਵਧੀ ਇਨ
ਵਾਡਾ ਦੇਲ ਨੀਂਦ ਅਦਕਿ ਨੀਨ ਚਕਿਓਗੋਲ ਸਾਟੀ ਹੁੰਦ.”

16 ਬਾਕ ਮੂਸਾ ਪਾਪਵਲੀ ਇਨ ਵਹਾਤ ਇਨ ਖੋਜਬੀਨ ਮਾਲਦੁਨ, ਰਾ ਧੇਨ
ਮਾਲੁਮ ਆਤ ਕਿ ਅਦ ਹੋਤਤਾਕੁ ਆਗ੍ਯਾਦ, ਇਦੁਰਸਾਟੀ ਏਲੀਆਜਰ
ਅਦਕਿ ਈਤਾਮਾਰ ਜੋ ਹਾਰੂਨ ਉਨ ਪਾਰ ਮਕਿਕੁ ਈਰੋਰ ਆਂਦੂਰ ਸੇ ਆਵ
ਗੁਸਸਾ ਦਾ ਬੰਦਕੁ ਅਨਲੀ ਕੁਰਤੁਨ,

17 “ਪਾਪਵਲੀ ਜੋ ਪਰਮ ਪਵਤਿਰ ਆਦ ਅਦਕਿ ਅਦਰੀ ਧਰੋਵਾ ਨੀਮੀ
ਇਦੁਰਸਾਟੀ ਕੋਟੀਦੁਨ ਕਿ ਨੀਵ ਮੰਡਲੀ ਇਨ ਅਧਰਮ ਇਨ ਭਾਰ ਤਾਮ ਮਾ
ਨੇਗੁਕੁ ਆਂਦੂਰ ਸਾਟੀ ਧਰੋਵਾ ਅਨ੍ਦ ਮੁੰਦ ਪ੍ਰਾਯਸ਼ੁਚਤਿ ਮਾਲੀ, ਨੀਵ
ਆਊਨ ਮਾਸ ਪਵਤਿਰ ਜਾਗਾ ਦਾ ਧੇਤੀ ਤਵਿਦੀਲ?

18 ਨੋਲ਼ੀ, ਆਊਨ ਰਕਤ ਪਵਤਿਰ ਜਾਗਾ ਅਨ੍ਦ ਬੁਲਕ ਰਾ ਤੰਦਕੁ
ਤਚ ਆਗੀਦਲਿ, ਵਨਿਆ ਸਕ ਦੇਲ ਤਚਤਿ ਈਰੋਦ ਕਿਨੀਵ ਨਾਂਦ ਆਗ੍ਯਾ
ਅਨ੍ਦ ਅਨੁਸਾਰ ਆਊਨ ਚਚਿੰਚੀ ਇਕ ਪਵਤਿਰ ਜਾਗਾ ਦਾ ਤਨਿਅਦੀਰ.”

19 ਇਦੁਰ ਉਤਤਰ ਹਾਰੂਨ ਮੂਸਾ ਅਕ ਈ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੇਲ ਕੋਟਦੁਨ, “ਨੋਲ਼,
ਈਦ ਅਚ ਆਂਦੂਰ ਤਾਨ ਪਾਪਵਲੀ ਅਦਕਿ ਹੋਮਬਲੀ ਇਕ ਧਰੋਵਾ ਅਨ੍ਦ
ਮੁੰਦ ਧੇਰਸਦੂਰ; ਬਾਕ ਨਾਨ ਮਾ ਹਹਿ ਮੁਸ਼ਵਿਤਗੋਲ ਹੋਟ ਬੰਦਾਵ!

ईदुरसाटी अगर ना ईद पापबली इन चचिची तनियदीन रा येन
ईद मात यहोवा अनंद मुंद भला ईराइत?”*

20 याग मूसा ईद केळदुन आग आऊक वळ्लीद हत्त.

11

शुद्ध अदकि अशुद्ध पशु

(व्यवस्थाविरण 14:3-21)

1 बाक यहोवा मूसा से अदकि हारून से अंदुन,

2 “इस्राएलीगोळ से अनः यास पशु धरती मा आव आ सप्पा
दा टु नीव ईं जीवधारीगोळद मास तनि सकतीर.

3 पशु गोळ दा टु यास चर्रिसकु या हर्दकु खुर इन ईरताव
अदकि कवरी माळताव अवरी तनि सकतीर.”

4 लेकीन कवरी माळावाळा या हर्दकु खुरवाळा दा टु ई
पशुगोळी तनिबाळेतीर, मतलब ऊँट, जो कवरी रा माळतद
लेकीन चरि खुर इन ईराल, ईदुरसाटी अद नीम्द साटी अशुद्ध
ठहूरस्कु आग्याद.

5 अदकि चटटानी बज्जू, जो कवरी रा माळतद लेकीन चरि
खुर इन ईराल, अद भी नीम्द साटी अशुद्ध आद.

6 अदकि खरगोश, जो कवरी रा माळतद लेकीन चरि खुर इन
ईराल, ईदुरसाटी अद भी नीम्द साटी अशुद्ध आद.

7 अदकि हंदी, जो चरि मतलब हर्दकु खुर इन रा ईरतद लेकीन
कवरी माळाल, ईदुरसाटी अद नीम्द साटी अशुद्ध आद.

8 ईऊर मास दा टु येनारा भी तनिबाळेतीर, अदकि ईऊरव मुर्दा
अक मूठ भी बाळेतीर; ईव रा नीम्द साटी अशुद्ध आव.

9 “बाक यास नीर ईनव जन्तु आव ईऊर दा टु नीव ईंदरी तनि
सकतीर, मतलब समुद्र या गांगागोळ नीर इन जन्तुगोळ दा टु
यासरव पक्किका अदकि छुलिका ईरताव आंदरी तनि सकतीर.”

* **10:19 10:19** लैव्यव्यवस्था 10:1, 10:2, 10:17

10 अदकि नीर दा ईरावाळेर प्राणीगोळ दा टु यास जीवधारी बनिए पक्किका अदकि खवला अनंद समुद्र या गांगागोळ दा ईरताव अव सप्पा नीमद साटी घृणति आव.

11 अव नीमद साटी घृणति ठहरूस्याव; नीव अऊर दा टु येनारा भी तनि बाळेतीर, अदकि अऊर मुर्दागोळी इक अशुद्ध जान्सेतीर.

12 नीर दा या जन्तु उन पक्किका अदकि छुलिकागोळ ईरालव अव नीमद साटी अशुद्ध आव.

13 “बाक पक्षगिगोळ दा टु ईवरी अशुद्ध जान्सेतीर, ईव अशुद्ध आगोद कारण देल तनिकु आगबाढ़ुल, मतलब गरूळ, दाळीवाळा गधिाळ, करीद गधिाळ,

14 चील, अदकि अलग-अलग जाती नव घार,

15 अदकि अलग-अलग जाती नव कागगगोळ,

16 शुतुरमुर्ग, ईळ्लक इन सकिरा, पानकोंबळी, अदकि अलग-अलग जाती नव पानकोंबळी,

17 स्यांळ्द पजिओळ्ला, बगला, धोळ्द पजिओळ्ला,

18 बगला, धोळ उल्लू, राजहँस, पानकोंबळी, गधिाळ,

19 सारस, अलग-अलग जाती नव बगलागोळ, टटिवी अदकि चमगादळ.”

20 यास पक्किकावाळेर कीळागोळ नाक कालगोळ बल मा नढुताव अव सप्पा नीमद साटी अशुद्ध आव.

21 लेकीन रेगसावाळेर अदकि पक्किकावाळेर जो नाक नाक कालगोळ बल मा नढुताव, अऊरव भूमी मा हारली वोळली टांगगोळ ईरताव आंदरी रा तनि सकतीर.

22 अव ईव हुव, मतलब अलग-अलग जाती नव हततीफाफागोळ, फनगे अदकि झींगुर.

23 लेकीन अदकि सप्पा रेगसावाळेर पक्किकावाळेर जो नाक काल वाळेर ईरताव अव नीमद साटी अशुद्ध आव.

24 “ईऊर कारण नीव अशुद्ध ठहरूसीर; यावारा ईऊर लोथ मुठबुळुल आव द्यावगा ताका अशुद्ध ठहरूस्यान.

25 अदकि जो ईऊर लोथ दा टु येनारा भी नेगुल आव तान कपळा वोगुल अदकि द्यावगा ताका अशुद्ध ईरूल.

26 बाक यास पशु चरि खुर इन ईरताव लेकीन न रा बलिकुल हरदकु खुर इन अदकि न कवरी माळावाळा आव अव नीम साटी अशुद्ध आव; जो यावारा अवरी मुट्यान आव अशुद्ध ठहरूस्यान.

27 अदकि नाक काल इन बल आळावाळेर दा टु यास पंजागोळ बल मा नळुताव अव सप्पा नीम साटी अशुद्ध आव; जो यावारा आंदुर लोथ मुट्यान आव द्यावगा ताका अशुद्ध ईत्तान.

28 अदकि जो यावारा अऊर लोथ नेगदान आव तान कपळा तोळुल अदकि द्यावगा ताका अशुद्ध ईरूल; यतकी अव नीम्द साटी अशुद्ध आव.

29 “अदकि जो धरती मा रांगस्ताव अऊर दा टु ईव रेंगसावाळेर नीम्द साटी अशुद्ध आव, मतलब घोरपळ, ईळ्ल, अदकि अलग-अलग जाती नव डोकेला,

30 अदकि ईजगुर, मगर, सापसरीली, सांडा, डोकेला.

31 सप्पा रेंगसावाळेर दा टु ईव अच नीम्द साटी अशुद्ध आव; जो यावारा ईऊर लोथ मुट्यान आव द्यावगा ताका अशुद्ध ईरूल.

32 अदकि ईऊर दा टु अऊर लोथ यातोदारा वस्तु मा बदिगुल अद भी अशुद्ध ठहरूसीत, चाहे अद हुळ्ली इन यातोदारा बरतन ईरूल, चाहे कपळा, चाहे तोगुल, चाहे बॉरा, चाहे यातोदारा क्याल्सा अन्द यातोदारा भी बरतन यती आगबाळुल; अव नीर दा हाक्कु आदीत, अदकि द्यावगा ताका अशुद्ध ईरूल, आग शुद्ध सम्सकु आदीत.

33 अदकि अगर मुण्ण इन यातोदारा बरतन ईरूल ईदुर दा ईव जन्तुगोळ दा टु यावारा बळिल, रा अद बरतन दा जो

येनारा ईरूल अद अशुद्ध ठहरूसुल, अदकि बरतन इक नीव ओळ्ड बुळेतीर.

34 अदुर दा तनिलायक भोजन ईरूल, अदुर दा नीर इन छुआव ईरूल अद सप्पा अशुद्ध ठहरूसुल; बाक अगर यातोदारा हगि बरतन दा कुडोर साटी येनारा ईरूल रा अद भी अशुद्ध ठहरूसुल.

35 अदकि अगर लोथ दा टु येनारा तंदुर या चुली मा बल्लुल रा अद भी अशुद्ध ठहरूसुल, अदकि मुरकु आगुल; यतकी अद अशुद्ध आगेदीत, अद नमिद साटी भी अशुद्ध ठहरूसीत.

36 लेकीन झरना या क्यारा यदुर दा नीर जमा ईरूल अद रा शुद्ध अच ईरूल; लेकीन जो ईऊर लोथ इक मुट्ठुल आव अशुद्ध ठहरूसुल.

37 अदकि अगर ईऊर लोथ दा टु येनारा भी यातोदारा प्रकार इन बीजा मा जो बोऊसा साटी ईरूल, रा अद बीजा शुद्ध ईरूल.

38 पर अगर बीजा मा नीर हाक्कु आगीदाद अदकि हदि लोथ दा टु येनारा अदुर मा बदिगुल, रा अद नीम्द साटी अशुद्ध ठहरूसुल.

39 “बाक या पशुगोळ इक तनिद आग्या नीम इक कोट्कु आग्याद अगर अदुर दा टु यातोदारा पशु सोतोगुल, रा जो यावारा अदुर लोथ इक मुट्ठुल आव द्यावगा ताका अशुद्ध ईरूल.

40 अदकि अऊर लोथ दा टु जो यावारा येनारा तनिल आव तान कपळा तोळुल अदकि द्यावगा ताका अशुद्ध ईरूल; अदकि जो यावारा अऊर लोथ नेगुल आव भी तान कपळा तोळुल अदकि द्यावगा ताका अशुद्ध ईरूल.

41 “सप्पा प्रकार इन धरती मा रेंगसावाळेर जन्तु घनौना आव; अव तनिकु आग बाल्लुल.

42 धरती मा रेंगसावाळेर दा टु यास व्हाट्टा या नाक कालगोळ मा ईरताव, अवरी नीव तनिबाळेतीर; यतकी अव घनौना आव.

43 नीव यातोदारा प्रकार इन रेगसावाळेर जन्तु उन द्वारा तान तान इक घनिना माळबाळेतीर; अदकि न अऊर द्वारा तान इक अशुद्ध माळकु अपवतिर ठहरूसेतीर.

44 यतकी ना नीम्‌द परमेश्वर यहोवा हुईन; ई कारण खुद इक शुद्ध माळकु पवतिर बन्सकु ईरी, यतकी ना पवतिर आईन. इदुरसाटी नीव यातोदारा भी प्रकार इन रेगसावाळेर जन्तु उन द्वारा जो धरती मा नल्हुताव तान तान इक अशुद्ध माळबाळेतीर.

45 यतकी ना आ यहोवा हुईन जो नीमी मसित्र द्याश टु इदुरसाटी तेगुकु तंदीन कनीम्‌द परमेश्वर ठहरूसाईन; इदुरसाटी नीव पवतिर बन्सी, यतकी ना पवतिर आईन.”

46 पशु गोळ, पक्षगोळ, अदकि सप्पा नीर दा ईरावाळेर प्राणीगोळ, अदकि धरती मा सप्पा रेगसावाळेर प्राणीगोळ्द बारा दा ईदा व्यवस्था आद,

47 कशुद्ध अशुद्ध अदकि तनिलायक या बनि तनिलायक जीवधारीगोळ दा भेद माळकु आगुल.

12

बारतपण इन शुद्धीकरण इन वधी

1 बाक यहोवा मूसा से अंदुन,

2 “इस्राएलीगोळ से अनः जो आरूत व्हाट्या दी ईरूल अदकि आकीन पारगोळ ईरूल, रा आक येळ दनि ताका अशुद्ध ईत्तार; या प्रकार देल आक व्हाएर्या आगकु ईरतार हांग अच अशुद्ध ईर पायजे.”

3 अदकि आठवा दशी चग्गि उन खतना माळकु आगुल.

4 बाक आक आरूत तान खुन होगोद स्त्राव दा टु शुद्ध आगोर साटी तेत्तीस दनि ईरूल; अदकि यागासताका आकीन शुद्ध आगोद दनि पुरा न आगुल आगासताका आक न रा यातोदारा पवतिर जागा दा प्रवेश माळुल.

5 ਅਦਕਿ ਅਗਰ ਆਕੀ ਪੋਰ ਆਤ, ਰਾ ਮਾਸੀਕ ਪਾਲ਼ੀ ਇਨ ਹੋਤੀ ਹਿਆਂਗ ਆਕ ਈਰਤੋਗੇਰ ਹਾਂਗ ਅਚ ਆਕ ਚੌਦਾ ਦਨਿ ਅਸ਼ੁਦਧ ਈਰੂਲ; ਆਕੀ ਤਾਨ ਰਕਤ ਸ਼ਤਰਾਵ ਦਾ ਟੁ ਸ਼ੁਦਧ ਆਗੇਰ ਸਾਟੀ ਛੈਸਠ ਦਨਿ ਹਤਿਆਵ.

6 “ਧਾਗ ਆਕੀਨ ਸ਼ੁਦਧ ਆਗੋਦ ਦਨਿ ਪੁਰਾ ਆਗੁਲ, ਆਗ ਚਾਹੇ ਆਕੀ ਪਾਰ ਆਗੁਲ ਯਾ ਬਾਕ ਪੋਰ, ਆਕ ਹੋਮਬਲੀ ਇਨ ਸਾਟੀ ਊਂਦ ਵਰਧ ਇਨ ਮਧਾਂਡਾ ਅਨ੍ਦ ਪਾਡ਼ਡਾ, ਅਦਕਿ ਪਾਪਬਲੀ ਇਨ ਸਾਟੀ ਕਬੂਤਰ ਇਨ ਊਂਦ ਪਾਡ਼ਡਾ ਧਾ ਪੰਡੁਕੀ, ਭੈਟਮਾਲੀਓਦ ਤਮਕੂ ਤਨ ਦਰਵਾਜਾ ਮਾ ਧਾਜਕ ਤਨ ਹਾਤਤੀ ਤਰੂਲ.”

7 ਆਗ ਧਾਜਕ ਅਵਰੀ ਧਹੋਵਾ ਅਨ੍ਦ ਸੁੰਦ ਭੈਟ ਧੇਰਸਕੁ ਆਕੀਨ ਸਾਟੀ ਪ੍ਰਾਯਸ਼ਚਤਿ ਮਾਲੂਲ; ਅਦਕਿ ਆਕ ਤਾਨ ਮਾਸੀਕ ਪਾਲ਼ੀ ਇਨ ਅਸ਼ੁਦਧਤਾ ਬਟਿਕੁ ਸ਼ੁਦਧ ਠਹਰੂਸ਼ਧਾਰ. “ਧਾਤਾ ਆਰਾਤ ਇਕ ਪਾਰ ਧਾ ਪੋਰ ਪੈਦਾ ਆਗੁਲ ਆਂਦੁਰ ਸਾਟੀ ਈਦਾ ਵਿਵਸਥਾ ਆਦ.”

8 ਅਦਕਿ ਅਗਰ ਆਵ ਮਧਾਂਡਾ ਕੋਲਦੁਰ ਦਾ ਅਸਮਰਥ ਈਰੂਲ, ਰਾ ਧੇਢਫ ਪੰਡੁਕੀ ਧਾ ਕਬੂਤਰ ਇਨ ਧੇਢਫ ਪਾਡ਼ਡਾ, ਊਂਦ ਰਾ ਹੋਮਬਲੀ ਅਦਕਿ ਦੁਸਰਾ ਪਾਪਬਲੀ ਇਨ ਸਾਟੀ ਕੋਲੂਲ; ਅਦਕਿ ਧਾਜਕ ਆਕੀਨ ਸਾਟੀ ਪ੍ਰਾਯਸ਼ਚਤਿ ਮਾਲੂਲ, ਆਗ ਆਕ ਸ਼ੁਦਧ ਠਹਰੂਸ਼ਧਾਰ.

13

ਚਰਮ ਰੋਗ ਇਨ ਬਾਰਾ ਦਾ ਨਿਧਿ

1 ਬਾਕ ਧਹੋਵਾ ਮੂਸਾ ਅਦਕਿ ਹਾਰੂਨ ਸੇ ਅਂਦੁਨ,

2 “ਧਾਗ ਧਾਵਾਰਾ ਮਲਿਸਾ ਅਨ੍ਦ ਮਧ ਇਨ ਤੋਗੁਲ ਦਾ ਸੁਜਨ ਧਾ ਚਟਟਾ ਧਾ ਦਾਗ ਈਰੂਲ, ਅਦਕਿ ਇਦੁਰ ਦੇਲ ਆਊਨ ਤੋਗੁਲ ਦਾ ਕੋਲ ਇਨ ਵਿਧਾਧਿ ਇਨ ਧਾਈ ਧੇਨਾਰਾ ਕਾਂਲਸਕੁ ਬਲਿਲ ਰਾ ਆਊਕ ਹਾਰੂਨ ਧਾਜਕ ਤਨ ਹਾਤਤੀ ਧਾ ਆਊਨ ਪਾਰ ਜੋ ਧਾਜਕ ਆਨ, ਆਂਦੁਰ ਦਾ ਟੁ ਧਾਰੀਕਾਰਾ ਹਾਤਤੀ ਓਈਲ.

3 ਧਾਗ ਧਾਜਕ ਆਊਨ ਤੋਗੁਲ ਇਨ ਚਟਟਾ ਅਕ ਨੋਲੂਲ, ਅਦਕਿ ਅਗਰ ਆ ਚਟਟਾ ਅਨ ਜਾਗਾ ਅਨ੍ਦ ਚੁਟੀਗੋਲ ਬਲਿਵ ਆਗੋਗ੍ਯਾਵ ਅਦਕਿ ਚਟਟਾ ਤੋਗੁਲ ਦੇਲ ਗਹਰਾ ਕਾਂਲਸਕੁ ਬਲਿਲ, ਰਾ ਆਵ ਜਾਨਸ

ਕੋਮੁਲ ਕਿਕੋਦ ਇਨ ਚਟਟਾ ਹੁਵ; ਅਦਕਿ ਯਾਜਕ ਆ ਮਨਸਾ ਅਕ ਨੋਕੁ ਆਊਕ ਅਣੁਦਧ ਠਹੂਸੁਲ.

4 ਪਰ ਅਗਰ ਅਦ ਚਟਟਾ ਆਊਨ ਤੋਗੁਲ ਦਾ ਬਲੀਦ ਈਰੂਲ, ਲੇਕੀਨ ਤੋਗੁਲ ਦੇਲ ਗਿਆ ਕਾਂਛਸਥਾਨੁਲ, ਅਦਕਿ ਅਲੋਵ ਚੁਟ੍ਟੀ ਬਲੀਵ ਹੈਲੇਚ, ਰਾ ਯਾਜਕ ਆਊਕ ਯੇਲ ਦਨਿ ਤਾਕਾ ਅਲਗ ਮਾਲਕੁ ਈਟੁਲ;

5 ਅਦਕਿ ਸਾਤਵਾ ਦਿਨੀ ਯਾਜਕ ਆਊਕ ਨੋਕੁਲ, ਅਦਕਿ ਅਗਰ ਅਦ ਚਟਟਾ ਹ੍ਯਾਂਗ ਚਾ ਹਾਂਗ ਅਚ ਕਾਂਛਸੁਲ ਅਦਕਿ ਆਊਨ ਤੋਗੁਲ ਦਾ ਫੈਲੁਸਕੁ ਈਰਥਾਨੁਲ, ਰਾ ਯਾਜਕ ਆਊਕ ਮਾਤ੍ਰ ਯੇਲ ਦਨਿ ਤਾਕਾ ਅਲਗ ਮਾਲਕੁ ਈਟੁਲ;

6 ਅਦਕਿ ਸਾਤਵਾ ਦਿਨੀ ਯਾਜਕ ਆਊਕ ਮਾਤ ਨੋਕੁਲ, ਅਦਕਿ ਅਗਰ ਨੋਕੁਲ ਕਿਚਟਟਾ ਅਨ ਚਮਕ ਕਮ ਆਦ ਅਦਕਿ ਚਟਟਾ ਤੋਗੁਲ ਮਾ ਫੈਲੁਸਕੁ ਹੈਲੇਚ, ਰਾ ਯਾਜਕ ਆਊਕ ਸ਼ੁਦਧ ਠਹੂਸੁਲ; ਧਰਕੀ ਆਊਨ ਰਾ ਤੋਗੁਲ ਦਾ ਸਾਫ਼ ਚਟਟਾ ਆਦ; ਅਦਕਿ ਆਵ ਤਾਨ ਕਪਲ਼ਾ ਤੋਕੁਕੁ ਸ਼ੁਦਧ ਆਗੇਗੁਲ.

7 ਪਰ ਅਗਰ ਯਾਜਕ ਉਨ ਆ ਜਾਚ ਇਨ ਬਾਦਦਾ ਧੁਰ ਦਾ ਆਵ ਸ਼ੁਦਧ ਠਹੂਸੁਕੁ ਆਗੀਦੁਨ, ਅਦ ਚਟਟਾ ਆਊਨ ਤੋਗੁਲ ਮਾ ਹਾਪਾਲ ਫੈਲੁਸੇਗਯਾਦ, ਰਾ ਆਵ ਬਾਕ ਯਾਜਕ ਤਕ ਤੋਰਸਕੁ ਆਗੁਲ;

8 ਅਦਕਿ ਅਗਰ ਯਾਜਕ ਤਕ ਕਾਂਛਸੁਲ ਕਿ ਚਟਟਾ ਤੋਗੁਲ ਦਾ ਫੈਲੁਸੇਗਯਾਦ, ਰਾ ਆਵ ਆਊਕ ਅਣੁਦਧ ਠਹੂਸੁਲ; ਧਰਕੀ ਅਦ ਕੋਦ ਅਚ ਹੁਨ.

9 “ਅਗਰ ਕੋਦ ਇਨ ਘਾਈ ਚਟਟਾ ਯਾਤੋਦਾਰਾ ਮਨਸਾ ਅਕ ਈਰੂਲ, ਰਾ ਆਊਕ ਯਾਜਕ ਉਨ ਹਾਤਤੀ ਪੋਹਚੁਸਕੁ ਆਗੁਲ;

10 ਅਦਕਿ ਯਾਜਕ ਆਊਕ ਨੋਕੁਲ, ਅਦਕਿ ਅਗਰ ਅਦ ਸੁਜਨ ਆਊਨ ਤੋਗੁਲ ਦਾ ਬਲੀਦ ਆਗੁਲ, ਅਦਕਿ ਅਦੁਰ ਕਾਰਣ ਚੁਟ੍ਟੀ ਭੀ ਬਲੀਵ ਕਾਂਛਸੁਲ, ਅਦਕਿ ਆ ਸੁਜਨ ਦਾ ਬਨਿਆ ਤੋਗੁਲ ਇਨ ਮਾਸ ਈਰੂਲ,

11 ਰਾ ਯਾਜਕ ਜਾਨਸੁਲ ਕਿ ਆਊਨ ਤੋਗੁਲ ਦਾ ਹਾਲੋਦ ਕੋਦ ਆਦ, ਇਦੁਰਸਾਟੀ ਆਵ ਆਊਕ ਅਣੁਦਧ ਠਹੂਸੁਲ; ਅਦਕਿ ਬੰਦ ਈਟਥਾਨੁਲ, ਧਰਕੀ ਆਵ ਰਾ ਅਣੁਦਧ ਆਨ.

12 अदकि अगर कोढ़ यावारा मंळसा अन्‌द तोगुल दा ईल ताका
फैलुसेगुल, कर्फे येल्यारा भी याजक नोळुल रोगी इन ताल्ला टु
तरकाल ताका कोढ़ पुरा तोगुल इक जकळुस कोंडाद,

13 रा याजक ध्यान देल नोळुल, अदकि अगर कोढ़ आऊन पुरा
मय इक जकळुस कोंडाद, रा आव आ मंळसा अक शुद्ध ठहरूसुल;
अदकि आऊन मय जो बलिकुल बळ्हीद आगेग्याद आव शुद्ध
अच ठहरूसुल.

14 पर याग आऊन दा बनिा तोगुल इन मास कांळसकु बळ्हुल,
आग रा आव अशुद्ध ठहरूस्यान.

15 अदकि याजक बनिा तोगुल इन मास इक नोळकु आऊक
अशुद्ध ठहरूसुल; यतकी हांगा बनिा तोगुल इन मास अशुद्ध
अच ईरतद; अद कोढ़ हुन.

16 पर अगर अद बनिा तोगुल इन मास बाक बळ्हीद आगेदीत,
रा आव मंळसा याजक उन हातूती होटोगुल,

17 अदकि याजक आऊक नोळुल, अदकि अगर अद चट्टा
दुबारा मातत बळ्हीद आगेत्याद, रा याजक रोगी इक शुद्ध
जान्सुल; आव शुद्ध आन.

18 “बाक अगर यावारा मंळसा अन्‌द तोगुल दा फ्वाळा आगकु
चंगा आगेग्यान,

19 अदकि फ्वाळा अन्‌द जागा दा बळ्हीद सुजन या क्याचांद
घाई बळ्हीद दाग ईरूल, रा अद याजक उक तोर्सकु आगुल;

20 अदकि याजक आ सुजन इक नोळुल, अदकि अगर अद
तोगुल देल गयरा कांळसकु बळ्हुल, अदकि अदुर चुट्टी भी
बळ्हिव आगीदाव, रा याजक ईद जान्सकु आ मंळसा अक अशुद्ध
ठहरूसुल; यतकी अद कोढ़ इन चट्टा हुन जो फ्वाळा दा टुवडुकु
होटाद.

21 लेकीन अगर याजक नोळुल कि अदुरदा बळ्हीद चुट्टी
हैलेच, अदकि अद तोगुल देल गयरा हैलेच, अदकि अदुरदा चमक
कम आगेग्याद, रा याजक आ मंळसा अक येळ दनि ताका बंद

ਮਾਲਕੁ ਈਟੁਲ.

22 ਅਦਕਿ ਅਗਰ ਅਦ ਚਟਟਾ ਆ ਸਮਯ ਤਾਕਾ ਤੋਗੁਲ ਦਾ ਖਰਾਸ਼ੁਰਾ ਫੈਲੁਸੇਗੁਲ, ਰਾ ਧਾਜਕ ਆ ਮਨਸਾ ਅਕ ਅਣੁਦਿਧ ਠਹਰੂਸੁਲ; ਧਤਕੀ ਅਦ ਕੋਢ ਇਨ ਚਟਟਾ ਹੁਨ.

23 ਲੇਕਿਨ ਅਗਰ ਅਵ ਦਾਗ ਫੈਲੁਸਾਲਵ ਅਦਕਿ ਤਾਨ ਜਾਗਾ ਮਾ ਕਾ ਬਨਸਕੁ ਈਰਤਾਵ, ਰਾ ਅਦ ਫ਼ਵਾਲਾ ਅਨਨਦ ਦਾਗ ਹੁਨ; ਧਾਜਕ ਆ ਮਨਸਾ ਅਕ ਸ਼ੁਦਧ ਠਹਰੂਸੁਲ.

24 “ਬਾਕ ਅਗਰ ਧਾਵਾਰਾ ਮਨਸਾ ਅਨਨਦ ਤੋਗੁਲ ਦਾ ਹੋਤਾਦ ਧਾਵ ਈਰੂਲ, ਅਦਕਿ ਆ ਹੋਤਕੁ ਧਾਵ ਦਾ ਬਨਿਆ ਤੋਗੁਲ ਇਨ ਦਾਗ ਕਾਂਘਾਂਦ ਆਗਤੇਲਾ ਬਲੀਦ ਧਾਵ ਬਲੀਦ ਅਚ ਆਗੇਗੁਲ,

25 ਰਾ ਧਾਜਕ ਆਊਕ ਨੋਲੂਲ, ਅਦਕਿ ਅਗਰ ਆ ਦਾਗ ਦਾਕਲਵ ਚੁਟ੍ਟੀ ਬਲੀਵ ਆਗੇਗ੍ਯਾਵ ਅਦਕਿ ਅਦ ਤੋਗੁਲ ਸੇ ਗਧਰਾ ਕਾਂਘਾਂਸਕੁ ਬਲੀਲ, ਰਾ ਅਦ ਕੋਢ ਹੁਨ; ਜੋ ਆ ਹੋਤਕੁ ਦਾਗ ਦਾ ਟੁ ਵਡੁਕੁ ਹੋਟਾਦ; ਧਾਜਕ ਆ ਮਨਸਾ ਅਕ ਅਣੁਦਿਧ ਠਹਰੂਸੁਲ; ਧਤਕੀ ਆਊਨ ਦਾ ਕੋਢ ਇਨ ਚਟਟਾ ਆਦ.

26 ਪਰ ਅਗਰ ਧਾਜਕ ਨੋਲੂਲ, ਕਿ ਦਾਗ ਦਾ ਬਲੀਦ ਚੁਟ੍ਟੀ ਹੈਲੇਚ ਅਦਕਿ ਨ ਅਦ ਤੋਗੁਲ ਸੇ ਧੇਨੁ ਗਧਰਾ ਹੈਲੇਚ, ਅਦਕਿ ਅਦੁਰਦ ਚਮਕ ਕਮ ਆਗੇਗ੍ਯਾਦ, ਰਾ ਧਾਜਕ ਆਊਕ ਧੇਲ ਦਨਿ ਤਾਕਾ ਅਲਗ ਮਾਲਕੁ ਈਟੁਲ,

27 ਅਦਕਿ ਸਾਤਵਾ ਦਸ਼ੀ ਧਾਜਕ ਆਊਕ ਨੋਲੂਲ, ਅਦਕਿ ਅਗਰ ਅਦ ਤੋਗੁਲ ਦਾ ਫੈਲੁਸੇਗ੍ਯਾਦ, ਰਾ ਆਵ ਆ ਮਨਸਾ ਅਕ ਅਣੁਦਿਧ ਠਹਰੂਸੁਲ; ਧਤਕੀ ਆਊਕ ਕੋਲ਼ ਇਨ ਚਟਟਾ ਆਦ.

28 ਲੇਕਿਨ ਅਗਰ ਅਦ ਦਾਗ ਤੋਗੁਲ ਦਾ ਈਲਾ ਫੈਲੁਸੀਦਾਦ ਅਦਕਿ ਤਾਨ ਜਾਗਾ ਮਾ ਧੇਲ ਇਨ ਅਲ ਬਨਸਕੁ ਈਰੂਲ, ਅਦਕਿ ਅਦੁਰਦ ਚਮਕ ਕਮ ਆਗੇਗ੍ਯਾਦ, ਰਾ ਅਦ ਹੋਤਦੁਰ ਕਾਰਣ ਬਾਤਕੁ ਆਦ, ਧਾਜਕ ਆ ਮਨਸਾ ਅਕ ਸ਼ੁਦਧ ਠਹਰੂਸੁਲ; ਧਤਕੀ ਅਦ ਦਾਗ ਹੋਤਦੁਰ ਕਾਰਣ ਦੇਲ ਆਦ.

29 “ਬਾਕ ਅਗਰ ਧਾਵਾਰਾ ਗਾਂਘਾਂਸ ਧਾਵ ਆਰ੍ਹਤ ਇਨ ਤਾਲਲਾ ਮਾ, ਧਾਵ ਗਾਂਘਾਂਸ ਉਨ ਦਾਫੀ ਦਾ ਚਟਟਾ ਈਰੂਲ,

30 रा याजक चट्टा अक नोळुल, अदकि अगर अद तोगुल से गयरा कांळ्सकु बळ्हुल, अदकि अदुर दा भुरा-भुरा पतला चुट्टी ईरूल, रा याजक आ मंळसा अक अशुद्ध ठहरूसुल; अद चट्टा चरमरोग, मतलब ताल्ला या दाढ़ी इन कोढ़ हुन.

31 अदकि याजक चरमरोग अन्द चट्टा अक नोळुल, कि अद तोगुल से गयरा हैलेच अदकि अदुरदा करेव-करेव चुट्टी हैलेच, रा याजक चरमरोग अन्द रोगी इक येळ दनि ताका अलग माळकु ईटुल,

32 अदकि सातवा दशी याजक चट्टा अक नोळुल, आग अगर चरमरोग फैलुसकु ईला ईरूल, अदकि अदुरदा भुरा-भुरा चुट्टी ईला ईरूल, अदकि चरमरोग तोगुल से गयरा कांळ्सकु ईला बळ्हुल,

33 रा आ मंळसा अक मुंडन माळकु आगुल, लेकीन यल चरमरोग आग्याद अल मुंडन माळकु आग बाळुल; अदकि याजक आ चरमरोग हतकु मंळसा अक अदकि भी येळ दनि ताका अलग माळुल;

34 अदकि सातवा दशी याजक चरमरोग अक नोळुल, अदकि अगर अद चरमरोग तोगुल दा फैलुसकु हैलेच अदकि तोगुल से गयरा कांळ्सकु बळ्हाल, रा याजक आ मंळसा अक शुद्ध ठहरूसुल; अदकि आव तान कपळा वगुकु शुद्ध ठहरूसुल.

35 पर अगर आऊन शुद्ध ठहरूसोद बाद्दा चरमरोग तोगुल दा थ्वाळासा भी फैलुसुल,

36 रा याजक आऊक नोळुल, अदकि अगर अद तोगुल दा फैलुसकु ईरूल, रा याजक भुरा चुट्टी इक ढुंद्स बाळुल, यतकी आ मंळसा अशुद्ध आन.

37 लेकीन अगर आऊन नजर दा अद चरमरोग हयांग इन हांग बन्सकु ईरूल, अदकि अदुरदा करेव-करेव चुट्टी जमसकु ईरूल, रा आव जानसुल कि दाग वळ्लीद आगेग्याद, अदकि आ मंळसा शुद्ध आनै; याजक आऊक शुद्ध अच ठेहरूसुल.

38 “बाक अगर यावारा गंळस या आरत इन तोगुल दा बळिव दाग ईरूल,

39 रा याजक नोळुल, अदकि अगर आऊन तोगुल दा अव दाग कम बळिव ईरूल, रा आव जानसुल की आऊन तोगुल दा होटकु दाद अच हुन; आ मंळसा शुद्ध ठहरूसुल.

40 “बाक या मंळसा अनद ताल्ला अनद चुट्टीगोळ झाळसेग्याव, रा जानसेतीर की आव टकला रा आन लेकीन शुद्ध आन.

41 अदकि यावारा मंळसा अनद ताल्ला अनद मुंदळव चुट्टी झाळसेग्याव, रा आव ताल्ला देल रा टकला आन लेकीन शुद्ध आन.

42 लेकीन अगर टकला ताल्ला मा या टकला ह्याणा मा क्याचांद बळिद चट्टा ईरूल, रा जानसेतीर की अद आऊन टकला ताल्ला या टकला ह्याणा मा होटकु कोढ हुन.

43 इदुरसाटी याजक अदरी नोळुल, अदकि अगर चट्टा अनद सुजन आऊन टकला ताल्ला या टकला माथा मा हंगि लाली हुळकु बळिद ईरूल जसा चमली इन कोढ दा ईरतद,

44 रा आ मंळसा कोढी आन अदकि अशुद्ध आन; अदकि याजक आऊक जरूर अशुद्ध ठहरूसुल; यतकी अद चट्टा आऊन ताल्ला मा आद.

45 “यारदा ई चट्टा ईरूल आ कोढी इन कपळा हरकु अदकि ताल्ला अनद चुट्टी बगूस्कु ईरूल, अदकि आव तान म्याकळोद ढुट्टी इक मुचकु अशुद्ध-अशुद्ध कारूतेला ईरूल.

46 यास दनि ताका अद चट्टा आऊन दा ईरूल आस दनि ताका आव रा अशुद्ध ईत्तान; अदकि आव अशुद्ध ठहरूसकु ईरूल; इदुरसाटी आव आबना अच ईरूल, आऊन ईरोद जागा छावनी इन व्हार्या ईरूल.

कपळा या तोगुल इन वस्तु उन कोढ.

47 “बाक या कपळा दा कोढ़ इन चट्टा ईरूल, चाहे अद कपळा
ऊन इन ईरूल या सन इन,

48 अद चट्टा चाहे आ सनी या ऊन इन कपळा अन्‌द होल्द
ईरूल या बन्सकु ईरूल, या अद चट्टा तोगुल दा या तोगुल इन
माळकु यातोदारा वस्तु दा ईरूल,

49 अगर अद चट्टा यातोदारा कपळा अन्‌द चाहे होल्द ईरूल
चाहे बन्सकु ईरूल, या तोगुल दा या तोगुल इन यातोदारा वस्तु
दा हविरा ईरूल या क्याचाँद सा ईरूल, रा जान्सेतीर कि अद कोढ़
इन चट्टा हुंद अदकि अद याजक उक तोर्सकु आगुल.

50 अदकि याजक चट्टा अक नोळुल, अदकि चट्टा हतकु आ
वस्तु उक येळ दनि इन साटी अलग माळुल;

51 अदकि सातवा दशी आव आ चट्टा अक नोळुल, अदकि
अगर अद कपळा अन्‌द चाहे होल्द ईरूल चाहे बन्सकु ईरूल,
या तोगुल दा या तोगुल इन माळ्द यातोदारा वस्तु दा फैलुसकु
ईरूल, रा जान्सेतीर कि चट्टा हानकिरक कोळ हुंद, इदुरसाटी
अद वस्तु, चाहे हयांगारा क्यालसा दा येती न बरबाळुल, तो भी
शुद्ध ठहरूसीत.

52 आव आ कपळा अक अदुर्द ताना या बाना दा अद चट्टा
ईरूल, चाहे अद ऊन इन ईरूल चाहे सनी इन ईरूल, या तोगुल
इन, या तोगुल इन वस्तु ईरूल, अदरी होताकबुळुल, अद चट्टा
हानकिरक कोढ़ इन हुंद; अद वस्तु बेक्की दा होताक्कु आगुल.

53 “अगर याजक नोळुल कि अद चट्टा आ कपळा अन्‌द होल्द
या बन्सकु, या तोगुल इन वस्तु दा फैलुसकु हैलेच,

54 रा या वस्तु दा चट्टा ईरूल अदरी तोळोद आग्या याजक
कोळुल, आग आऊक मात्त येळ दनि ताका अलग माळकु
ईट्टुल;

55 अदकि आऊन तोळदुर बाद्दा याजक आऊक नोळुल,
अदकि अगर चट्टा अन्‌द न रा रंग बदलुसकु ईरूल, अदकि

न चट्टा फैलुसकु ईरूल, रा जान्‌सेतीर कि अद अशुद्ध आद; अदरी बेक्की दा होताकेतीर, यतकी चाहे अद चट्टा बुळ्क चाहे म्याकुच ईरूल तो भी अद फैलुसावाळा चट्टा हुन.

56 पर अगर याजक नोळुल, कि आऊन तोळदुर बाद्दा चट्टा अन्‌द चमक कम आगेग्याद, रा आव अदरी कपळा अन्‌द चाहे होल्द चाहे बन्सकु दा टु, या तोगुल दा टु हरूकु तेगुल;

57 अदकि अगर अद चट्टा आग भी आ कपळा अन्‌द होल्द या बन्सकु दा, या तोगुल इन आ वस्तु दा कांळसकु बळिल, रा जान्‌सेतीर कि अद वोळकु होळ्क चट्टा हुंद; अदकि यदुरदा अद चट्टा ईरूल अदरी बेक्की दा होताकेतीर.

58 अगर आ कपळा देल अदुर्द होल्द या बन्सकु दा चट्टा ईरूल, या तोगुल इन जो वस्तु ईरूल अदरी याग तोळकु आगुल अदकि चट्टा होगतेला ईरूल, रा अद दुसरा घन तोळकु शुद्ध ठह्रूसुल.”

59 ऊन या सनी इन कपळा अन्‌द होल्द या बन्सकु दा, या तोगुल इन यातोदारा वस्तु दा जो कोढ़ इन चट्टा ईरूल अदुर शुद्ध अदकि अशुद्ध ठह्रूसोद ईदा व्यवस्था हुंद.

14

कोढ़ देल शुद्ध ठह्रूसकु आगोद

1 बाक यहोवा मूसा से अंदुन,

2 “कोढ़ी इन शुद्ध ठह्रूसोद व्यवस्था ईद हुन., आव याजक ऊन हात्‌ती पोहचुस्कु आगुल;

3 अदकि याजक छावनी इन व्हार्या होगुल, अदकि याजक आ कोढ़ी इक नोळुल, अदकि अगर आऊन कोढ़ इन चट्टा चंगा आग्याद,

4 रा याजक आग्या कोळुल कि शुद्ध ठह्रूसावाळा साटी येढू शुद्ध अदकि जीत्ता पक्षी, देवदार इन हुळ्ली, अदकि क्याचाँद रंग इन कपळा अदकि जूफा अन मारू ईव सप्पा हुळकु होगुल;

5 अदकि याजक आग्या कोळुल किंद पक्षी वाहुसतेला नीर इन म्याकुच मुण्णे इन भांडा दा बलमाळकु आगुल.

6 आग अद जीत्ता पक्षी इक देवदार इन हुळ्ली अदकि क्याचाँद रंग इन कपळा अदकि जूफा अन मार् इव सप्पा अक हुळ्कु ऊंद सांगुळ आ पक्षी इन रकत दा जो वाहुसतेला नीर इन म्याकुच बलमाळकु आग्याद;

7 अदकि कोढ देल शुद्ध ठहरूसावाळा मा येळ घन सप्सिसकु आऊक शुद्ध ठहरूसुल, आग आ जीत्ता पक्षी इक मैदान दा बटिबुळुल.”

8 अदकि शुद्ध ठहरूसावाळा तान कपळागोळ इक तोळुल, अदकि सप्पा चुट्टी बोळस्कु नीर देल मय तोळुल, आग आव शुद्ध ठहरूस्यान; अदकि अदुर बाद्दा आव छ्यावनी दा बरूल, लेकीन येळ दनि ताका ड्यारा टु वहार्या अच ईरूल.

9 अदकि येळवा दशी आव ताल्ला, दाढी अदकि भौऊ उन सप्पा चुट्टी मुंडुसुल, अदकि सप्पा अंग मुंडन माळसुसुल, अदकि तान कपळागोळ इक तोळुल, अदकि नीर देल मय तोळुल, आग आव शुद्ध ठहरूस्यान.

10 “आठवा दशी आव येढ्ढ तंदरूस्त म्यांडा अन्द पाड्डागोळ, अदकि ऊंद वर्ष इन तंदरूस्त म्यांडा अन्द पाड्डा, अदकि अन्नभेट इन साटी याण्णा देल हचकु एपा अन्द अईद कलिं मैदा, अदकि आरधा लीटर याण्णा तरूल.

11 अदकि शुद्ध ठहरूसावाळा याजक ई वस्तुगोळ सांगुळ आ शुद्ध आगावाळा मंळसा अक यहोवा अन्द मुंद भेटमाळोद तम्बू उन द्वार मा नदिरुकु ईरूल.”

12 आग याजक ऊंद म्यांडा अन्द पाड्डा हुळ्कु दोषबली इन साटी अदरी अदकि आरधा लीटर इन आसपास याण्णा अक हात्ती तरूल, अदकि ईव येढ्ढु उक हालुसोद भेट इन साटी यहोवा अन्द मुंद हालुसुल;

13 ਅਦਕਿ ਆਵ ਆ ਮਧਾਂਡਾ ਅਨ੍ਦ ਪਾਡਾ ਅਕ ਅਦਾ ਜਾਗਾ ਦਾ
ਧਲ ਅਦ ਪਾਪਬਲੀ ਅਦਕਿ ਹੋਮਬਲੀ ਪਸ਼ੁਗੋਲ਼ਦ ਬਲਦਿਨ ਮਾਲਤੇਲਾ
ਈਰੂਲ, ਮਤਲਬ ਪਵਤਿਰ ਜਾਗਾ ਦਾ ਬਲਦਿਨ ਮਾਲੁਲ; ਯਤਕੀ ਜਸਾ
ਪਾਪਬਲੀ ਯਾਜਕ ਉਨ ਨਜਿ ਭਾਗ ਆਦੀਤ ਹਾਂਗ ਅਚ ਦੋ਷ਬਲੀ ਮੀ
ਆਊਨ ਦਾ ਨਜਿ ਭਾਗ ਠਹੂਸੀਤ; ਆਵ ਪਰਮਪਵਤਿਰ ਆਨ.

14 ਆਗ ਯਾਜਕ ਦੋ਷ਬਲੀ ਇਨ ਰਕਤ ਦਾ ਟੁ ਥਵਾਲਾਸਾ ਹੁਲਕੁ
ਸ਼ੁਦਧ ਠਹੂਸਾਵਾਲਾ ਅਨਦ ਊਜਵਾ ਕੀਵ ਇਨ ਤਾਲ੍ਲਾ ਮਾ, ਅਦਕਿ
ਆਊਨ ਊਜਵਾ ਕਧ ਅਦਕਿ ਊਜਵਾ ਕਧ ਇਨ ਬੇਲਲਗੋਲ ਮਾ ਹਚੁਲ.

15 ਆਗ ਯਾਜਕ ਆ ਲੋਜ ਤੀਮ ਧਾਣਣਾ ਦਾ ਟੁ ਥਵਾਲਾਸਾ ਹੁਲਕੁ
ਤਾਨ ਡਾਕਧਾ ਕਧ ਇਨ ਹਥੇਲੀ ਮਾ ਹਾਕੁਲ,

16 ਅਦਕਿ ਧਾਣਕ ਤਾਨ ਊਜਵਾ ਕਧ ਇਨ ਬੇਲਲ ਇਕ ਤਾਨ ਡਾਕਧਾ
ਹਥੇਲੀ ਇਨ ਧਾਣਣਾ ਦਾ ਡੋਬਸਕੁ ਆ ਧਾਣਣਾ ਦਾ ਟੁ ਧੇਨਾਰਾ ਤਾਨ
ਬੇਲਲਗੋਲ ਦੇਲ ਧਹੋਵਾ ਅਨ੍ਦ ਮੁੰਦ ਧੇਲ ਧਨ ਸਪਿਸੁਲ.

17 ਅਦਕਿ ਜੋ ਧਾਣਣਾ ਆਊਨ ਹਥੇਲੀ ਮਾ ਈਤੋਦਤਿ ਧਾਣਕ ਅਦੁਰ
ਦਾ ਟੁ ਧੇਨਾਰਾ ਸ਼ੁਦਧ ਆਗਾਵਾਲਾ ਅਨ੍ਦ ਊਜਵਾ ਕੀਵ ਇਨ ਤਾਲ੍ਲਾ ਮਾ,
ਅਦਕਿ ਆਊਨ ਊਜਵਾ ਕਧ ਅਦਕਿ ਊਜਵਾ ਕਾਲ ਇਨ ਬੇਲਲਗੋਲ ਮਾ
ਦੋ਷ਬਲੀ ਇਨ ਰਕਤ ਇਨ ਮਧਾਕੁਚ ਹਚੁਲ;

18 ਅਦਕਿ ਜੋ ਧਾਣਣਾ ਧਾਣਕ ਉਨ ਹਥੇਲੀ ਮਾ ਈਤੋਦਤਿ ਅਦਰੀ
ਆਵ ਸ਼ੁਦਧ ਆਗਾਵਾਲਾ ਅਨ੍ਦ ਤਾਲ੍ਲਾ ਮਾ ਹਾਕਕ ਬੁਲੁਲ. ਅਦਕਿ
ਧਾਣਕ ਆਊਨ ਸਾਟੀ ਧਹੋਵਾ ਅਨ੍ਦ ਮੁੰਦ ਪ੍ਰਾਯਸ਼੍ਚਤਿ ਮਾਲੁਲ.

19 ਧਾਣਕ ਪਾਪਬਲੀ ਇਕ ਮੀ ਧੇਰਸਕੁ ਆਊਨ ਸਾਟੀ ਜੋ ਤਾਨ
ਅਣੁਧਦਤਾ ਦੇਲ ਸ਼ੁਦਧ ਆਗਾਵਾਲਾ ਈਰੂਲ ਪ੍ਰਾਯਸ਼੍ਚਤਿ ਮਾਲੁਲ;
ਅਦਕਿ ਆਊਨ ਬਾਦਦਾ ਹੋਮਬਲੀ ਪਸ਼ੁ ਉਨ ਬਲਦਿਨ ਮਾਲਕੁ

20 ਅਨਨਮੇਟ ਸਾਂਗੁਲ ਵੇਦੀ ਮਾ ਧੇਰਸੁਲ ਅਦਕਿ ਧਾਣਕ ਆਊਨ
ਸਾਟੀ ਪ੍ਰਾਯਸ਼੍ਚਤਿ ਮਾਲੁਲ, ਅਦਕਿ ਆਵ ਸ਼ੁਦਧ ਠਹੂਸਧਾਨ.

21 “ਲੇਕੀਨ ਅਗਰ ਆਵ ਗਰੀਬ ਈਰੂਲ ਅਦਕਿ ਧੇਨਾਰਾ ਤਰੋਰ ਸਾਟੀ
ਆਊਨ ਹਾਤਤੀ ਪ੍ਰੰਜੀ ਈਲਾ ਈਰੂਲ, ਰਾ ਆਵ ਤਾਨ ਪ੍ਰਾਯਸ਼੍ਚਤਿ
ਮਾਲਸੁਸੋਦ ਸਾਟੀ ਮਧਾਂਡਾ ਅਨ੍ਦ ਪਾਡਾ ਦੋ਷ਬਲੀ

इन साटी, अदकि याण्णा देल हतकु एपा अईद कलिं मैदा
अन्नभेट माळकु, अदकि आरधा कलिं याण्णा तरूल;

22 अदकि येढ्ढ पंडुक, या कबूतर इन येढ्ढ पाड्डा तरूल, जो
आव तर सकुल; अदकि इदुर दा टु ऊंद रा पापबली इन साटी
अदकि दुसरा होमबली इन साटी ईरूल.

23 अदकि आठवा दशी आव ई सप्पा अक तान शुद्ध ठहरूसोर
साटी भेटमाळोद तम्बू उन द्वार मा, यहोवा अन्द मुंद, याजक
उन हात्ती तरूल;

24 आग याजक आ आरधा कलिं याण्णा अदकि
दोषबलीवाळा म्यांडा अन्द पाड्डा अक हुळकु हालुसोद भेट इन
साटी यहोवा अन मुंद आळगाळसुल.

25 बाक दोषबली इन म्यांडा अन्द पाड्डा अन बलदिन
माळकु आगुल; अदकि याजक अदुर रकत दा टु थ्वाळासा हुळकु
शुद्ध ठहरूसावाळा अन्द ऊजवा कीव इन ताल्ला मा, अदकि
आऊन ऊजवा कय अदकि ऊजवा काल इन अंगूठागोळ मा
हचुल.

26 बाक याजक आ याण्णा दा टु थ्वाळासा तान डाक्या कय
इन हथेली मा हाक्कु,

27 तान ऊजवा कय इन बेल्ल देल तान डाक्या हथेली
माकळोद याण्णा दा टु याजक थ्वाळासा यहोवा अन्द मुंद येळ
घन सपिसुल;

28 बाक याजक तान हथेली माकळोद याण्णा दा टु येनारा
शुद्ध ठहरूसावाळा अन्द ऊजवा कीव इन ताल्ला मा, अदकि
आऊन ऊजवा कय अदकि ऊजवा काल इन बेल्लगोळ, मा
दोषबली इन रकत इन जागा मा हचुल.

29 अदकि जो याण्णा याजक उन हथेली मा ईतोगुल अदरी
आव शुद्ध ठहरूसावाळा साटी यहोवा अन्द मुंद प्रायश्चति
माळोर साटी कीव इन क्वाना मा हाक्कु बुळुल.

30 ਆਗ ਆਵ ਪੰਡੁਕ ਯਾ ਕਬੂਤਰ ਇਨ ਪਾਡ਼ਾਗੋਲ਼ ਦਾ ਟੁ ਜੋ ਆਵ ਤਰ ਸਕੀਦਾਨ ਊਂਦ ਪਾਡ਼ਾ ਅਕ ਧੇਰਸੁਲ,

31 ਮਤਲਬ ਜੋ ਪਕ਼ਈ ਆਵ ਤਰ ਸਕੀਦਾਨ, ਅਦੁਰ ਦਾ ਟੁ ਊਂਦ ਪਾਡ਼ਾ ਅਕ ਪਾਪਬਲੀ ਇਨ ਸਾਟੀ ਅਦਕਿ ਅਨ੍ਨਮੇਟ ਸਾਂਗੁਲ ਦੁਸਰਾ ਅਕ ਹੋਮਬਲੀ ਇਨ ਸਾਟੀ ਧੇਰਸੁਲ; ਈ ਰੀਤੀ ਦੇਲ ਧਾਜਕ ਸ਼ੁਦਧ ਠਹੂਸਾਵਾਲ਼ਾ ਅਨ੍ਦ ਸਾਟੀ ਧਹੋਵਾ ਅਨ੍ਦ ਮੁੰਦ ਪ੍ਰਾਯਸ਼੍ਰਚਤਿ ਮਾਲੁਲ.

32 ਧਾਰੀ ਕੋਢ ਇਨ ਚਟਟਾ ਆਗਯਾਵ, ਅਦਕਿ ਆਊਨ ਈਟ ਪੂੰਜੀ ਈਲਾ ਈਰੂਲ ਕਿ ਆਵ ਸ਼ੁਦਧ ਠਹੂਸੋਦ ਸਾਮਾਨ ਤਰ ਸਕੁਲ, ਰਾ ਆਊਨ ਸਾਟੀ ਈਦਾ ਵਿਖਵਸ਼ਥਾ ਆਦ.”

ਮਵਨ ਇਨ ਕੋਢ

33 ਬਾਕ ਧਹੋਵਾ ਮੂਸਾ ਅਦਕਿ ਹਾਰੂਨ ਸੇ ਅੰਦੁਨ,

34 “ਧਾਗ ਨੀਵ ਲੱਕੂਰ ਕਨਾਨ ਦ੍ਯਾਸ਼ ਦਾ ਪੋਹਚੁਸੀਰ, ਧਾਰੀ ਨਾ ਨੀਮ੍ਦ ਖੁਦ ਇਨ ਭੂਮੀ ਆਗੋਰ ਸਾਟੀ ਨੀਮੀ ਕੋਲਤੀਨ, ਆ ਸਮਧ ਅਗਰ ਨਾ ਕੋਢ ਇਨ ਚਟਟਾ ਨੀਮ੍ਦ ਅਧਕਿਅਰ ਇਨ ਧਾਤੋਦਾਰਾ ਮਾਨ੍ਨਾ ਦਾ ਤੋਰਸਾਈਨ,

35 ਰਾ ਧਾਰੂਦ ਅਦ ਮਾਨ੍ਨਾ ਈਰੂਲ ਆਵ ਬਨਕੁ ਧਾਜਕ ਤਕ ਹੇਲ ਬੁਲ੍ਹੂਲ ਕਿ ਨਾਨੀ ਹਾਗਿ ਕਾਂਲਸਕੁ ਬਛਿਤਦ ਕਿ ਮਾਨ੍ਨਾ ਦਾ ਮਾਨ੍ਸੀ ਧਾਵਾਰਾ ਚਟਟਾ ਆਦ.

36 ਆਗ ਧਾਜਕ ਆਗਯਾ ਕੋਲੁਲ ਕਿਆ ਮਾਨ੍ਨਾ ਦਾ ਚਟਟਾ ਨੋਲੋਰ ਸਾਟੀ ਨਾਂਦ ਹੋਗੇਰ ਸੇ ਪਧਲਾ ਅਦਰੀ ਖਾਲੀ ਮਾਲੀ, ਈਲਾਰਾ ਹਾਗਿ ਨਾ ਆਗੁਲ ਕਿ ਜੋ ਧੇਨਾਰਾ ਮਾਨ੍ਨਾ ਦਾ ਈਰੂਲ ਸਬ ਅਣੁਦਧ ਠਹੂਸੁਲ; ਅਦਕਿ ਈਦੂਰ ਵਾਦਦਾ ਧਾਜਕ ਮਾਨ੍ਨਾ ਨੋਲੀ ਬੁਲਕ ਹੋਗੁਲ.

37 ਆਗ ਆਵ ਆ ਚਟਟਾ ਅਕ ਨੋਲੂਲ; ਅਦਕਿ ਅਗਰ ਅਦ ਚਟਟਾ ਮਾਨ੍ਨਾ ਅਨ੍ਦ ਦਵਿਅਗੋਲ ਮਾ ਹਵਿਰਾ-ਹਵਿਰਾ ਧਾ ਕ੍ਯਾਚਾਂਦ-ਕ੍ਯਾਚਾਂਦ ਮਾਨ੍ਸੀ ਅਗੁਲਕੁਲਕੀਰਗੋਲਦ ਰੂਪ ਦਾ ਈਰੂਲ, ਅਦਕਿ ਈਵ ਲਕੀਰਗੋਲ ਦਵਿਅਰ ਦਾ ਖੋਲ ਕਾਂਲਸਕੁ ਬਛਿਤਦ,

38 ਰਾ ਧਾਜਕ ਮਾਨ੍ਨਾ ਟੁ ਵਹਾਰ੍ਯਾ ਦ੍ਵਾਰ ਮਾ ਹੋਗਕੁ ਮਾਨ੍ਨਾ ਅਕ ਧੇਲ ਦਨਿ ਤਾਕਾ ਬੰਦ ਮਾਲਕੁ ਈਟਟੁਲ.

39 अदकि येळवा दशी याजक बनकु नोळुल; अदकि अगर अद चट्टा मान्‌ना अन्‌द दविरागोळ मा फैलुसुकु ईरूल,

40 रा याजक आग्‌या कोळुल कर्हि या कल्लगोळ इक चट्टा आद अदरी तेगुकु नगर टु व्हार्‌या यातोदारा अशुद्ध जागा दा भीळ बुळुल;

41 अदकि आव मान्‌ना अन्‌द बुळ्क इन बुळ्क नाकु दी वरपुसुल, अदकि अद वरपुसद मुण्ण नगर इन व्हार्‌या यातोदारा अशुद्ध जागा दा हाक्कु औगुले;

42 अदकि आ कल्लगोळ जागा दा अदकि दुसरा कल्ल हुळ्कु हचुल अदकि याजक ताजा गारा हुळ्कु मान्‌ना अन्‌द जुळाई माझुल.

43 “अगर कल्लगोळ तेगुकु आगोद अदकि मान्‌ना अन्‌द वरपुसद जुळाई अदकि पोचकु आगोद बाद्दा अद चट्टा बाक मान्‌ना दा मात्त होळुल,

44 रा याजक बनकु नोळुल; अदकि अगर अद चट्टा मान्‌ना दा फैलुसेग्‌याद, रा आव जान्‌स कोमुल कर्हि मान्‌ना दा हानकिरक कोढ़ आद; अद मान्‌ना अशुद्ध आद.

45 अदकि अद सप्पा गारा सांगुळ कल्ल, हुळ्ली अदकि मान्‌ना अक अगुळकु केडु बुळुल; अदकि आ सप्पा वस्तुगोळ इक नेगुकु नगर टु व्हार्‌या यातोदारा अशुद्ध जागा मा भळिसुस बुळुल.

46 अदकि यागासताका अद मान्‌ना बंद ईरूल आगासताका अगर यावारा अदुर्दा होगुल रा आव द्यावगाताका अशुद्ध ईरूल;

47 अदकि जो यावारा आ मान्‌ना दा मग्गिल आव तान कपळागोळ इक तोळुल; अदकि जो यावारा आ मान्‌ना दा येनारा तनिल आव भी तान कपळागोळ इक तोळुल.

48 “पर अगर याजक बनकु नोळुल कर्हिए टु मान्‌ना लपिस्कु आग्‌याद आगी टु अदुर्दा चट्टा फैलुसीदलि, रा ईद जान्‌सकु कर्हि

ਅਦ ਚਟਟਾ ਦੁਰ ਆਗੇਗਧਾਦ, ਮਾਨਨਾ ਅਕ ਸ਼ੁਦਧ ਠਹੂਸੁਲ.

49 ਅਦਕਿ ਆ ਮਾਨਨਾ ਅਕ ਪਵਤਿਰ ਮਾਲੋਰ ਸਾਟੀ ਯੇਫ਼ਦ ਪਕਈ,
ਦੇਵਦਾਰ ਇਨ ਹੁਲ੍ਲੀ, ਕਧਾਚਾਂਦ ਰੰਗ ਇਨ ਕਪਲ਼ਾ ਅਦਕਿ ਜੂਫਾ ਅਨ
ਮਾਰ੍ ਤਰੂਲ,

50 ਅਦਕਿ ਊਂਦ ਪਕਈ ਵਾਹੁਸਤੇਲਾ ਨੀਰ ਇਨ ਸਿਆਕੁਚ ਸੁਣਣ ਇਨ
ਵਰਤਨ ਦਾ ਬਲਦਿਨ ਮਾਲੁਲ,

51 ਆਗ ਅਦ ਦੇਵਦਾਰ ਮਾਰ੍ ਇਨ ਹੁਲ੍ਲੀ, ਕਧਾਚਾਂਦ ਰੰਗ ਇਨ
ਕਪਲਾਗੋਲ ਅਦਕਿ ਜੂਫਾ ਅਦਕਿ ਜੀਤਤਾ ਪਕਈ ਈ ਸਪ੍ਪਾ ਅਕ
ਹੁਲ੍ਕੁ ਬਲਦਿਨ ਮਾਲ੍ਦ ਪਕਈ ਇਨ ਰਕਤ ਦਾ ਅਦਕਿ ਵਾਹੁਸਤੇਲਾ ਨੀਰ
ਦਾ ਸੁਲਕੁਸ ਬੁਲੁਲ, ਅਦਕਿ ਆ ਮਾਨਨਾ ਮਾ ਧੇਲ ਘਨ ਸਪਿਸੁਲ.

52 ਈਦ ਪ੍ਰਕਾਰ ਅਦ ਪਕਈ ਇਨ ਰਕਤ, ਅਦਕਿ ਵਾਹੁਸਤੇਲਾ ਨੀਰ,
ਅਦਕਿ ਜੀਤਤਾ ਪਕਈ, ਅਦਕਿ ਦੇਵਦਾਰ ਮਾਰ੍ ਇਨ ਹੁਲ੍ਲੀ, ਅਦਕਿ
ਜੂਫਾ ਅਦਕਿ ਕਧਾਚਾਂਦ ਰੰਗ ਇਨ ਕਪਲਾ ਅਨਦ ਦਵਾਰਾ ਮਾਨਨਾ ਅਕ
ਪਵਤਿਰ ਮਾਲੁਲ;

53 ਆਗ ਆਵ ਜੀਤਤਾ ਪਕਈ ਇਕ ਨਗਰ ਟੁ ਵਹਾਰਧਾ ਮੈਦਾਨ ਦਾ
ਬਟਿਟ ਬੁਲੁਲ; ਈਦਾ ਰੀਤੀ ਦੇਲ ਆਵ ਮਾਨਨਾ ਅਨਦ ਸਾਟੀ ਪ੍ਰਾਯਸ਼ਚਤਿ
ਮਾਲੁਲ, ਆਗ ਆਵ ਸ਼ੁਦਧ ਠਹੂਸ੍ਥਾਨ.”

54 ਸਪ੍ਪਾ ਪ੍ਰਕਾਰ ਇਨ ਕੋਢ ਇਨ ਚਟਟਾ, ਅਦਕਿ ਸੇਹੂਏਂ,

55 ਅਦਕਿ ਕਪਲਾ, ਅਦਕਿ ਮਾਨਨਾ ਅਨਦ ਕੋਢ,

56 ਅਦਕਿ ਸੁਜਨ, ਅਦਕਿ ਫਵਾਲਾ, ਅਦਕਿ ਦਾਗ ਇਨ ਬਾਰਾ ਦਾ,

57 ਸ਼ੁਦਧ ਅਦਕਿ ਅਸ਼ੁਦਧ ਠਹੂਸੋਦ ਸ਼ਕਿ਷ਾ ਕੋਲੋਦ ਵਿਖਾਵ ਸੰਗ
ਈਦਾ ਹੁੰਦ. ਸਪ੍ਪਾ ਪ੍ਰਕਾਰ ਇਨ ਕੋਢ ਇਨ ਵਿਖਾਵ ਈਦਾ ਹੁੰਦ.

15

ਮਧ ਦਾ ਟੁ ਵਾਹੁਸੋਦ ਅਸ਼ੁਦਧ ਸ੍ਰਤਾਵ

1 ਬਾਕ ਯਹੋਵਾ ਮੂਸਾ ਅਦਕਿ ਹਾਰੂਨ ਸੇ ਅੰਦੁਨ,

2 “ਇਸੁਰਾਏਲੀਗੋਲ ਸੇ ਅਨੀ ਕੰਧ ਧਾ-ਧਾ ਗੱਲ੍ਸ ਤਨ ਮਧ ਦਾ ਟੁ
ਸ੍ਰਤਾਵ ਹੋਗੁਲ, ਰਾ ਆਵ ਸ੍ਰਤਾਵ ਇਨ ਕਾਰਣ ਦੇਲ ਅਸ਼ੁਦਧ ਠਹੂਸੁਲ.

3 अद चाहे वाहुसतेला ईरूल, चाहे वाहुसोद बंद भी ईरूल, तो भी आऊन अशुद्धदता बनसकु ईत्तीत.

4 यारी स्त्राव ईरूल आव या-या बछिना मा मगिल अद अशुद्ध ठहरूसुल. या वस्तु मा आव कुरतान अद भी अशुद्ध ठहरूसुल.

5 अदकि जो यावारा आऊन हासक्या अक मुटुल आव तान कपळागोळ इक तोळुकु नीर देल मय तोळुल, अदकि द्यावगाताका अशुद्ध ठहरूसकु ईरूल.

6 अदकि यार दा स्त्राव ईरूल अदकि आव या वस्तु मा कुरतकु ईरूल, अदुर मा जो यावारा कुरूल आव तान कपळागोळ इक तोळुकु नीर देल मय तोळुल, अदकि द्यावगाताका अशुद्ध ठहरूसकु ईरूल.

7 अदकि यारदा स्त्राव ईरूल आऊन से जो यावारा मुटकु आगुल आव तान कपळागोळ इक तोळुकु नीर देल मय तोळुल अदकि द्यावगाताका अशुद्ध ईरूल.

8 अदकि यारदा स्त्राव ईरूल अगर आव यातोदारा शुद्ध मंळसा मा ऊगळुल, रा आव तान कपळागोळ इक तोळुकु नीर देल मय तोळुल, अदकि द्यावगा ताका अशुद्ध ईरूल.

9 अदकि यारदा स्त्राव ईरूल आव सवारी या वस्तु मा कुरूल अद अशुद्ध ठहरूसुल.

10 अदकि जो यावारा यातोदारा वस्तु उक जो आऊन लयालमा ईटकु ईरूल मुटुल, आव द्यावगाताका अशुद्ध ईरूल; अदकि जो यावारा हणि यातोदारा वस्तु उक नेगुल आव तान कपळागोळ इक तोळुकु नीर देल मय तोळुल, अदकि द्यावगाताका अशुद्ध ईरूल.

11 अदकि यारदा स्त्राव ईरूल आव यावारा वळ्लीद मंळसा अक बनिए कय तोळुकु मुटुल रा आ मंळसा तान कपळागोळ इक तोळुकु नीर देल मय तोळुल, अदकि द्यावगाताका अशुद्ध ईरूल.

12 अदकि यारदा स्त्राव ईरूल आव मुण्ण इन यातोदारा बरून

इक कय हचुल अद वळकु आगुल, अदकि हुळ्ली इन माळ्द सप्पा प्रकार इन बरतन नीर देल तोळुकु आगुल.

13 “बाक यारदा स्त्राव ईरूल आव याग तान रोग देल चंगा आगेगुल, आगी टु शुद्ध ठहरूसोद येळ दनि आळु कोमुल, अदकि अऊरव बतिसदुर मा तान कपळागोळ इक तोळुकु वाहुसतेला नीर देल मय तोळुल; आग आव शुद्ध ठहरूस्यान.

14 अदकि आठवा दशी आव येढ्ड पंडुक या कवूतर इन येढ्ड पाड्डा हुळकु भेटमाळोद तम्बू उन द्वार मा यहोवा अन्द मुंद होगकु अवरी याजक उक कोळुल.

15 आग याजक अऊर दा टु ऊंद पापबली; अदकि दुसरा अक होमबली इन साटी भेट येरसुल; अदकि याजक आऊन साटी आऊन स्त्राव इन कारण यहोवा अन्द मुंद प्रायश्चति माळुल.

16 “बाक अगर यावारा गंळस उन वीर्यपात आगेगुल, रा आव तान पुरा मय इक नीर देल तोळुल, अदकि द्यावगाताका अशुद्ध ईरूल.

17 अदकि यातोदारा कपळा या तोगुल मा अद वीर्य बळ्हुल अद नीर देल तोळुकु आगुल, अदकि द्यावगाताका अशुद्ध ईरूल.

18 अदकि जब यावारा गंळस आरत से प्रसंग माळुल रा आंदुर येढ्डु मुंदुर नीर देल मय तोळुल, अदकि द्यावगाताका अशुद्ध ईरूल.

19 “बाक याग यातोदारा आरत मासीक पाळी देल ईरूल, रा आक येळ दनि ताका अशुद्ध ठहरूसकु ईरूल, अदकि जो यावारा आकीक मुटुल आव द्यावगाताका अशुद्ध ईरूल.

20 अदकि यागासताका अशुद्ध ईरूल आगासताका या-या वस्तु मा आक मणिल, अदकि या-या वस्तु मा आक कुरूल अव सप्पा अशुद्ध ठहरूसुल.

21 अदकि जो यावारा आकीन हासक्या अक मुटुल आव तान कपळा अक तोळुकु नीर देल मय तोळुल, अदकि द्यावगाताका

अशुद्ध ईरूल.

22 अदकि जो यावारा यातोदारा वस्तु उक मुटुल यदुर मा
आक कुरूतकु ईरूल आव तान कपळा तोळुकु नीर देल मय तोळुल,
अदकि द्यावगाताका अशुद्ध ईरूल.

23 अदकि अगर हासक्या या अदकि यातोदारा वस्तु मा यदुर
मा आक कुरूतकु ईरूल मुटदुर समय आकीन रकत हतकु ईरूल, रा
मुट्ठावाळा द्यावगाताका अशुद्ध ईरूल.

24 अदकि अगर यावारा गंळस आकीन से प्रसंग माळुल,
अदकि आकीन रकत आऊक हत्तेगुल, रा आ गंळस येळ दनि
ताका अशुद्ध ईरूल, अदकि या-या हासक्या मा आक मगिल अव
सप्पा अशुद्ध ठहूरसुल.

25 “बाक अगर यातोदारा आर्त इन तान मासीक धर्म इन
नयिक्त समय देल येक्कुल दनि ताका रकत वाहुसतेला ईरूल, या
आ नयिक्त समय देल येक्कुल समय ताका मासीक धर्म ईरूल, रा
यागासताका आक हगि दशा दा ईरूल आगासताका आक अशुद्ध
ठहूरसकु ईरूल.

26 आकीन मासीक पीळा ईरोद सप्पा दनिगोळ दा या-या
बच्छिना मा आक मगीदुर अव सप्पा आकीन मासीक धर्म इन
बच्छिना अन्द घाई ठहूरसुल; अदकि या-या वस्तु मा आक कुरूल
अव भी आकीन मासीक धर्म ईरोद दनिगोळ घाई अशुद्ध
ठहूरसुल.

27 अदकि जो यावारा आ वस्तुगोळ इक मुटुल अव अशुद्ध
ठहूरसुल, इदुरसाटी आव तान कपळागोळ इक तोळुकु नीर देल
मय तोळुल, अदकि द्यावगाताका अशुद्ध ईरूल.

28 अदकि याग आ आर्त तान मासीक धर्म देल शुद्ध
आगेगुल, आगी टु आक येळ दनि आळु कोमुल, अदकि आ
दनिगोळ बतिसदुर मा आक शुद्ध ठहूरसुल.

29 बाक आठवा दशी आक येढ्ढ पंडुक या कबूतर इन येढ्ढ
पाड्डा हुळकु भेटमाळोद तम्बू उन द्वार मा याजक उन हात्ती

ਹਾਗੁਲ.

30 ਆਗ ਯਾਜਕ ਊਂਦ ਪਾਡ਼ਾ ਅਕ ਪਾਪਬਲੀ ਅਦਕਿ ਦੁਸਰਾ ਅਕ ਹੋਮਬਲੀ ਇਨ ਸਾਟੀ ਧੇਰਸੁਲ; ਅਦਕਿ ਯਾਜਕ ਆਕੀਨ ਸਾਟੀ ਆਕੀਨ ਮਾਸੀਕ ਧਰਮ ਇਨ ਅਣੁਧਦਤਾ ਅਨ੍ਦ ਕਾਰਣ ਯਹੋਵਾ ਅਨ੍ਦ ਮੁੰਦ ਪ੍ਰਾਯਸ਼ਚਤਿ ਮਾਲੂਲ.

31 “ਈ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੇਲ ਨੀਵ ਇਸ਼ਾਏਲੀਗੋਲ ਇਕ ਆਂਦੂਰ ਅਣੁਧਦਤਾ ਦੇਲ ਅਲਗ ਈਟੀ, ਈਲਾਰਾ ਹਹਿ ਨ ਆਗੁਲ ਕਿ ਆਂਦੂਰ ਯਹੋਵਾ ਅਨ੍ਦ ਨਵਿਅਸ ਇਕ ਜੋ ਆਂਦੂਰ ਨਿਆਡਿਆ ਦਾ ਆਰ ਅਣੁਧ ਮਾਲਕੁ ਤਾਨ ਅਣੁਧਦਤਾ ਦਾ ਫਸੁਸਕੁ ਸੋਤੋਗੁਲ.”

32 ਧਾਰਦਾ ਸਤਰਾਵ ਈਰੂਲ ਅਦਕਿ ਜੋ ਗੱਲਸ ਵੀਖਿਆਤ ਆਗਦੂਰ ਦੇਲ ਅਣੁਧ ਈਰੂਲ;

33 ਅਦਕਿ ਜੋ ਆਰਤ ਮਾਸੀਕ ਧਰਮ ਦਾ ਈਰੂਲ, ਅਦਕਿ ਧੇਨ ਗੱਲਸ ਧੇਨ ਆਰਤ, ਇੰਦੂਰ ਦਾ ਟੁ ਧਾਰੀਕਾਰਾ ਧਾਤਰੋਗ ਈਰੂਲ, ਅਦਕਿ ਜੋ ਗੱਲਸ ਅਣੁਧ ਆਰਤ ਇਨ ਸਾਂਗੁਲ ਪ੍ਰਸਾਂਗ ਮਾਲੂਲ, ਈ ਸਪ੍ਰਾ ਮੁੰਦੂਰ ਸਾਟੀ ਈਦਾ ਵਿਖਾਵਸਥਾ ਹੁੰਦ.

16

ਪਾਪ ਦੇਲ ਛੁਟਕਾਰਾ ਅਨ੍ਦ ਦਨਿ

1 ਜਵ ਹਾਰੂਨ ਤਨ ਧੇਦਫ ਪਾਰਗੋਲ ਯਹੋਵਾ ਅਨ੍ਦ ਮੁੰਦ ਆਊਨ ਹਾਤਤੀ ਹੋਗਕੁ ਸੋਤੋਦੂਰ, ਅਦੂਰ ਬਾਦਦਾ ਯਹੋਵਾ ਮੂਸਾ ਸੇ ਮਾਤਗੋਲ ਮਾਲਦੁਨ;

2 ਅਦਕਿ ਯਹੋਵਾ ਮੂਸਾ ਸੇ ਅੰਦੁਨ, “ਤਾਨ ਵਾਰਟ ਹਾਰੂਨ ਸੇ ਅਨ ਕਿ ਸਨਦੁਕ ਇਨ ਸਿਆਕੁਚ ਇਨ ਪ੍ਰਾਯਸ਼ਚਤਿਵਾਲਾ ਫਕਨਗੋਲਦ ਮੁੰਦ, ਨਿਆਡਿਆਵਾਲਾ ਪਲਦਾਗੋਲਦ ਬੁਲਕ, ਅਤੀ ਪਵਤਿਰ ਜਾਗਾ ਦਾ ਹਰ ਸਮਝ ਪ੍ਰਵੇਸ਼ ਮਾਲਵਾਲੀ, ਈਲਾਰਾ ਸੋਤੋਦਾਨ; ਧਰਤੀ ਨਾ ਪ੍ਰਾਯਸ਼ਚਤਿਵਾਲਾ ਫਕਨਗੋਲਦ ਸਿਆਕੁਚ ਬਾਦਲ ਦਾ ਕਾਂਲਸਕੁ ਬਲਿਆਈਨ.”

3 याग हारून अतपिवतिर जागा दा प्रवेश माळुल आग ईरीति देल प्रवेश माळुल, मतलब पापबली इन साटी ऊंद वस्ता अक अदकि होमबली इन साटी ऊंद म्यांडा अक हुळकु बरूल.

4 आव सन इन कपळा अन्द पवतिर अंगरखा, अदकि तान तन मा सनी इन कपळा अन्द जंग्या हाक्कु, अदकि सनी इन कपळा अन्द पट्टा, अदकि सनी इन कपळा अन्द पगळी कट्कु प्रवेश माळुल; ईव पवतिर कपळा हूँ, अदकि आव नीर देल मय तोळुकु ईवरी हाक्कुल.

5 बाक आंदुर इस्राएलगिल्द मंडली इन हात्ती टु पापबली इन साटी येढू व्हातगोळ अदकि होमबली इन साटी ऊंद म्यांडा कोमुल.

6 अदकि हारून आ पापबली इन वस्ता अक जो आऊंदा साटी आदीत येरसकु तान अदकि तान घराना अन्द साटी प्रायश्चति माळुल.

7 अदकि आ येढू व्हातगोळ इक हुळकु भेटमाळोद तम्बू उन द्वार मा यहोवा अन्द मुंद नदिरसुल;

8 अदकि हारून येढू व्हातगोळ मा चट्टीगोळ हाक्कुल, ऊंद चट्टी यहोवा अन्द साटी अदकि दुसरा अजाजेल* उन साटी ईरूल.

9 अदकि या व्हात मा यहोवा अन्द हेसुर इन चट्टी होळुल अदरी हारून पापबली इन साटी येरसुल;

10 लेकीन या व्हात मा अजाजेल उन साटी चट्टी होळुल आव यहोवा अन्द मुंद जीत्ता नदिरसकु आगुल करि अदुर देल प्रायश्चति माळकु आगुल, अदकि अद अजाजेल उन साटी आळी दा बटिकु आगुल.

11 “हारून आ पापबली इन वस्ता अक, जो आऊंदा साटी आदीत, हात्ती हुळकु बरूल, अदकि अदरी बलदिन माळकु तान

* 16:8 16:8 ऊरा बीळोर साटी

अदकि तान घराना अन्‌द साटी प्रायश्चति माळुल.

12 अदकि जो वेदी यहोवा अन्‌द मुंद आद, अदुर माकळव होततेला कोयलागोळ देल तुमकु धूपदान इक हुळकु, अदकि तान येढ्डु मुट्ठीगोळ इक कुट्कु सुगन्धति धूप देल तुमकु, न्याड्यावाळा परदा अन्‌द बुळ्क तनकु

13 आ धूप इक यहोवा अन्‌द मुंद बेक्की दा हाकुल, यदुर देल धूप इन धुंगा साक्षीपत्र अन्‌द म्याकुच इन प्रायश्चति इन ढकन इन म्याकुच छ्हासेगुल, ईला रा अद सोतोदीत;

14 आग आव वस्ता अन्‌द रकत दा टु थ्वाळासा हुळकु पूर्ब इन दी प्रायश्चति इन ढकन इन म्याकुच तान बेल्लगोळ देल सपिसुल, अदकि बाक आ रकत दा टु थ्वाळासा बेल्लगोळ्द द्वारा आ ढकन उन मुंद भी येळ घन सपिस बुळुल.”

15 बाक आव आ पापबली इन व्हात इक जो साधारण जनता अन्‌द साटी ईत्तीत बलदिन माळकु अदुर्द रकत इक न्याड्यावाळा परदा अन्‌द बुळ्क तरूल, अदकि या प्रकार वस्ता अन्‌द रकत देल आव माळीदुन ठीक हांग अच आव व्हात इन रकत देल भी माळुल, मतलब अदरी प्रायश्चति इन ढकन इन म्याकुच अदकि आऊन मुंद सपिसुल.

16 अदकि आव इस्राएली लॉकुर्द अशुध्दता, अदकि अपराधगोळ, अदकि आंदुरव सप्पा पापगोळ्द कारण पवतिर जागा अन्‌द साटी प्रायश्चति माळुल; अदकि भेट माळोद तम्बू जो आंदुर सांगुळ आंदुर भाँत्भाँति इन अशुद्धता अन्‌द बीच ईरतद अदुर साटी भी आव हांग अच माळुल.

17 जब हारून प्रायश्चति माळोर साटी अर्ति पवतिर जागा दा प्रवेश माळुल, आगी टु यागासताका आव तान अदकि तान घराना अदकि इस्राएल इन पुरा मंडली इन साटी प्रायश्चति माळकु व्हार्या होळ बाळुल आगासताका यावारा मंळसा भेटमाळोद तम्बू दा ईरबाळुल.

18 बाक आव होटकु आ वेदी इन हात्ती जो यहोवा अन्‌द मुंद

आन होगुल अदकि आऊन साटी प्रायश्चति माळुल, मतलब वस्ता अन्द रकत अदकि व्हात इन रकत येढु दा टु थ्वाळासा हुळकु आ वेदी इन नाकु क्वाना अन्द सींगगोळ मा हचुल.

19 अदकि आ रक्ता दा टु थ्वाळासा तान बेल्लगोळ्द द्वारा येळ घन अदुर मा छुळिकुसकु अदरी इस्राएली लाँकुर्द अशुध्दता बळिसकु शुद्ध अदकि पवतिर माळुल.

बल इन व्हात

20 “आग आव पवतिर जागा अदकि भेटमाळोद तम्बू अदकि वेदी इन साटी प्रायश्चति माळ कोंडुर बाद्दा, आग जीतता व्हात इक मुंद तरूल;

21 अदकि हारून तान येढु कय इक जीतता व्हात मा ईटकु इस्राएलगिगोळ्द सप्पा दुष्कर्म इन सप्पा क्यालसागोळ, अदकि आंदुरव सप्पा अपराधगोळ, मतलब आंदुरव सप्पा पापगोळ इक अंगीकार माळुल, अदकि आंदरी व्हात इन ताल्ला मा हुळकु अदरी यावारा मंळसा अन्द कय जो ई क्यालसा अन्द साटी तयार ईरूल सुनसान आळी दा कळुकु बळिस बुळुल.

22 अद व्हात आंदुर सप्पा दुष्कर्म इन क्यालसागोळ इक तान म्याकुच लादस्कु यातोदारा सुनसान जागा दा नेंगुकु वोतान; इदुरसाटी आ व्हात इक आळी दा बटिबुळुल.

23 “आग हारून भेटमाळोद तम्बू दा बरूल, अदकि या सन इन कपळा गोळ इक हाक्कु आव अर्ति पवतिर जागा दा प्रवेश माळीदुन अदरी तेंगुकु अल्या ईट बुळुल.

24 बाक आव यातोदारा पवतिर जागा दा नीर देल मय तोळुकु तान रोजी नव कपळा हाक्क कोमुल, अदकि व्हार्या होगकु तान होमबल अदकि साधारण जनता अन्द होमबली इक येर्सकु तान अदकि जनता अन्द साटी प्रायश्चति माळुल.

25 अदकि पापबली इन चरखी इक आव वेदी मा होताकुल.

26 अदकि जो मंळसा वहात इक अजाजेल उन साटी बटिकु बरूल आव भी तान कपळागोळ इक तोळुल, अदकि नीर देल मय तोळुल, अदकि आग आव छावनी दा प्रवेश माळुल.

27 अदकि पापबली इन पाड्डा अदकि पापबलि इन वहात इक भी अदुर रकत पवतिर जागा दा प्रायश्चति माळोर साटी पोहचुस्कु आगुल अव येढु छावनी टु वहार्या पोहचुस्कु आगुल; अदकि अऊर तोगुल, चच्ची, अदकि सेंगळी बेक्की दा होताक्कु आगुल.

28 अदकि जो अवरी होताकुल आव तान कपळागोळ इक तोळुल, अदकि नीर देल मय तोळुल, अदकि इदुर बाद्दा आव छावनी दा प्रवेश माळुल.

प्रायश्चति इन दनि मानसोद

29 “नीव लॉकुर साटी ईद सदा अन्द वधी आदीत कि सातवा तगिळ इन दसवा दनि इक नीव उपास माळेतीर, अदकि आ दनि यावारा, चाहे अद नीमद खुद इन द्याश इन ईरूल चाहे नीमद न्याड्या ईरावाळा यावारा देशी या परदेशी ईरूल, यावारा भी यातोदारा प्रकार इन क्याल्सा धंदा माळबाळुल;

30 यतकी आ दनि नीमी शुद्ध माळोर साटी नीमद नमिति प्रायश्चति माळकु आदीत; अदकि नीव तान सप्पा पापगोळ देल यहोवा अन्द मुंद पवतिर ठहरूसीर.

31 ईद नीमद साटी परम आराम इन दनि ठहरूसीत, अदकि नीव आ दनि उपास माळेतीर अदकि यातोदारा प्रकार इन क्याल्सा धंदा माळेतीर; ईद सदा अन्द वधी हुंद.

32 अदकि जो तान आप्प उन जागा मा याजक पद इन साटी अभषिक अदकि शुद्ध माळकु आगुल आ याजक प्रायश्चति माळुल, मतलब आव सन इन कपळा गोळ इक हाक्कु,

33 पवतिर जागा, अदकि भेटमाळोद तम्बू, अदकि वेदी इन साटी प्रायश्चति माळुल; अदकि याजक उन अदकि मंडली इन

सप्तपा लाँकुर साटी भी प्रायश्चति माळुल.

³⁴ अदकि ईद नीमद साटी सदा अन्द वधी आदीत, कि इस्राएलगोळ्द साटी हर साल ऊंद घन नीमद पुरा पापगोळ्द साटी प्रायश्चति माळकु आगुल.” यहोवा अन्द ई आग्या अन्द अनुसार जो आव मूसा अक कोटीदुन, हारून माळदुन.

17

रक्ता अन पवतिरता

¹ बाक यहोवा मूसा से अंदुन,

² “हारून अदकि आऊन पारगोळ से अदकि सप्तपा इस्राएलगोळ से अन कि यहोवा ईद आग्या कोट्टानः

³ इस्राएल इन घराना दा टु यावारा मंळसा ईरूल जो म्यांडा अनद पाड़िडा, या मर्री इक, चाहे छावनी दा चाहे छावनी टु वहारूया घात माळकु

⁴ भेटमाळोद तम्बू उन द्वार मा, यहोवा अन्द नविस इन मुंद यहोवा अक येर्सोद नमितित वोयबाळुल, रा आ मंळसा अक रकत वाहुसोद दोष हत्तीत; अदकि आ मंळसा जो रकत वाहुसावाळा ठहरूस्यान, आव तान लाँकुर न्याड्या टु नष्ट माळकु आदान.

⁵ ई वधी इन ईद कारण आद कि इस्राएली तान बलदिन अवरी आंदुर खुला मैदान दा वध माळतार, आंदुर अवरी भेटमाळोद तम्बू उन द्वार मा याजक उन हात्ती, यहोवा अन्द हात्ती, यहोवा अन्द साटी वोतकु आऊंदा साटी मेल-मलिअप बलमाळकु बलदिन माळकु आगुल;

⁶ अदकि याजक रकत इक भेटमाळोद तम्बू उन द्वार मा यहोवा अन्द वेदी इन म्याकुच सपिसुल, अदकि चरबी इक आऊन सुखदायक सुगन्ध इन साटी होताकुल.

⁷ आंदुर जो व्हातगोळ्द पूजक ईतकु व्यभचिर माळतार, आंदुर बाक तान बलि पशुगोळ इक आंदुर साटी बलदिन

माळबाळुल. नीमद पीढ़ीगोळ साटी ईद सदा अन्द वधी आदीत.

8 “नी आंदुर से अन कइस्राएल इन घराना अन्द लॉकुर दा टु या आंदुर न्याड्या ईरावाळेर परदेशीगोळ दा टु यावारा मंळसा यती ईरबाळुल जो होमबलया मेलबलयेरसुल,

9 अदकि अदरी भेटमाळोद तम्बू उन द्वार मा यहोवा अन्द साटी येरसोर साटी तरबाळुल; आ मंळसा तान लॉकुर दा टु नष्ट माळकु आदान.

10 “बाक इस्राएल इन घराना अन्द लॉकुर दा टु या आंदुर न्याड्या ईरावाळेर परदेशीगोळ दा टु यावारा मंळसा यती ईरबाळुल जो यातोदारा प्रकार इन रकत तनिल, ना आ रकत तनिवाळा अन्द दी टु तान बाय तरिगुस बुळाईन वमिख अदकि आऊन लॉकुर न्याड्या दा टु नष्ट माळ बुळाईन.

11 यतकी मय इन जीव रकत दा ईरतद; अदकि अदरी ना नीम लॉकुरी वेदी मा येरसोर साटी कोट्टीन कि नीमद जीवगोळ साटी प्रायश्चति माळकु आगुल; यतकी जीव इन साटी रकत टु उच प्रायश्चति आगतद.

12 ई कारण ना इस्राएलगोळ से अनतीन कि नीम दा टु यावारा प्राणी रकत तनिबाळुल, अदकि जो परदेशी नीमद न्याड्या ईरतान आव भी रकत यागलु तनिबाळुल.”

13 “इस्राएलगोळ दा टु या आंदुर न्याड्या ईरावाळेर परदेशीगोळ दा टु, यावारा मंळसा यती ईरबाळुल, जो शकिर माळकु तनिद योग्य पशु या पक्षी इक हुडुल, आव अऊर रकत इक पलटुसकु धुळा देल झाक्स बुळुल.

14 यतकी मय इन जीव जो आद अद आऊन रकत अच हुंद जो आऊन जीव इन सांगुळ ऊंद आद; इदुरसाटी ना इस्राएलगोळ से अनतीन कि यातोदु प्रकार इन प्राणी इन रकत इक नीव तनिबाळेतीर, यतकी सप्पा प्राणीगोळ्द जीव आंदुर रकत अच हुंद; जो यावारा अदरी तदिन आव नष्ट माळकु आदान.”

15 “अदकि चाहे अद देशी ईरूल या परदेशी ईरूल, जो यावारा यातोदारा लोथ या हर्दकु पशु उन चचिची तनुल आव तान कपळागोळ इक तोळुकु नीर देल मय तोळुल, अदकि द्यावगाताका अशुद्ध ईरूल; आग आव शुद्ध आदान.

16 लेकीन अगर आव अवरी ईला तोळदान अदकि मय तोळुतीदलि, रा आऊक तान दुष्करम् इन भार खुद नेग्गोद बद्दीत.”

18

यौन नैतकिता अनद नयिम

1 बाक यहोवा मूसा से अंदुन,

2 इस्राएलगोळ से अन कना नीमद परमेश्वर यहोवा हुईन.

3 नीव मसितर द्याश इन क्यालसागोळद अनुसार व्यवहार माळबाळेतीर, यदुर्दा नीव ईरतोगीर, माळबाळेतीर; अदकि कनान द्याश इन अनुसार भी, यल ना नीमी ओयेतीन, माळबाळेतीर; अदकि न आ द्याशगोळद वधीगोळ मा नळेतीर.

4 नांद अच नयिमगोळ इक मानसेतीर, अदकि नांद अच वधीगोळ इक मानसेतेला अदुर मा नळेतीर. ना नीमद परमेश्वर यहोवा हुईन.

5 इदुरसाटी नीव नांद नयिमगोळ अदकि नांद वधीगोळ इक हमेशा मानसेतीर; जो मळसा अवरी मानस्यान आव अऊर कारण जीतता ईत्तान. ना यहोवा हुईन.

6 “नीम दा टु यावारा तान यातोवारा हात्ती नव कुटुम्बगोळ सांगुळ शारीरकि संबंध माळबाळी. ना यहोवा हुईन.”

7 तान मोय इन मय, जो नीमद आप्प उन मय हुंद, आकीन से शारीरकि संबंध ईटबाळी; आक रा नीमद मोय उर, इदुरसाटी नीव आकीन सांगुळ शारीरकि संबंध ईटबाळी.

8 तान सौतेला मोय से भी शारीरकि संबंध ईटबाळ; अदुर देल नीद आप्प उन ईज्जत होदीत.

9 तान आकतींग चाहे सगा ईरूल चाहे सौतेला ईरूल, चाहे आक मान्या दा पैदा आग्यार चाहे वहार्या, आकीन से शारीरकि संबंध ईटबाळ.

10 नी तान नातुगीतनि सांगुळ शारीरकि संबंध ईटबाळ, बाक आक नींद पार उन पोर ईरूल या बाक नीन पोर ईरूल; अदुर देल नींद अच बदनामी आदीत!

11 नीम्‌द सौतेला आकतींग जो नीम्‌द आप्प से पैदा आदुर, आक नीम्‌द आकतींग उर, ई कारण नी आकीन से शारीरकि संबंध ईटबाळ.

12 तान फूफी इन से शारीरकि संबंध ईटबाळ; आक रा नींद आप्प उन हात्तीनोर नातावळ्ठ उर.

13 तान मावसी से शारीरकि संबंध ईटबाळ; यतकी आक नींद मोय इन आकतींग हुळ.

14 नी तान काका अन्द बेर्इजती माळबाळ, मतलब आऊन हगिस से शारीरकि संबंध ईटबाळ; आक रा नीम्‌द काकी हुळ.

15 तान सासा अन्द सांगुळ शारीरकि संबंध ईटबाळ, आक रा नीन पार उन हगिस उर, ई कारण नीव आकीन सांगुळ शारीरकि संबंध ईटबाळ.

16 तान भाभी इन सांगुळ शारीरकि संबंध ईटबाळ, अदुर देल नींद वारूट उन ईज्जत होदीत.

17 ऊंदाकान आरू इन अदकि आकीन पोर इन म्हणजेच येढ्हु मुंदरी मतलब आकीन नातुगीत इन सांगुळ बाक आक आकीन पोर इन पोर ईरूल या पार उन पोर ईरूल शारीरकि संबंध ईटबाळी. कारण आंदुर आकीन हात्तीनोर नातागोळ उर; हगि माळोद महापाप औद.

18 नींद हगिस जीत्ता ईतकु आकीन आकतींग इक हगिस माळकु आकीन सवत तरबाळ; अदुर देल आंदुर आबुर दाबुरुद दुश्मन आदार; नी आकीन आकतींग इन सांगुळ शारीरकि संबंध ईटबाळ.

19 “बाक यागासताका याकारा आर्त तान महावारी इन कारण अशुद्ध ईरूल आगासताका आकीन सांगुळ शारीरकि संबंध ईटबाळ.”

20 बाक नी तान वारट बन्धु उन हगिस उन सांगुळ शारीरकि संबंध ईटबाळ. अदुर देल नी अशुद्ध आदया.

21 तान औलाद दा टु यारीकारा मोलेक द्याव इन साटी होम माळकु येर्सबाळेतीर, अदकि न तान परमेश्वर उन हेसुर इक अपवतिर ठहूसेतीर; ना यहोवा हुईन.

22 स्त्रीगमन उन रीती पूरूषगमन माळबाळेतीर; अद रा घनौना क्याल्सा हुंद.

23 यातोदारा पशु उन सांगुळ पशुगमन माळकु अशुद्ध आगबाळेतीर, अदकि न यावारा आर्त पशु उन मुंद इदुरसाटी नीदुरकु ईरूल कि आकीन सांगुळ कुकरम माळुल; ईद रा उलटा मात हुंद.

24 “हगि-हगि यातोवारा भी क्याल्सा माळकु अशुद्ध आगबाळेतीर, यतकी या जातीगोळ इक ना नीमद मुंद टुतेगदुर मा आईन आंदुर हगि-हगि क्याल्सा माळकु अशुद्ध आगेग्यार;

25 अदकि आंदुर द्याश भी अशुद्ध आगेग्याद, ई कारण ना आऊन मा आऊन दुष्करम अन दण्ड कोळतीन, अदकि अद द्याश तान ईरावाळेर इन तेगु बुळतद.

26 ई कारण नीव लॉकुर नांद वधीगोळ अदकि नयिमगोळ इक हमेशा मानसेतीर, अदकि चाहे देशी, चाहे नीमद न्याड्या ईरावाळा परदेशी ईरूल, नीम दा टु यावारा भी हगि घनौना क्याल्सा माळबाळेतीर;

27 यतकी हगि सप्पा घनौना क्याल्सागोळ इक आ द्याश इन मळसा जो नीम से पयला अदुरदा ईरतोगोर, आंदुर माळतेला बंदार, ईदुर देला अद द्याश अशुद्ध आग्याद.

28 ईग हगि ना आगुल कि या रीती देल जो राज्य नीम से

पयला आ द्याश दा ईरतोगोद, अदरी आव तेगु बुट्टुन, अदा
रीती देल याग नीव आऊक अशुद्ध माळी, रा आव नीम इक भी
तेगु बुट्टान.”

29 “जो यावारा हंगि घनीौना क्याल्‌सा माळतान आंदुर सप्‌पा
प्राणी तान लाँकर दा टु नष्ट माळकु आदार.”

30 “ईद आग्या जो ना नीम्‌द मान्‌सोर साटी कोट्टीन, अदरी
नीव मानसेतीर, अदकि जो घनीौना रीतगोळ नीम से पयला
प्रचलति आद, अदुर्दा टु यातोदारा रीती मा नछुबाळेतीर,
अदकि न अदुर कारण अशुद्ध आगेतीर. ना नीम्‌द परमेश्वर
यहोवा हुईन.”

19

पवत्रिता अदकि न्याय इन नयिम

1 बाक यहोवा मूसा से अंदुन,

2 “इस्राएलगोळ्द पुरा मंडली से अन कनीव पवत्रिव बन्सकु
ईरी; यतकी ना नीमद परमेश्वर यहोवा पवत्रिव आईन.”

3 नीव तान-तान मौय अदकि तान-तान आप्‌प उन आदर माळी,
अदकि नांद आराम दनिगोळ्द अंजक मान्‌सी ना नीम्‌द परमेश्वर
यहोवा हुईन.

4 नीव मुरतीगोळ दी तरिंग बाळेतीर, अदकि भगवानगोळ्द
मुरतीगोळ इक ढाल्‌सकु माळबाळेतीर; ना नीम्‌द परमेश्वर
यहोवा हुईन.

5 “याग नीव यहोवा अन्‌द साटी मेल-मलिाप बली माळी, आग
हंगि बलदिन माळेतीर यदुर देल ना नीम से प्रसन्न आगेगाईन.

6 अदुर चचिची बलदिन इन दशी अदकि दुसरा दशी तनिकु
आगुल, लेकीन तीसरा दनि ताका जो मक्कि ईरूल अद बेक्की दा
होत्ताकु आगुल.

7 अगर अदुर दा टु येनारा भी तीसरा दनि भी तनिकु आगुल, रा
ईद अशुद्ध ठहरूस्यान, अदकि ग्रहण माळकु आगतीदलि.

8 ਅਦਕਿ ਅਦਰੀ ਤਨਿਵਾਲ਼ਾ ਯਹੋਵਾ ਅਨ੍ਦ ਪਵਤਿਰ ਪਦਾਰਥ ਅਕ ਅਪਵਤਿਰ ਠਹੂਸਤਾਨ, ਇਦੁਰਸਾਟੀ ਆਊਕ ਤਾਨ ਦੁ਷ੁਕਰਮ ਅਨ ਭਾਰ ਖੁਦ ਨੇਗ਼ਗੋਦ ਬਦਿਦੀਤ; ਅਦਕਿ ਅਦ ਪ੍ਰਾਣੀ ਤਾਨ ਲੱਕੁਰ ਦਾ ਟੁ ਨ਷ਟ ਮਾਲਕੁ ਆਦੀਤ.”

9 “ਬਾਕ ਧਾਗ ਨੀਵ ਤਾਨ ਦ੍ਯਾਸ਼ ਇਨ ਕੇਈ ਕਲਦੀਰ, ਆਗ ਤਾਨ ਕੇਈ ਇਨ ਕਵਾਨਾ-ਕਵਾਨਾ ਤਾਕਾ ਪੂਰਾ ਕਡੁ ਬਾਲੇਤੀਰ, ਅਦਕਿ ਕਲਕੁ ਕੇਈ ਇਨ ਬਦਿਕੁ ਲੱਮਿਆਗੋਲ ਇਕ ਆਧਿਆਲੇਤੀਰ.

10 ਅਦਕਿ ਤਾਨ ਅੰਗੁਰ ਇਨ ਬੇਲੀ ਇਨ ਦਾਨਾ-ਦਾਨਾ ਸੂਰਿਆਲੇਤੀਰ, ਅਦਕਿ ਤਾਨ ਅੰਗੁਰ ਇਨ ਬੇਲੀ ਇਨ ਝਲਸਕੁ ਅੰਗੁਰਗੋਲ ਇਕ ਨੇਗ਼ਵਾਲੇਤੀਰ; ਅਵਰੀ ਗੇਰੀਬ ਅਦਕਿ ਪਰਦੇਸੀ ਲੱਕੁਰਗੋਲ ਸਾਟੀ ਬਟਿਟ ਬੁਲੇਤੀਰ; ਨਾ ਨੀਮਦ ਪਰਮੇਸ਼ਵਰ ਯਹੋਵਾ ਹੁੰਈਨ.”

11 “ਨੀਵ ਕਾਲ੍ਲਪਨ ਮਾਲਵਾਲੇਤੀਰ, ਅਦਕਿ ਆਬੁਰ-ਦਾਬੁਰ ਦੇਲ, ਕਪਟ ਮਾਲਵਾਲੇਤੀਰ, ਅਦਕਿ ਝੁਠ ਮਾਤਾਲਵਾਲੇਤੀਰ.”

12 ਨੀਵ ਨਾਂਦ ਹੇਸੁਰ ਇਨ ਖਵਾਟਾ ਕਸਮ ਤਨਿਕੁ ਤਾਨ ਪਰਮੇਸ਼ਵਰ ਉਨ ਹੇਸੁਰ ਅਪਵਤਿਰ ਠਹੂਸਬਾਲੇਤੀਰ; ਨਾ ਯਹੋਵਾ ਹੁੰਈਨ.

13 “ਆਬੁਰ-ਦਾਬੁਰ ਮਾ ਅੰਧੇਰ ਮਾਲਵਾਲੇਤੀਰ, ਅਦਕਿ ਆਬੁਰ-ਦਾਬੁਰ ਇਕ ਲੁਟਸ ਬਾਲੇਤੀਰ. ਮਜਦੂਰ ਉਨ ਮਜਦੂਰੀ ਨੀਵ ਹਾਤਤੀ ਪੁਰਾ ਈਲਕ ਹਾਗੁਲ ਈਰ ਬਾਲੁਲ.”

14 ਬਧਾ ਮਲਸਾ ਅਕ ਸਰਾਪ ਕੋਲ ਬਾਲੇਤੀਰ, ਅਦਕਿ ਕੁਫ਼ਢ ਮਲਸਾ ਅਨ੍ਦ ਮੁੰਦ ਠੋਕਰ ਈਟਬਾਲੇਤੀਰ; ਅਦਕਿ ਤਾਨ ਪਰਮੇਸ਼ਵਰ ਉਨ ਮਧ ਮਾਨਸੇਤੀਰ; ਨਾ ਯਹੋਵਾ ਹੁੰਈਨ.

15 “ਨਿਆਯ ਦਾ ਕੁਟੀਲਤਾ ਮਾਲਵਾਲੇਤੀਰ; ਅਦਕਿ ਨ ਰਾ ਕਂਗਾਲ ਉਨ ਪਕਘ ਤਾਕੋਮੇਤੀਰ ਅਦਕਿ ਨ ਧੋਲ ਮਲਸਾ ਅਨ੍ਦ ਬਾਧ ਨੋਲਕ ਵਚਿਅਰ ਮਾਲੋਦ; ਆਬੁਰ-ਦਾਬੁਰ ਨਿਆਯ ਧਾਰਮਕਿਤਾ ਦੇਲ ਮਾਲੇਤੀਰ.”

16 ਨੀਵ ਤਾਨ ਲੱਕੁਰ ਨਿਆਡਿਆ ਦਾ ਨਦਿ ਮਾਲਤੇਲਾ ਬਧਾਲਵਾਲੇਤੀਰ, ਅਦਕਿ ਆਬੁਰ-ਦਾਬੁਰ ਰਕਤ ਵਾਹੁਸੋਦ ਯੋਜਨਾਗੋਲ ਮਾਲਵਾਲੇਤੀਰ; ਨਾ ਯਹੋਵਾ ਹੁੰਈਨ.

17 “तान मन दा आबुर दाबुरूद प्रति द्वेष ईटबाळ्हेतीर; गलत माळदुर मा तान मान्ना हातळोर इक अवश्य डाटसेतीर, लेकीन आंदुरूद अपराध दा सहभागी आगबाळेतीर ईला रा आऊन पाप इन भार नीनी नेग्गोद बदिदीत.”

18 बदला ताकोमबाळेतीर, अदकि तान लॉकुर अदकि मान्ना हातळोर वारटुर से दुश्मनी ईट बाळेतीर, लेकीन आबुर-दाबुर से तान घाई प्रेम ईटेतीर; ना यहोवा हुईन.

19 “नीव नांद वधीगोळ इक हमेशा मानसेतीर. तान जनावरगोळ इक दुसरा जाती इन जनावरगोळ से व्हाट्यादी आगगोळ बाळेतीर; तान कई दा येढ़ढ प्रकार इन बींजा ऊंद सांगुळ बोऊसगोळ बाळेतीर; अदकि सनी अदकि ऊन इन मलिवट देल माळकु कपळा हाक्क बाळेतीर.”

20 बाक याकारा आरू दासी ईरूल, अदकि आकीन सगाई यावारा गंळस से आगुल, लेकीन आक न रा दास देल अदकि न स्वतंत्र माळकु आगुल; आकीन से अगर यावारा कुकरूम माळुल, रा आ येढ़ढु मुंदरी दण्ड रा सक्कुल, पर आ आरू इन स्वाधीन न आगोद कारण आंदुर येढ़ढु मुंदुर कोंदकु आगबाळुल.

21 पर आव गंळस भेटमाळोद तम्बू उन द्वार मा यहोवा अन्द हातती ऊंद म्यांडा दोषबली इन साटी तरूल.

22 अदकि याजक आऊन माळ्द पाप इन कारण दोषबली इन म्यांडा अन दवारा आऊन साटी यहोवा अनद मंद परायश्चति मोळुल; आगे आऊन माळ्द पाप क्षमा माळेकु आगुल.

23 “बाक याग नीव कनान द्याश दा पोहचुसकु यातोदारा प्रकार इन काय इन मारू हचेतीर, रा अदुर काय मुर वर्ष ताका नीम्द साटी मान्सी खतनारहति मान्सकु ईरूल; इदुरसाटी अदुर दा टु थ्वाळासा भी तनिकु आगबाळुल.

24 अदकि चौथा वर्ष दा अऊर सप्पा काय यहोवा अन्द स्तुतुइन भेट इन रूप दा पवति ठहरूसुल.

25 आग पाचवा वर्ष दा नीव अऊर काय तनितीर, इदुरसाटी कि अऊर देल नीम इक हापाळ काय सक्रियाव; ना नीमद परमेश्वर यहोवा हुईन.”

26 “नीव रकत हतकु यातोदारा चचिंची इक तनिबाळेतीर. अदकि टोना माळबाळेतीर, अदकि शुभ अदकि अशुभ मुहूरतगोळ इक मानसबाळेतीर.”

27 तान ताल्ला मा ध्यारा ईटकु मुंडन माळबाळेतीर, अदकि तान गाल्ला माकळव चुट्टीगोळ इक बोल्सबाळेतीर.

28 लाशगोळ कारण तान मय इक बलिकुल चरिसबाळेतीर, अदकि अदुर्दा छाप हचबाळेतीर; ना यहोवा हुईन.

29 तान पोरगोळ इक वेश्या माळकु अपवत्रि माळबाळेतीर, हगि ना आगुल कि द्याश वेश्यागमन इन कारण दुष्टता देल तुम्मेगुल.

30 नांद आराम दनि इक मानसेतीर, अदकि नांद पवत्रि जागा अन्द भय हमेशा मानसेतीर; ना यहोवा हुईन.

31 “इंदरजालवाळा अदकि भूत इक तुळकाळसावाळा दी होगबाळेतीर, अदकि हगि मंळसागोळ्द खोज माळकु आंदुर कारण अशुद्ध आगबाळेतीर; ना नीमद परमेश्वर यहोवा हुईन.

32 “हाळाबाट्ट उन मुंद येदकु नीदरेतीर, अदकि हाळाबाटुर्द आदर मान माळेतीर, अदकि तान परमेश्वर उन भय हमेशा मानसेतीर; ना यहोवा हुईन.

33 “अगर यावारा परदेशी नीमद द्याश दा नीमद सांगुळ ईरूल, रा आऊक सतुसबाळेतीर.

34 जो देशी या परदेशी नीमद सांगुळ ईरूल आव नीमद साटी द्याशवाळा अन्द घाई ईरूल, अदकि आऊन से तान अच घाई परेम ईटेतीर; यतकी नीव भी मसित्र द्याश दा परदेशी ईरीर; ना नीमद परमेश्वर यहोवा हुईन.

35 “नीव न्याय दा, अदकि परमिन दा, अदकि तवल दा, अदकि नाप दा, कुटीलता माळबाळेतीर.

36 खरा तराजू, खरा बट्ट, खरा एप्पा, अदकि धर्म इन खरा लीटर नीम्‌द हात्‌ती ईरूल; ना नीम्‌द परमेश्वर यहोवा हुईन जो नीम इक मसितर द्याश टु तेगुकु तंदीन.

37 इदुरसाटी नीव नांद सप्‌पा वधिगोळ इक अदकि सप्‌पा न्याय इन नयिमगोळ इक मान्‌सतेला हमेशा पालन माळी; ना यहोवा हुईन.”

20

प्राणदण्ड इन योग्य अलग-अलग पापगोळ्द वर्णन

1 बाक यहोवा मूसा से अंदुन,

2 “इस्राएलगोळ से अन कि इस्राएलीगोळ दा टु, या इस्राएलीगोळ्द न्याड्या ईरावाळेर परदेशीगोळ दा टु, यावारा यती ईरबाळुल, जो तान यातोदारा औलाद इक मोलेक* द्याव उक बलदिन माळुल आव नश्चय कोंदकु आगुल; अदकि जनता आऊन मा कल्लगोळ भक्खुल.

3 ना भी आ मंळसा अन्‌द वर्गिदध आगकु, आऊक आऊन लॉकुर दा टु ई कारण नाश माळाईन, कि आव तान औलाद मोलेक द्याव उक कोटकु नांद पवतिर जागा अक अशुद्ध माळदुन, अदकि नांद पवतिर हेसुर इक अपवतिर ठहरूसदुन.

4 अदकि अगर यावारा तान औलाद मोलेक उक बलदिन माळुल, अदकि जनता आऊन बारा दा आनाकानी माळुल, अदकि आऊक कोंबाळुल,

5 आग रा ना खुद आ मंळसा अदकि आऊन घराना अन्‌द वर्गिदध आगकु आऊक अदकि यास मुंदुर आऊन हदि आगकु

* 20:2 20:2 कनानीगोळ्द द्यारा पुजनीय द्याव

मोलेक दयाव उन सांगुळ व्यभचिर माळुल आ सप्पा मुंदरी आंदुर लॉकुर्द न्याड्या दा टु नाश माळाईन.”

6 “बाक जो मंळसा इंद्रजालवाळा या भूत तुळकाळसावाळा अन्द दी तर्गिकु, अदकि आंदुर हदि आगकु व्यभचिरी आगुल, आग ना आ मंळसा अन्द वर्गिदध आगकु आऊक आऊन लॉकुर्द न्याड्या दा टु नाश माळ बुळाईन.”

7 इदुरसाटी नीव तान तान इक पवतिर माळी; अदकि पवतिर बन्सकु ईरी; यतकी ना नीमद परमेष्वर यहोवा हुईन.

8 अदकि नीव नांद वधिगिठ इक मानसेतीर, अदकि अदुर पालन भी माळेतीर; यतकी ना नीमी पवतिर माळावाळा यहोवा हुईन.

9 “यावारा यती न ईरबाळुल, जो तान आप्प या मोय इक सराप कोळुल आव नश्चिय कोंदकु आगुल; आव तान आप्प या मोय इक सराप कोट्टुन, ई कारण आऊन रकत आऊन ताल्ला मा बदिदीत.”

10 “बाक अगर यावारा मंळसा दुसरा अन आरूत इन सांगुळ व्यभचिर माळुल, रा याव यावारा दुसरा अन्द आरूत इन सांगुळ व्यभचिर माळीदान रा आव व्यभचिरी अदकि आक व्यभचिरणी येढ्हु मुंदुर नश्चिति कोंदकु आगुल.”

11 अगर यावारा तान मोय इन सांगुळ मगिल, आव तान आप्प उन ईज्जत उघळुसावाळा ठहरूस्यान; इदुरसाटी आंदुर येढ्हु मुंदुर नश्चिति कोंदकु आगुल, आंदुर खुन आंदुर्दा ताल्ला मा बदिदीत.

12 अगर यावारा तान सासा अन्द सांगुळ मगिल, रा आंदुर येढ्हु मुंदुर नश्चिति कोंदकु आगुल; यतकी आंदुर उलटा क्याल्सा माळावाळेर ठहरूस्यार, अदकि आंदुर खुन आंदुर्दा ताल्ला मा बदिदीत.

13 अगर यावारा मंळसा यातारा दुसरा मंळसा अन सांगुळ बेकार क्याल्सा माळतान, जसा यातोरारा आरूत इन सांगुळ

माळुल, रा आंदुर येढ्हु घनीना क्याल्सा माळावाळेर ठहरूस्यार; ई कारण आंदुर नशिचति कोंदकु आगुल, आंदुर खुन आंदुरदा ताल्ला मा बदिदीत.

14 अगर यावारा तान हग्गिस अदकि तान आत्ता अक येढ्हु मुंदरी ईट्टुल, रा ईद महापाप हुंद; इदुरसाटी आ गंळस अदकि आ आरूतेर मुरू चा मुरू मुंदुर बेक्की दा होत्ताकु आगुल, अदुर देल नीमद न्याड्या दा महापाप आगवाळुल.

15 वाक अगर यावारा गंळस पशु से संबंध माळतीदान, रा गंळस अदकि पशु येढ्हु नशिचति कोंदकु आगुल.

16 अगर याकारा आरूत पशु उन हात्ती होगकु अदुर सांगुळ कुक्रम माळुल, रा नी आ आरूत अदकि पशु येढ्हु उक घात माळेत; आंदुर नशिचति कोंदकु आगुल, आंदुर खुन आंदुरदा ताल्ला मा बदिदीत.

17 “अगर यावारा तान आकर्तींग इक, चाहे आऊन सगा आकर्तींग ईरूल चाहे सौतेला आकर्तींग, आकीन ऊगळा मय नोळुल, अदकि आऊन आकर्तींग भी आऊन ऊगळा मय नोळुल रा ईद नाच्कवाळा मात हुंद, आंदुर येढ्हु तान जातीनोर वारट्टुर्द कणणगोळ मुंद नाश माळकु आगुल; यतकी जो तान आकर्तींग इने मय ऊगुळसावाळा ठहरूस्यान आऊक तान दुष्करम अन्द भार खुद नेग्गोद बदिदीत.”

18 वाक अगर यावारा गंळस याकारा क्रतुमती आरूत इन सांगुळ मगिकु आकीन मय ऊगुळस्यान, रा आ गंळस आकीन रूधरि इन सोता अक ऊगळुसावाळा ठहरूस्यान, अदकि आ आरूत तान रूधरि इन सोता अक ऊगुळसावळ्त ठहरूस्यार; ई कारण आंदुर येढ्हु मुंदुर तान लॉकुर्द न्याड्या दा टु नाश माळकु आगुल.

19 तान मावसी या फुफी इन मय ऊगळुस बाळेतीर, यतकी जो अदरी ऊगुळस्यान तान हात्तीगोळोर रश्तेदारगोळ इक नंगा माळतान; इदुरसाटी इंदरी येढ्हु मुंदरी तान दुष्करम अन्द भार नेग्गोद बदिदीत.

20 अगर यावारा तान काकी इन सांगुळ मणिल, रा आव तान काका अन्‌द ईज्‌जत ऊगुळसावाळा ठह्रूस्यान; इदुरसाटी आंदुर येढ्हु मुंदुर तान पाप इन भार इक नेगुतेला नरिंवंश सोतोदार.

21 अगर यावारा तान भाभी इक तान हगिस माळुल, रा इदरी घनिना क्यालसा जानसेतीर; अदकि आव तान वारूट उन ईज्‌जत ऊगुळसावाळा ठह्रूस्यान, ई कारण आंदुर येढ्हु मुंदुर बनिए औलाद देल ईत्तार.

22 “नीव नांद सप्पा वधिगिळ अदकि नांद सप्पा नयिमगोळ इक समझ इन सांगुळ मानसेतीर; इदुर देल ईद आगबाळुल कर्या द्याश दा ना नीमी ओयेतीन अद नीमी भट्टि बुळुल.

23 अदकि या राज्‌य अन लॉकुर इक ना नीम्‌द मुंद टु तेगुतीन आंदुरद रीती-रस्म मा नक्खुबाळेतीर; यतकी आ लॉकुर जो ईव सप्पा कुक्रम माळदुर, ईदा कारण नानी आंदुर से घृणा आगेग्याद.

24 पर ना नीव लॉकुर से अनतीन कर्नीव रा आंदुरद भूमि इन अधकिरी आदीर, अदकि ना ई द्याश इक यदुरदा हाल अदकि शयद इन धारागोळ वाहुसताव नीम्‌द अधकिरदा माळ बुळाईन; ना नीम्‌द परमेश्वर यहोवा हुईन याव नीमी अन्य द्याशगोळ्द लॉकुर से अलग माळवुन.

25 ई कारण नीव शुद्ध अदकि अशुद्ध पशुगोळ दा, अदकि शुद्ध अदकि अशुद्ध पक्षगिळ दा भेद माळोद; अदकि यातोदारा पशु या पक्षी या यातोदारा प्रकार इन भूमी मा रेंगसावाळा जीवजन्‌तु यती आगबाळुल, यारी ना नीम्‌द साटी अशुद्ध ठह्रूसकु वर्जति माळदीन, अदुर देल खुद इक अशुद्ध माळबाळेतीर.

26 नीव नान साटी पवतिर बन्सकु ईरेतीर; यतकी ना यहोवा खुद पवतिर आईन, अदकि ना नीम इक अदकि द्याशगोळ्द लॉकुर से इदुरसाटी अलग माळदीन कर्नीव हमेशा नांद अच

बन्सकु ईरी.

27 “अगर यावारा गंळ्स या आरत इंद्रजालवाळा या भूत इन साधना माळुल, रा आव नशिचति कोंदकु आगुल; हगि मंळसागोळ मा कल्लगोळ भटिकु आगुल, आंदुर खुन आंदुर्दा ताल्ला मा बदिदीत.”

21

याजकगोळ्द पवतिरता

1 वाक यहोवा मूसा से अंदुन, “हारून उन पार जो याजक आन आंदुर से अन कनीम्द लॉकुर दा टु यावारा भी शाईल, रा आऊन कारण नीम दा टु यावारा खुद इक अशुद्ध माळबाळुल;

2 तान हाततीनोर कुटुम्बगोळ इक, मतलब तान मोय, या आप्, या पार, या पोर, या वारट उन साटी,

3 या तान कुवारा आकतींग आकीन मदा आगीदलि, यार्द हातती इन संबंध आद; आंदुर साटी आव तान इक अशुद्ध माळ सकतेन.

4 पर याजक आगोर नाता देल आव तान लॉकुर दा प्रधान आन, इदुरसाटी आव खुद इक हगि अशुद्ध माळबाळुल कि अपवतिर आगेगुल.”

5 याजक तान ताल्ला अन्द चुट्टी मुंडन माळबाळुल, अदकि तान गाल्ला अन्द चुट्टी इक भी बोळ्स बाळुल, अदकि तान मय मा घाव माळबाळुल.

6 आंदुर तान परमेश्वर उन साटी पवतिर बन्सकु ईरूल, अदकि तान परमेश्वर उन हेसुर अपवतिर माळबाळुल; यतकी आंदुर यहोवा अन्द होमबली अक जो आंदुर परमेश्वर उन भोजन हुद येरसतार; ई कारण आंदुर पवतिर बन्सकु ईरूल.

7 याजक पवतिर रीती देल परमेश्वर उन स्यावा माळतान अनकु आव भरष्ट आगकु आरत इक, वेश्या अक, या गांड्ड उक बटिकु आरत इक तान हगिस माळबाळुल.

8 इदुरसाटी नी याजक उक पवतिर जान्सेत, यतकी आव नीमद परमेश्वर उक भोजन येरसतान; इदुरसाटी आव नींद नजर दा पवतिर ठहरूसुल; यतकी ना यहोवा, जो नीमी पवतिर माळतीन, पवतिर आईन.

9 अदकि अगर याजक उन पोर वेश्या बन्सकु तान तान इक अपवतिर माळुल, रा आक तान आप्‌प उक अपवतिर ठहरूस्तार; आकी बेक्की दा होताक्कु आगुल.

10 “जो तान वारटुर दा महायाजक ईरूल, आऊन ताल्ला मा अभषिक उन याण्णा हाक्कु आगुल, अदकि आऊन पवतिर कपळागोळ इक हाक्कोर साटी संस्कार आग्याद, आव तान ताल्ला अन्द चुट्टी बगरूसगोळ बाळुल, अदकि तान कपळागोळ इक हरू बाळुल;

11 अदकि न आव यातोदारा लोथ इन हात्ती होगुल, अदकि न तान आप्‌प या मोय इन कारण सुद इक अशुद्ध माळुल;

12 अदकि आव पवतिर जागा टु व्हाहर्या भी होळबाळुल, अदकि न तान परमेश्वर उन पवतिर जागा अक अपवतिर ठहरूसुल; यतकी आव तान परमेश्वर उन अभषिक उन याण्णारूपी मुकुट धारण माळकु आन; ना यहोवा हुईन.

13 अदकि आव कुवारा आरूत इन सांगुल मदा माळुल.

14 जो रांड्यागीत, या छोळचट्टी कोटकु आग्यार आक, या भ्रष्ट, या वेश्या ईरूल, हगि आरूत से आव मदा माळबाळुल, आव तान अच लॉकुर न्याड्या दा टु यातोदारा कुवारा पोर से मदा माळुल.

15 अदकि आव तान औलाद इक तान लॉकुर दा अपवतिर माळबाळुल; यतकी ना आकीक पवतिर माळावाळा यहोवा हुईन.”

शारीरकि दोष अदकि याजक

16 बाक यहोवा मूसा से अंदुन,

17 “हारून से अन कि नींद वंश इन पीढ़ी-पीढ़ी दा जो यावारा येनारा भी शारीरकि दोष ईरूल आव तान परमेश्वर उन भोजन येरसोर साटी हात्‌ती बर बाढ़ुल.

18 यावारा यती ईरबाढ़ुल, यारदा दोष ईरूल, आव हात्‌ती बरबाढ़ुल, चाहे आव कुद्द ईरूल, चाहे लंगळा, चाहे मुग्ग कुरकु ईरूल, चाहे आऊन येनारा यक्कुल अंग ईरूल,

19 या आऊन काल, या कय लूला ईरूल,

20 या आव कुबळा, या बुटरा ईरूल, या आऊन कण्णगोळ दा दोष ईरूल, या आ मंळसा अक बळीद दाग या खुजली ईरूल, या आव नपुंसक ईरूल;

21 हारून याजक उन वंश दा टु यारदारा दा यातोदारा भी शारीरकि दोष ईरूल, आव यहोवा अन्‌द होमबली येरसोर साटी हात्‌ती बरबाढ़ुल; आव जो दोषयुक्त आन यागलु भी तान परमेश्वर उक भोजन येरसोर साटी हात्‌ती बरबाढ़ुल.

22 आव तान परमेश्वर उन पवतिर अदकि अपवतिर येढ़ु प्रकार इन भोजन इक तनिल,

23 लेकीन आऊन दोष इन कारण आव न रा न्याड्यावाळा परदा अन्‌द बुळ्क बरूल अदकि न वेदी इन हात्‌ती, इदुर देल हगि न आगुल कि आव नान पवतिर जागागोळ इक अपवतिर माढ़ुल; यतकी ना आंदरी पवतिर माळावाळा यहोवा हुईन.”

24 इदुरसाटी मूसा हारून अदकि आऊन पारगोळ इक तथा सप्पा इस्राएलीगोळ इक ईव मातगोळ अनतेला केळ्सदुन.

22

भेट चळावा अन पवतिरता

1 बाक यहोवा मूसा से अंदुन,

2 “हारून अदकि आऊन पारगोळ से अन कि इस्राएलगोळद पवतिर माळ्द वस्तुगोळ से यदरी आंदुर नान साटी पवतिर

ਮਾਲ਼ਤਾਰ ਅਤਗ ਈਰੂਲ, ਅਦਕਿ ਨਾਨ ਪਵਤਿਰ ਹੇਸੁਰ ਇਕ ਅਪਵਤਿਰ
ਮਾਲ਼ਬਾਲੁਲ; ਨਾ ਯਹੋਵਾ ਹੁੰਇਨ.”

3 ਅਦਕਿ ਆਂਦੂਰ ਸੇ ਅਨ ਕਨੀਮਦ ਪੀਢੀ-ਪੀਢੀ ਦਾ ਨੀਮਦ ਪੁਰਾ ਵਂਸ਼
ਦਾ ਟੁ ਜੋ ਧਾਰਾ ਤਾਨ ਅਣੁਧਦਤਾ ਅਨਦ ਦਸ਼ਾ ਦਾ ਆ ਪਵਤਿਰ ਮਾਲਦ
ਵਸਤੁਗੋਲਦ ਹਾਤਤੀ ਹੋਗੁਲ, ਧਾਰੀ ਇਸ਼ਾਏਲੀ ਯਹੋਵਾ ਅਨਦ ਸਾਟੀ
ਪਵਤਿਰ ਮਾਲ਼ਤਾਰ, ਆ ਮਂਲਸਾ ਨਾਨ ਮੁੰਦ ਟੁ ਨਾਸ਼ ਮਾਲ਼ਕੁ ਆਦਾਨ; ਨਾ
ਧਹੋਵਾ ਹੁੰਇਨ.

4 ਹਾਰੂਨ ਉਨ ਵਂਸ਼ ਦਾ ਟੁ ਧਾਰਾ ਧਤੀ ਈਰਖਾਲੁਲ, ਜੋ ਕੋਢੀ ਈਰੂਲ,
ਧਾ ਆਊਨ ਰਕਤ ਹੋਗਤੇਲਾ ਈਰੂਲ, ਆ ਮਂਲਸਾ ਧਾਗਾਸਤਾਕਾ ਸ਼ੁਦਧ
ਆਗਾਲੁਨ, ਆਗਾਸਤਾਕਾ ਪਵਤਿਰ ਮਾਲਦ ਵਸਤੁਗੋਲ ਦਾ ਟੁ ਧੇਨਾਰਾ
ਮੀ ਤਨਿਬਾਲੁਲ. ਅਦਕਿ ਜੋ ਲੌਥ ਇਨ ਕਾਰਣ ਅਣੁਧਦ ਆਗਯਾਨ,
ਧਾ ਆਊਨ ਵੀਰ੍ਧ ਸ੍ਖਲਤਿ ਆਗਯਾਦ, ਹਾਗੀ ਮਂਲਸਾ ਅਕ ਜੋ ਧਾਰਾ
ਮੁਟੁਲ,

5 ਅਦਕਿ ਜੋ ਧਾਰਾ ਧਾਤੋਦਾਰਾ ਹਾਗੀ ਰੇਗਸਾਵਾਲਾ ਜਨਤੁ ਤਕ
ਮੁਟੁਲ ਅਦੂਰ ਦੇਲ ਲੱਕੂਰ ਅਣੁਧਦ ਆਗ ਸਕਤਾਰ, ਇੰਦੂਰ ਦਾ ਟੁ ਧਾਰੀਕਾਰਾ
ਮੁਟੁਲ ਆਊਨ ਦਾ ਧਾਤੋਦਾਰਾ ਪ੍ਰਕਾਰ ਇਨ ਅਣੁਧਦਤਾ ਈਰੂਲ ਜੋ
ਆਊਕ ਮੀ ਹਤਤ ਸਕਤਾਦ.

6 ਰਾ ਆ ਧਾਜਕ ਜੋ ਇੰਦੂਰ ਦਾ ਟੁ ਧਾਰੀਕਾਰਾ ਮੁਟੁਲ ਦ੍ਧਾਵਗਾਤਾਕਾ
ਅਣੁਧਦ ਠਹੂਸਕੁ ਈਰੂਲ, ਅਦਕਿ ਧਾਗਾਸਤਾਕਾ ਨੀਰ ਦੇਲ ਮਧ
ਤੋਲੁਕੋਮਾਲੁਨ, ਆਗਾਸਤਾਕਾ ਪਵਤਿਰ ਵਸਤੁਗੋਲ ਦਾ ਟੁ ਧੇਨਾਰਾ ਮੀ
ਤਨਿਬਾਲੁਲ.

7 ਆਗ ਸੂਰ੍ਘ ਅਸ੍ਤ ਆਗੋਰ ਮਾ ਆਵ ਸ਼ੁਦਧ ਠਹੂਸਧਾਨ; ਅਦਕਿ
ਆਗ ਆਵ ਪਵਤਿਰ ਵਸਤੁਗੋਲ ਦਾ ਟੁ ਤਨਿ ਸਕਧਾਨ, ਧਤਕੀ ਆਊਨ
ਮੋਜਨ ਅਦਾ ਹੁੰਦ.

8 ਜੋ ਜਨਾਵਰ ਤਾਨ ਦੇਲ ਸੋਤਾਦ ਧਾ ਪਸ਼ੁ ਦੇਲ ਹ੍ਰਕੁ ਆਗਯਾਦ ਅਦੀਰੀ
ਤਨਿਕੁ ਆਵ ਤਾਨ ਤਾਨ ਇਕ ਆਵ ਅਣੁਧਦ ਮਾਲਵਾਲੁਲ; ਨਾ ਧਹੋਵਾ
ਹੁੰਇਨ.

9 ਇਦੁਰਸਾਟੀ ਧਾਜਕ ਲੱਕੂਰ ਨਾਂਦ ਸੌਪਸਕੁ ਆਗਯਾਦ ਨਧਿਮਗੋਲਦ

पालन माळुल, हगि ना आगुल कि आंदुर अवरी अपवतिर माळकु पाप इन भार नेगुल, अदकि इदुर कारण सोतोगुल; ना आंदरी पवतिर माळावाळा यहोवा हुईन.

10 “पराया कुल इन जन, यातोदारा पवतिर वस्तु उक तनिबाळुल, चाहे आव याजक उन अतथी ईरूल या मजदुर ईरूल, तो भी आव यातोदारा पवतिर वस्तु तनिबाळुल.

11 अगर याजक यातोवारा दास उक पैस्या कोटकु कोमुल, रा आ दास अदुर दा टु तनि सकतान; अदकि जो याजक उन मान्‌ना दा पैदा आग्यान आंदुर भी आऊन भोजन दा टु तनिल.

12 अदकि अगर याजक उन पोर पराया कुल इन यावारा गंळस से मदा आगुल, रा आव भेट माळ्द पवतिर वस्तुगोळ दा टु तनिबाळुल.

13 अगर याजक उन पोर रांड्यागीत या छोळचट्टी माळकु ईरूल, अदकि आकीन औलाद ईर बाळुल, अदकि आक तान स्यांण पनी इन अवस्था अन्द रीती इन अनुसार तान आप्प उन मान्‌ना दा ईरतीदार, रा आक तान आप्प उन भोजन दा टु तनिल; पर पराया कुल इन यावारा अदुर दा टु तनिबाळुल.”

14 “अदकि अगर यावारा मंळसा यातोदारा पवतिर वस्तु दा टु येनारा भुल देल तनि कोमुल, रा आव अदुर पाचवा भाग वाळुस्कु अदरी याजक उक तुमकु कोळुल.

15 आंदुर इस्राएलीगोळ्द पवतिर माळ्द वस्तुगोळ इक, अवरी आंदुर यहोवा अन्द साटी येरसुल, अपवतिर माळबाळुल.

16 आंदुर आंदरी तान पवतिर वस्तुगोळ दा टु तनिस्कु आंदुर से अपराध इन दोष नेगसुसबाळुल; ना आंदरी पवतिर माळावाळा यहोवा हुईन.”

17 बाक यहोवा मूसा से अंदुन,

18 “हारून अदकि आऊन पारगोळ से अदकि इस्राएलीगोळ इक समझुस्कु अन की इस्राएल इन घराना या इस्राएलीगोळ

दा ईरावाळेर परदेशीगोळ दा टु यावारा यती ईरबाळुल, जो मन्‌नत या स्वेच्छाबलि माळोर साटी यहोवा अक यावारा होमबली येरसुल,

19 रा तान नमिति॑त ग्रहण योग्य ठहरूसोर साटी पालसृद पशु दा टु वसृता या मरीया म्यांडा दा टु तंदरूसृत नर येरसकु आगुल.

20 अदुरदा यातोदारा दोष ईरूल अदरी येरसबाळेतीर; यतकी अद नीमृद नमिति॑त ग्रहण योग्य ठहरूसृतीदील.

21 अदकि जो यावारा पालसृद पशु या म्यांडा-मररगोळ दा टु वशिष वसृतु मन्‌नत माळोर साटी या स्वेच्छाबलि॑इन साटी यहोवा अक मेल-मलिाप बली येरसुल, रा ग्रहण आगोर साटी अवश्य आद कि आव नर्दिओष आगुल, आऊन दा यातोदारा भी दोष ईरबाळुल.

22 जो कुढूद या मय इन मुरकु या लूला ईरूल, अथवा आऊन दा फ्वाळा या पपळी या खुजली ईरूल, हगि चीजगोळी यहोवा अनृद साटी येरसबाळेतीर, अवरी होमबली मा यहोवा अनृद साटी बली येरसबाळेतीर.

23 यातोदारा वसृता या म्यांडा या व्हात इन यातोदारा अंग येक्कुल या कम ईरूल अदरी स्वेच्छाबलि॑इन साटी येरस सकतीर, लेकीन मन्‌नत पुरा माळोर साटी अद ग्रहण माळकु आगतीदलि.

24 यारव अंड द्वसकु या कुचलसकु या मुरकु या कडुकु ईरूल अवरी यहोवा साटी येरस बाळेतीर, अदकि तान द्याश दा भी हगि क्यालूसा माळबाळेतीर.”

25 “बाक ईऊर दा टु यारीकारा अक नीव तान परमेश्वर उन भोजन जानसूकु यावारा परदेशी से हुळकु येरसबाळेतीर; यतकी अऊरदा दोष आद, इदुरसाटी अव नीमृद नमिति॑त ग्रहण आगतीदलि.”

26 बाक यहोवा मूसा से अंदुन,

27 “याग वस्ता या मृयांडा या मरी पैदा आगुल, रा अद येळ दनि ताका तान मोय इन सांगुळ ईरूल; बाक आठवा दनि टु मुंद अद यहोवा अन्द होमबली येरसोर साटी ग्रहण योग्य ठहरूसीत.

28 चाहे वस्ता, चाहे मृयांडा या मरी ईरूल, अदरी अदकि अदुर पाड्डा अक ऊंद अच दनि दा बली माळबाळेतीर.

29 अदकि याग नीव यहोवा अन्द साटी धन्यवाद इन मेल-मलिअप बली येरसीर, रा अदरी ईदा रत्ती देल माळेतीर यदुर देल अद ग्रहण योग्य ठहरूसुल.

30 अद अदा दनि तनिकु आगुल, अदुरदा टु येनारा भी व्हातुर ताका ईर बाल्हुल; ना यहोवा हुईन.

31 “इदुरसाटी नीव नांद आग्यागोळ इक मानसेतीर अदकि पालन माळेतीर; ना यहोवा हुईन.

32 अदकि नांद पवतिर हेसुर इक अपवतिर ठहरूसबाळेतीर, यतकी ना इस्राएलीगोळद न्याड्या अवश्य अच पवतिर अच मानसकु आगाईन; ना नीम्द पवतिर माळावाळा यहोवा हुईन,

33 जो नीमी इक मसित्र द्याश टु तेगुकु तंदान यदुर देल नीम्द परमेश्वर बन्सकु ईराईन; ना यहोवा हुईन.”

23

हाव्ब इन वधिगोळ

1 बाक यहोवा मूसा से अंदुन,

2 “इस्राएलीगोळ से अन कियहोवा अन्द हाव्ब अदुर दा नीम इक पवतिर सभा जमा माळोर साटी ठहरूस्कु समय मा प्रचार माळोद बद्दीत, नांद अव हाव्ब ईव हु.”

3 “आर दनि क्याल्सा धंदा माळकु आगुल, लेकीन येळवा दनि परम आराम इन अदकि पवतिर सभा अन्द दनि हुंद; अदुर दा यातोदारा प्रकार इन क्याल्सा धंदा माळकु आगबाल्हुल; अद नीम्द सप्पा मान्नागोळ दा यहोवा अन्द आराम दनि ठहरूसुल.

**फसह अदकि अखमीरी रोट्टी
(गनिती 28:16-25)**

4 “बाक यहोवा अन्‌द पर्व अदुर दा टु ऊंद-ऊंद मळसा अन्‌द ठहूसूद समय दा नीमी पवतिर सभा माळोर साटी प्रचार माळोद बदिदीत अव ईव हूँ.

5 पयला तगिल इन चौदावा दनि इक द्यावगा अन्‌द समय यहोवा अन्‌द फसह आगतेला ईरूल.

6 अदकि अदा तगिल इन पन्दरहवा दनि इक यहोवा अन्‌द साटी अखमीरी रोट्टी इन पर्व आगतेला ईरूल; अदुर दा नीव येळ दनि ताका अखमीरी रोट्टी तनितेला ईरेतीर.

7 अदुर दा टु पयला दनि नीमद पवतिर सभा आगुल; अदकि आ दशी कष्ट इन यातोदारा क्याल्सा माळबाळेतीर.

8 अदकि येळवा दशी नीव यहोवा अक होमबली येरसेतीर; अदकि येळवा दनि पवतिर सभा आगुल; आ दशी कष्ट इन यातोदारा क्याल्सा माळबाळेतीर.”

9 बाक यहोवा मूसा से अंदुन,

10 “इस्राएलीगोळ से अन कर्याग नीव आ द्याश दा प्रवेश माळी यारी यहोवा नीमी कोळतान अदकि अदुर दा टु कई कढी, आग तान-तान हण्ण कई इन पयला उपज इन फसल याजक उन हात्ती तरेतीर;

11 अदकि आव आ पेड़ी इक यहोवा अन्‌द मुंद हालुसुल कि अद नीमद नमितित ग्रहण माळकु आगुल; याजक अदरी आराम दनि इन दुसरा दशी हालुसुल.

12 अदकि या दशी नीव आ पेड़ी इक हालुसीर अदा दशी ऊंद वर्ष इन तंदरूसूत म्यांडा अन्‌द पाड़डा यहोवा अन्‌द साटी होमबली येरसेतीर.

13 अदकि अदुर सांगुल अन्नभेट एपा अन्‌द येढ़ हतवा अंश याण्णा हचकु मैदा अन्‌द ईरूल अद होमबली सुखदायक सुगन्ध

इन साटी यहोवा अन्‌द साटी पेयबली आगुल; अदकि अदुर सांगुळ इन अर्घ हीन भर इन चौथाई भाग अंगुर इन रास्सा ईरूल.

14 अदकि यागासताका ई चदावा अक नीव तान परमेश्वर उन हात्ती वोयतीदलि, आ दनि ताका व्हाशोद केई दा टु रोट्टी तनिबाळेतीर अदकि सुटकु अन्‌न अदकि हविरा लॉम्बा तनिबाळेतीर; ईद नीम्‌द पीढ़ी-पीढ़ी दा नीम्‌द पुरा धरानागोळ दा हमेशा अन्‌द वधी ठह्रूसुल.

कडोद हाव्ब

(गनिती 28:26-31)

15 “बाक आ आराम दनि इन दुसरा दनि टु, मतलब या दशी नीव हालुस्कु आगोद भेट इन फसल इक तरेतीर, आ दनि टु पुरा येळ आराम दनि आळकोमेतीर;

16 येळवा आराम दनि इन अगला दनि ताका पचास दनि आळेतीर, अदकि पचासवा दनि यहोवा अन्‌द साटी व्हाशोद अन्‌नभेट येरसेतीर.

17 नीव तान मान्‌नागोळ दा टु एपा अन येढ्ढ हतवा अंश मैदा अन्‌द येढ्ढ रोट्टीगोळ इक हालुसोद भेट इन साटी तरेतीर; अव खमीर इन सांगुळ कासकु आगुल, अदकि यहोवा अन्‌द साटी पयला फसल ठह्रूसुल.

18 अदकि आ रोट्टी इन सांगुळ ऊंद-ऊंद वर्ष इन येळ तंदरूसूत म्यांडा अन्‌द पाड्डा, अदकि ऊंद पाड्डा, अदकि येढ्ढ म्यांडागोळ येरसेतीर; आंदुर तान-तान सांगुळ अन्‌नभेट अदकि अर्घ सांगुळ यहोवा अन्‌द साटी होमबली इन धाई येरसकु आगुल, मतलब अव यहोवा अन्‌द साटी सुखदायक सुगन्ध कोळावाळा बली ठह्रूसुल.

19 बाक पापबली इन साटी ऊंद व्हात, अदकि मेलबली इन साटी ऊंद-ऊंद वर्ष इन म्यांडा अन्‌द पाड्डा येरसुल.

20 आग याजक आंदरी पयला उपज इन रोट्टी सांगुळ यहोवा अन्‌द मुंद हालुसोद भेट इन साटी हालुसुल, अदकि ई रोट्टीगोळ्द सांगुळ अव येढ्ड म्यांडा अन्‌द पाड्डागोळ भी हालुसकु आगुल; अव यहोवा अन्‌द साटी पवतिर, अदकि याजक उन भांग ठह्रूसुल.

21 अदकि नीव आ दशी ईद प्रचार माळेतीर, कईंद नाम्द ऊंद पवतिर सभा आदीत; अदकि कष्ट इन यातोदारा क्याल्सा माळबाळेतीर; ईद नीमद पुरा घराना दा नीमद पीढ़ी-पीढ़ी दा हमेशा अन्‌द वधी ठह्रूसुल.

22 “याग नीव तान द्याश इन केर्झगोळ कढी, आग तान केर्झ इन क्वानागोळ इक पुरा रीती देल कडु बाळेतीर, अदकि केर्झ दा बदिकु लॉम्बागोळ इक जमा माळबाळेतीर; अदरी गरीब अदकि परदेशीगोळ्द साटी बटिबुळेतीर; ना नीम्द परमेश्वर यहोवा हुईन.”

व्हाशोद वर्ष इन प्रव

(गनिती 29:1-6)

23 बाक यहोवा मूसा से अंदुन,

24 “इस्राएलीगोळ से अन कयेलवा तगिल्ड इन पयला दनि इक नीम्द साटी खास आराम दनि ईरूल; आ दनि इक याद तोरसोर साटी नरसगिगोळ ऊयकु आगुल, अदकि ऊंद पवतिर सभा जमा आगुल.

25 आ दशी नीव कष्ट इन यातोदारा क्याल्सा माळबाळेतीर, अदकि यहोवा अन्‌द साटी ऊंद होमबली येर्सेतीर.”

पाप होचकु ईटोद दनि

(गनिती 29:7-11)

26 बाक यहोवा मूसा से अंदुन,

27 “अदा येलवा तगिल्ड इन हतवा दनि पाप होचकु ईटोद दनि मान्सकु आगुल; अद नीम्द पवतिर सभा अन्‌द दनि आदीत,

अदकि अदुर दा नीव उपास माळेतीर अदकि यहोवा अन्‌द होमबली येरेसेतीर.

28 आ दशी नीव यातोदु प्रकार इन क्याल्‌सा धंदा माळबाळेतीर; यतकी अद पाप होचकु ईटोद दनि नयिक्त माळकु आग्याद अदुर दा नीम्‌द परमेश्वर यहोवा अन्‌द मुंद नीम्‌द पाप होचकु आदीत.

29 इदुरसाटी जो मंळसा आ दशी उपास माळतीदील आव तान लॉकुर दा टु नाश माळकु आदान.

30 अदकि जो मंळसा आ दशी यातोदारा प्रकार इन क्याल्‌सा धंदा माळुल आ मंळसा अक ना आऊन लॉकुर न्याड्या दा नाश माळ बुल्हाईन.

31 नीव यातोदु प्रकार इन क्याल्‌सा धंदा माळबाळेतीर; ईद नीम्‌द पीढ़ी-पीढ़ी दा नीम्‌द घराना दा हमेशा अन्‌द वधी ठहरूसुल.

32 अद दनि नीम्‌द साटी वशिष्ठ आराम इन ईरूल, अदुर दा नीव उपास माळेतीर; अदकि आ तगिल इन ऊंम्बत दनि इन द्यावगा टु दुसरा द्यावगा ताका तान आराम दनि मान्‌सतेला ईरेतीर.”

झोपळीगोळ्द प्रव

(गनिती 29:12-40)

33 बाक यहोवा मूसा से अंदुन,

34 “इस्राएलीगोळ से अन कि अदा येळवा तगिल इन पन्‌दरहवा दनि टु येळ दनि ताका यहोवा अन्‌द साटी झोपळीगोळ्द प्रव मान्‌सकु आगुल.

35 पयला दनि पवतिर सभा ईरूल; अदुर दा कष्ट इन यातोदारा क्याल्‌सा माळबाळेतीर.

36 येळु दनि यहोवा अन्‌द साटी होमबली येरसतेला ईरेतीर, बाक आठवा दनि नीम्‌द पवतिर सभा आगुल, अदकि यहोवा अन्‌द

ਸਾਟੀ ਹੋਮਬਲੀ ਧੇਰ੍ਸੇਤੀਰ; ਅਦ ਮਹਾਸਭਾ ਅਨ੍ਦ ਦਨਿ ਹੁੰਦ, ਅਦਕਿ ਅਦੁਰ ਦਾ ਕ਷ਟ ਇਨ ਧਾਰੋਦਾਰਾ ਕ੍ਯਾਲਸਾ ਮਾਲਕਾਲੇਤੀਰ.

37 “ਧਹੋਵਾ ਅਨ੍ਦ ਠਹੂਰਸਕੁ ਆਗਯਾਵ ਪ੍ਰਵ ਈਵ ਅਚ ਹੁੱਂ, ਇਦੁਰ ਦਾ ਨੀਵ ਧਹੋਵਾ ਅਨ੍ਦ ਹੋਮਬਲੀ ਧੇਰ੍ਸੇਤੀਰ, ਅਦਕਿ ਅਨ੍ਨਮੇਟ, ਮੇਲਬਲੀ, ਅਦਕਿ ਪੇਧਬਲੀ, ਹਰ ਊਂਦ ਤਾਨ-ਤਾਨ ਠਹੂਰਸਕੁ ਆਗਯਾਦ ਸਮਧ ਮਾ ਧੇਰ੍ਸਕੁ ਆਗੂਲ ਅਦਕਿ ਪਵਤਿਰ ਸਭਾ ਅਨ੍ਦ ਪ੍ਰਚਾਰ ਮਾਲੇਤੀਰ.

38 ਈਵ ਸਪ੍ਪਾ ਦੇਲ ਧਕਕੁਲ ਧਹੋਵਾ ਅਨ੍ਦ ਆਰਾਮ ਦਨਿ ਇਕ ਮਾਨਸੇਤੀਰ, ਅਦਕਿ ਤਾਨ ਭੇਟਗੋਲਫ਼, ਅਦਕਿ ਸਪ੍ਪਾ ਮਨਨਤਗੋਲ, ਅਦਕਿ ਖੁਦ ਇਨ ਇਚਛਾ ਅਨ੍ਦ ਬਲਗਿਓਲ ਇਕ ਜੋ ਧਹੋਵਾ ਅਕ ਅਰ੍ਪਣ ਮਾਲੇਤੀਰ ਧੇਰ੍ਸਕੁ ਆਗੂਲ.

39 “ਬਾਕ ਧੇਲਵਾ ਤਗਿਲ ਇਨ ਪਨਦਰਹਵਾ ਦਨਿ ਇਕ, ਧਾਗ ਨੀਵ ਕੋਈ ਇਨ ਉਪਜ ਇਕ ਜਮਾ ਮਾਲ ਬੁਟੀਰ, ਆਗ ਧੇਲ ਦਨਿ ਤਾਕਾ ਧਹੋਵਾ ਅਨ੍ਦ ਪ੍ਰਵ ਮਾਨਸੇਤੀਰ; ਪਧਲਾ ਦਨਿ ਵਾਖਿਏ ਆਰਾਮ ਦਨਿ ਈਰੂਲ, ਅਦਕਿ ਧੇਲਵਾ ਦਸ਼ੀ ਆਰਾਮ ਦਨਿ ਈਰੂਲ.

40 ਅਦਕਿ ਪਧਲਾ ਦਨਿ ਨੀਵ ਵਲ੍ਲੀਦ-ਵਲ੍ਲੀਦ ਮਾਰਾਗੋਲਫ਼ ਉਪਜ, ਅਦਕਿ ਖੜ੍ਹੂਰ ਇਨ ਡਗਾਲਗੋਲ, ਅਦਕਿ ਡਾਟ ਮਾਰਾਗੋਲਫ਼ ਡਗਾਲੀਗੋਲ, ਅਦਕਿ ਗਾਂਗਾ ਦਾ ਟੁ ਮਜਨੂ ਹੇਸੁਰ ਇਨ ਮਾਰਾ ਇਕ ਹੁਲਕੁ ਤਾਨ ਪਰਮੇਸ਼ਵਰ ਧਹੋਵਾ ਅਨ੍ਦ ਸੁੰਦ ਧੇਲ ਦਨਿ ਤਾਕਾ ਆਨਨਦ ਮਾਲੇਤੀਰ.

41 ਪ੍ਰਤਾ ਵਰ਷ ਧੇਲ ਦਨਿ ਤਾਕਾ ਧਹੋਵਾ ਅਨ੍ਦ ਸਾਟੀ ਪ੍ਰਵ ਮਾਨਸੇਤੀਰ; ਈਦ ਨੀਮਦ ਪੀਢੀ-ਪੀਢੀ ਦਾ ਸਦਾ ਅਨ੍ਦ ਵੰਧੀ ਠਹੂਰਸੁਲ, ਕਿ ਧੇਲਵਾ ਤਗਿਲ ਦਾ ਈਂਦ ਪ੍ਰਵ ਮਾਨਸਕੁ ਆਗੂਲ.

42 ਧੇਲ ਦਨਿ ਤਾਕਾ ਨੀਵ ਝੋਪਛੀਗੋਲ ਦਾ ਈਰੇਤੀਰ, ਮਤਲਬ ਧਾਸ ਜਨਮ ਟੁ ਇਸਾਏਲੀ ਆਰ ਧਾ ਦੇਖੀ ਪਰਦੇਖੀ ਆਂਦੁਰ ਸਪ੍ਪਾ ਅਨ ਸਪ੍ਪਾ ਝੋਪਛੀਗੋਲ ਦਾ ਈਰੂਲ,

43 ਇਦੁਰਸਾਟੀ ਕਿ ਨੀਮਦ ਪੀਢੀ-ਪੀਢੀ ਇਨ ਲੱਕੁਰ ਧ੍ਯਾਨ ਈਟੁਲ, ਕਿ ਧਾਗ ਧਹੋਵਾ ਨਾਵ ਇਸਾਏਲੀਗੋਲ ਇਕ ਮਸਿਤਰ ਦ੍ਯਾਸ਼ ਟੁ ਤੇਗੁਕੁ ਤਰੋਨ ਆਗ ਆਵ ਆਂਦਰੀ ਝੋਪਛੀਗੋਲ ਦਾ ਈਟੀਦੁਨ; ਨਾ ਨੀਮਦ ਪਰਮੇਸ਼ਵਰ ਧਹੋਵਾ ਹੁੰਈਨ.”

44 अदकि मूसा इस्राएलीगोळ इक यहोवा अन्‌द पर्व अन ठहरूस्कु आग्याद समय अनकु केळ्सदुन.

24

पवतिर दगियागोळी इक सजुसोद
(नर्गिमन 27:20,21)

1 बाक यहोवा मूसा अक अंदुन,

2 “ इस्राएलीगोळ इक ईद आग्या कोळ कि नांद हात्ती ऊजुळ कोळोद साटी क्य देल कांळ्सकु तेग्द जैतून इन शुद्ध याण्णा तरेत, कि दगिया हमेशा होततेला ईरूल.

3 हारून अदरी भेटमाळोद तम्बू दा, करिया चट्टी इन न्याड्यावाळा परदा टु व्हारूया, यहोवा अन्‌द मुंद हमेशा द्यावगा टु व्हातुर ताका सजुसकु ईट्टुल; ईद नीम्द पीढ़ी-पीढ़ी टु हमेशा अन्‌द वधी ठहरूसुल.

4 आव दगियागोळ इक व्हानना अन्‌द दीवट मा यहोवा अन्‌द मुंद हमेशा सजुसकु ईट्टुल.

परमेश्वर उक अरपति माळ्द रोट्टीगोळ

5 “नी मैदा हुळ्कु हन्नेळ रोट्टीगोळ कासेत, हर ऊंद रोट्टी दा एपा अन्‌द येढ्ढ हतवा अंश मैदा ईरूल.

6 आग आंदुर येढ्ढ पंगतगोळ माळ्कु, ऊंद-ऊंद पंगत दा आर-आर रोट्टीगोळ, साफ मेज मा यहोवा अन्‌द मुंद ईटेत.

7 अदकि ऊंद-ऊंद पंगत मा शुद्ध लुबान ईटेत कि अद रोट्टी याद तोरसावाळा वस्तु अदकि यहोवा अन्‌द साटी होमबली ईरूल.

8 हर ऊंद आराम दनि इक आव अदरी हमेशा यहोवा अन्‌द मुंद लाईन देल ईट्टुल, ईद सदा अन्‌द वादा अन्‌द रीती इस्राएलीगोळ दी टु आगतेला ईरूल.

9 अदकि अद हारून अदकि आऊन पारगोळ्द आदीत, अदकि आंदुर रोट्टी यातोदारा पवतिर जागा दा तनिल, यतकी अद यहोवा अन्‌द होमबली दा टु हमेशा अन्‌द वधी इन अनुसार हारून उन साटी शुद्ध पवतिर वस्तु ठहरूसकु आद.”

न्याय देल तुम्द नशिपक्ष दण्ड इन उदाहरण

10 आ दनिगोळ दा याकारा इस्राएली आरत इन पार, आऊन आप्प मसितर दा ईरावाळा गंळस ईरोन, इस्राएलगोळ्द न्याड्या होटोदुन; अदकि आव इस्राएली आरत इन पार अदकि ऊंद इस्राएली गंळस छावनी इन न्याड्या आपस दा मार पीट माळली कुरतुर,

11 अदकि आव इस्राएली आरत इन पार यहोवा अन्‌द हेसुर इन ननिदा माळकु सराप कोळली कुरतुन. ईद केळकु लाँकुर आऊक मूसा अन्‌द हात्ती ओतुर. आऊन मोय इन हेसुर शलोमीत ईरोद, जो दान इन गोत्र अन्‌द दबिरी इन पोर ईरोर.

12 आंदुर आऊक तान देखभाल दा ईटदुर, यदुर देल यहोवा अन मन आंदुर मा प्रगट आग सकुल.

13 आग यहोवा मूसा से अंदुन,

14 “नीव लाँकुर आ सराप कोळावाळा मंळसा अक छावनी टु व्हारूया वोई; अदकि यास मुंदुर आ ननिदा केळदुर आंदुर सप्पा तान-तान कय आऊन ताल्ला मा ईटी, आग पुरा मंडली इन लाँकुर आऊन मा कल्लगोळ भीळी.

15 अदकि नी इस्राएलीगोळ से अन क यावारा यती ईर बाळुल, जो तान परमेश्वर उक सराप कोळुल आऊक तान पाप इन भार नेगोद बदिदीत.

16 यहोवा अन्‌द हेसुर इन ननिदा माळावाळा नशिचति रूप देल कोंदकु आगुल; पुरा मंडली इन लाँकुर नशिचति रूप देल आऊन मा कल्लगोळ बडुल; चाहे द्याश इन मंळसा ईरूल या परदेशी, अगर

यावारा यहोवा अन्‌द हेसुर इन ननिदा माळुल रा आव कोंदकु आगुल.

17 “बाक जो यावारा याऊ मंळसा अक जान देल कोनुल आव नशिचति रूप देल कोंदकु आगुल.

18 अदकि जो यावारा यारदु मान्नागोळ्द पशु उक जान देल कोनुल आव अदुर भरपाई माळुल, मतलब प्राणी इन बदला प्राणी कोळुल.

19 “बाक अगर यावारा दुसरा मंळसा अक दुख पोहचुसुल, रा जसा आव माळदुन हांग अच आऊन सांगुळ भी माळकु आगुल,

20 मतलब येलु मुरदुर बदला दा येलु मुरुल, कण्ण इन बदला कण्ण, हल्लु इन बदला हल्ल, जसा दुख आ मंळसा दुसरा अक कोट्टुन हांग अच आंदरी भी कोट्कु आदीत.

21 पशु उक कोन्नावाळेर अदुर भरपाई कोळुल, लेकीन मंळसा अक कोनावाळा अक नशिचय कोंदकु आगुल.

22 नीम्द नयिम ऊंद अच ईरूल, जसा द्याश इन लॉकुर साटी हांग अच परदेशी लॉकुर साटी भी ईरूल; ना नीम्द परमेश्वर यहोवा हुईन.”

23 बाक मूसा इस्राएलीगोळ इक ईद समझुसदुन; आग आंदुर आ सराप कोळावाळा अक छावनी टु वहार्या वोतकु आऊन मा कल्लगोळ भट्टिर. अदकि इस्राएलीगोळ हांग अच माळदुर हयांग यहोवा मूसा अक आग्या कोटीदुन.

25

सातवा वर्ष : वशिराम वर्ष

(वयवस्थाविरण 15:1-11)

1 बाक यहोवा सीनै प्रवत इन हात्ती मूसा से अंदुन,

2 “इस्राएलीगोळ से अन कियाग नीव आ द्याश दा प्रवेश माळी जो ना नीमी कोळतीन, आग भूमी इक यहोवा अन्‌द साटी आराम सकितेला ईरूल.

3 ਆਰ ਵਰਣ ਰਾ ਤਾਨ-ਤਾਨ ਕੇਈ ਬੋਊਸੀ, ਅਦਕਿ ਆਰ ਵਰਣ ਤਾਨ-ਤਾਨ ਅੰਗੁਰ ਇਨ ਬੇਲੀ ਇਕ ਛਾਟ-ਛਾਟਸ਼ਕੁ ਕੇਈ ਇਨ ਉਪਜ ਜਮਾ ਮਾਲ਼ੇਤੀਰ;

4 ਲੇਕੀਨ ਧੇਲਵਾ ਵਰਣ ਮੂਮਈ ਅਕ ਯਹੋਵਾ ਅਨ੍ਦ ਸਾਟੀ ਵਲ੍ਲੀਦ ਆਰਾਮ ਘਲੀ ਸਕਿਤੇਲਾ ਈਗੂਲ; ਅਦੂਰ ਦਾ ਨ ਰਾ ਤਾਨ ਕੇਈ ਬੋਊਸੋਦ ਅਦਕਿ ਨ ਤਾਨ ਅੰਗੁਰ ਇਨ ਬੇਲੀ ਛਾਟਸੋਦ.

5 ਜੋ ਧੇਨਾਰਾ ਕਲਕੁ ਕੇਈ ਦਾ ਖੁਦ ਦੇਲ ਬੇਲੁਲ ਅਦਰੀ ਕਲੁਬਾਲੇਤੀਰ, ਅਦਕਿ ਤਾਨ ਬਨਿਆ ਛਾਟਸਦ ਅੰਗੁਰ ਇਨ ਏਲ ਇਕ ਅੰਗੁਰਗੋਲ ਇਕ ਕੋਧ ਬਾਲੇਤੀਰ; ਧਤਕੀ ਅਦ ਮੂਮੀ ਇਨ ਸਾਟੀ ਵਲ੍ਲੀਦ ਆਰਾਮ ਇਨ ਵਰਣ ਆਦੀਤ.

6 ਮੂਮੀ ਇਨ ਆਰਾਮ ਘਲੀ ਇਨ ਉਪਜ ਦੇਲ ਨੀਮ ਇਕ, ਅਦਕਿ ਨੀਮਦ ਦਾਸ-ਦਾਸੀ ਇਕ, ਅਦਕਿ ਨੀਮਦ ਸਾਂਗੁਲ ਈਰਾਵਾਲੇਰ ਮਜਦੂਰਗੋਲੀ ਅਦਕਿ ਪਰਦੇਸੀਗੋਲ ਇਕ ਭੀ ਊਮੋਦ ਸਕਿਕੀਤ;

7 ਅਦਕਿ ਨੀਮਦ ਪਸੁਗੋਲ ਇਕ ਅਦਕਿ ਦ੍ਰਿਆਸ਼ ਦਾ ਧਾਸ ਜੀਵਜਨਤੁ ਆਵ ਅਤੁਰ ਭੀ ਊਮੋਦ ਮੂਮੀ ਇਨ ਸਪ੍ਪਾ ਉਪਜ ਦੇਲ ਆਦੀਤ.”

ਆਜਾਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਇਨ ਵਰਣ

8 “ਧੇਲ ਆਰਾਮ ਵਰਣ, ਮਤਲਬ ਧੇਲ ਗੁਣਾ ਧੇਲ ਵਰਣ ਆਲੇਤੀਰ, ਧੇਲੁ ਆਰਾਮ ਵਰਣਗੋਲਦ ਈਦ ਸਮਧ ਤਨਪਚਾਸ ਵਰਣ ਆਦੀਤ.

9 ਆਗ ਧੇਲਵਾ ਤਗਿਲ ਅਨ੍ਦ ਹਤਵਾ ਦਨਿ ਇਕ, ਮਤਲਬ ਪ੍ਰਾਯਸ਼ਚਤਿ ਇਨ ਦਨਿ, ਜਧ-ਜਧਕਾਰ ਇਨ ਮਹਾਸ਼ਬਦ ਇਨ ਨਰਸਗਿਆ ਤਾਨ ਪੁਰਾ ਦ੍ਰਿਆਸ਼ ਦਾ ਸਪ੍ਪਾ ਜਾਗਾ ਮਾ ਭੀ ਊਧਸੁਸੇਤੀਰ.

10 ਅਦਕਿ ਆ ਪਚਾਸਵਾ ਵਰਣ ਇਕ ਪਵਤਿਰ ਮਾਲਕੁ ਮਾਨਸੇਤੀਰ, ਅਦਕਿ ਦ੍ਰਿਆਸ਼ ਇਨ ਪੁਰਾ ਨਵਿਸਿਗੋਲਦ ਸਾਟੀ ਛੁਟਕਾਰਾ ਅਨ੍ਦ ਪ੍ਰਚਾਰ ਮਾਲੇਤੀਰ; ਅਦ ਵਰਣ ਨੀਮ ਸਾਟੀ ਆਜਾਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਇਨ ਵਰਣ ਅਨਕੁ ਆਗੁਲ; ਅਦੂਰ ਦਾ ਨੀਮ ਤਾਨ-ਤਾਨ ਖੁਦ ਇਨ ਜਾਗਾ ਅਦਕਿ ਤਾਨ-ਤਾਨ ਧਰਾਨਾ ਦਾ ਵਾਪਸ ਹੋਗੇਤੀਰ.

11 ਨੀਮਦ ਅਲ ਅਦ ਪਚਾਸਵਾ ਵਰਣ ਆਜਾਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਇਨ ਵਰਣ ਕਹਲੁਸੀਤ; ਅਦੂਰ ਦਾ ਨੀਵ ਨ ਬੋਊਸੇਤੀਰ, ਅਦਕਿ ਜੋ ਤਾਨ ਤਾਨਾ

बेळीत अदरी भी कडु बाळेतीर, अदकि न बनि छाट्सद अंगुर
इन एल इक मुरबाळेतीर.

12 यतकि अद रा आजादी प्राप्ति इन वर्ष आदीत; अद
नीमद साटी पवतिर आदीत; नीव अदुर उपज केई दा टु उच
ताकोम ताकोमकु तनितीर.”

13 “ई आजादी प्राप्ति इन वर्ष दा नीव तान-तान खुद इन
जागा दा वापस बंदीर.”

14 अदकि अगर नीव तान वारटुर कय देल येनारा मारीर या
तान वारटुर से येनारा कोंडीर, रा नीव आबुर दाबुर मा अन्याय
माळबाळेतीर.

15 आजादी प्राप्ति इन वर्ष इन बाद्दा यास वर्ष बतिस्याव
अऊर गनिती इन अनुसार कमित ठहरूसकु आबुर दाबुर से कोड
कोमेतीर, अदकि मणिद वर्षगोळ्द उपज इन अनुसार आव नीन
कय दा मारूल.

16 याट वर्ष मात्त ईरूल आट अच कमित वाळुसेतीर, अदकि
यास वर्ष कम ईरूल आट अच कमित घटुसुल, यतकि वर्ष इन
उपज इन संख्या याट ईरूल आट अच आव नीन कय दा मार्यान.

17 नीव तान-तान वारटुर मा अन्याय माळबाळेतीर; तान
परमेश्वर उन अंजक मानसेतीर; ना नीमद परमेश्वर यहोवा हुईन.

येळवा वर्ष इन साटी समस्या

18 “इदुरसाटी नीव नांद वधीगोळ इक मानसेतीर, अदकि नान
नयिमगोळ मा समझ बुझुस्कु नछेतीर; यतकी हगि माळदुर देल
नीव आ द्याश दा नडिर कुर्तकु ईत्तीर.

19 भूमी तान उपज उपजुस्तेला ईत्तीत, अदकि नीव
व्हाट्टीम तनितेला ईत्तीर, अदकि आ द्याश दा नडिर कुर्तकु
ईत्तीर.”

20 अदकि अगर नीव अनी कियेळवा वर्ष दा नाव येन तनिदेव,
“न रा नाव बोऊसेव न तान केई इन उपज जमा माळेव?”

21 ਰਾ ਜਾਨਸੀ ਕਿ ਨਾ ਨੀਮ ਇਕ ਛੁਠਵਾ ਵਰ਷ ਦਾ ਹਾਂਗਿ ਆਸ਼ੀ਷ ਕੋਛਾਈਨ, ਕਿ ਮ੍ਰਿਗਿਨ ਉਪਜ ਸੁਰ ਵਰ਷ ਤਾਕਾ ਕ੍ਯਾਲਸਾ ਦਾ ਬੰਦੀਤ.

22 ਨੀਵ ਆਠਵਾ ਵਰ਷ ਦਾ ਬੋਊਸੇਤੀਰ, ਅਦਕਿ ਹਾਲ਼ੋਦ ਉਪਜ ਦਾ ਟੁ ਤਨਿਤੇਲਾ ਈਤੀਰ, ਅਦਕਿ ਊਮਿਵਤ ਵਰ਷ ਇਨ ਉਪਜ ਧਾਗਾਸਤਾਕਾ ਸਕਿਤੀਦੀਲ ਆਗਾਸਤਾਕਾ ਨੀਵ ਹਾਲ਼ੋਦ ਉਪਜ ਦਾ ਟੁ ਤਨਿਤੇਲਾ ਈਤੀਰ.

ਆਵਾਸੀਧ ਮ੍ਰਮੀ ਇਨ ਨਿਧਿ

23 “ਜਾਗਾ ਹਮੇਂਥਾ ਅਨ੍ਦ ਸਾਟੀ ਮਾਰਕੁ ਆਗਬਾਲੁਲ, ਧਤਕੀ ਜਾਗਾ ਨਾਂਦ ਹੁਨ; ਅਦਕਿ ਅਦੂਰ ਦਾ ਨੀਵ ਪਰਦੇਸ਼ੀ ਅਦਕਿ ਵਹਾਏਧਾ ਨੋਰ ਲੱਕੁਰ ਈਤੀਰ.”

24 ਲੇਕੀਨ ਨੀਵ ਤਾਨ ਭਾਗ ਇਨ ਪੁਰਾ ਦ੍ਯਾਸ਼ ਦਾ ਜਾਗਾ ਅਕ ਬਲਿਸ ਗੋਲੇਤੀਰ.

25 “ਅਗਰ ਨੀਂਦ ਧਾਵਾਰਾ ਵਾਰਟਵਨਧੁ ਕਂਗਾਲ ਆਗਕੁ ਤਾਨ ਖੁਦ ਇਨ ਜਾਗਾ ਦਾ ਟੁ ਧੇਨਾਰਾ ਮਾਰਖੁਲ, ਰਾ ਆਊਨ ਪਰਵਿਅਰ ਦਾ ਟੁ ਜੋ ਸ਼ਬਦੇ ਹਾਤਤੀ ਆਨ ਆਵ ਬੰਦਕੁ ਤਾਨ ਵਾਰਟਵਨਧੁ ਉਨ ਮਾਰਦ ਭਾਗ ਇਕ ਬਲਿਸ ਕੋਮੁਲ.

26 ਅਗਰ ਧਾਵਾਰਾ ਮੰਡਸਾ ਅਨ੍ਦ ਸਾਟੀ ਧਾਊ ਬਲਿਸਾਵਾਲਾ ਈਲਾ ਈਰੂਲ, ਅਦਕਿ ਆਊਨ ਹਾਤਤੀ ਈਟ ਧਨ ਈਰੂਲ ਕਿ ਖੁਦ ਅਚ ਤਾਨ ਭਾਗ ਇਕ ਬਲਿਸ ਸਕੂਲ,

27 ਰਾ ਆਵ ਅਦੂਰ ਮਾਰਦ ਸਮਧ ਟੁ ਵਰ਷ਗੋਲ ਆਲੁਕੁ ਮਕਿਕੁ ਵਰ਷ਗੋਲਦ ਉਪਜ ਇਨ ਕਮਿਤ ਆਊਕ, ਧਾਵ ਅਦੂਰਦ ਕਮਿਤ ਕੋਟਕੁ ਕੌਂਡੁਨ, ਵਾਪਸ ਮਾਲ ਬੁਲੁਲ; ਆਗ ਆਵ ਤਾਨ ਖੁਦ ਇਨ ਜਾਗਾ ਅਨ੍ਦ ਅਧਕਿਅਰੀ ਆਗੇਗੁਲ.

28 ਲੇਕੀਨ ਅਗਰ ਆਊਨ ਹਾਤਤੀ ਈਟ ਪ੍ਰੰਜੀ ਈਲਾ ਈਰੂਲ ਕਿ ਅਦਰੀ ਬਾਕ ਤਾਨ ਮਾਲ ਸਕੂਲ, ਰਾ ਆਊਨ ਮਾਰਦ ਜਾਗਾ ਆਜਾਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਇਨ ਵਰ਷ ਤਾਕਾ ਕੋਮਾਵਾਲਾ ਅਨ੍ਦ ਕਿ ਦਾ ਈਰੂਲ; ਅਦਕਿ ਆਜਾਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਇਨ ਵਰ਷ ਦਾ ਬਟਿਟੋਗੁਲ ਆਗ ਆਵ ਮੰਡਸਾ ਤਾਨ ਖੁਦ ਇਨ ਜਾਗਾ ਅਨ੍ਦ ਮਾਤ੍ਰ ਅਧਕਿਅਰੀ ਆਗੇਦਾਨ.”

29 “बाक अगर यावारा मंळसा शहरपनाहवाळा नगर दा कुरतकु मान्‌ना मारूल, रा अद मारदुर बाद्दा साल भर इन अंदर अदरी बळ्हिस सक्यान, मतलब पुरा साल तीम आ मंळसा अक बळ्हिसोद अधकिर ईत्तीत.

30 लेकीन अगर आव साल तमिर दा बीळ्हसतीदलि, रा अद मान्‌ना जो शहरपनाहवाळा नगर दा ईरूल कोमावाळा अन्द बन्सकु ईरूल, अदकि पीढ़ी-पीढ़ी दा आऊंदा औलाद इन माळकु ईरूल; अदकि आजादी प्राप्ति इन वर्ष इन साल दा भी बळ्हिसकु आग बाळुल.

31 लेकीन बनि शहरपनाह अन्द ऊरगोळ्द मान्‌ना रा द्याश इन कोईगोळ्द भाग इन धाई आळकु आगुल; आंदुर्द बळ्हिसकु भी आगेदीत, अदकि आंदुर आजादी प्राप्ति इन वर्ष इन साल दा बटिदार.”

32 फरि भी लेवीगोळ्द खुद इन भाग इन नगरगोळ्द जो मान्‌ना ईरूल आंदरी लेवीगोळ याग चाहसुल आग बळ्हिसुल.

33 अदकि अगर यावारा लेवी तान भाग ईला बळ्हिस्यान, रा अद मारूद मान्‌ना जो आऊन भाग इन नगरगोळ दा ईरूल आजादी प्राप्ति इन वर्ष इन साल दा बळ्हिसकु आगुल; यतकी इसराएलीगोळ्द न्याड़या लेवीगोळ्द भाग आंदुर नगरगोळ दा अव मान्‌नागोळ अच हूँ.

34 लेकीन आंदुर नगरगोळ्द नाकु दी चराई इन भूमी मारकु आग बाळुल; यतकी अद आंदुर हमेशा अन्द भाग आदीत.

कंगालगोळ इक उधार कोळोद

35 “बाक अगर नीन यावारा वार्टबनधु कंगाल आगेगुल, अदकि आऊन दश्या नींद मुंद तरस तनि योग्य आगेगुल, रा नी आऊक संभालसेत; आव परदेशी या वार्ट उन धाई नींद सांगुळ ईरूल.

36 आऊन से ब्याज या बळोतरी ताकोमबाळेत; तान परमेश्वर उन अंजक मानसैतीर; अदुर देल नीन वारटबन्धु नीन सांगुळ जीवन नरिवाह माळ सकुल.

37 आऊक ब्याज मा पैस्या कोळबाळेत, अदकि आऊक ऊमोद वस्तु लाभ इन लालच देल कोळबाळेत.

38 ना नीम्द परमेश्वर यहोवा हुईन; ना नीमी कनान द्याश कोळोर साटी अदकि नीम्द परमेश्वर ठह्रूसोद मनसा देल नीम इक मसित्र द्याश टु तेगुकु तंदीन.”

दासगोळ इक बळिसोद वधी

39 “बाक अगर नींद यावारा वारटबन्धु नीन मुंद कंगाल आगाकु तान-तान इक नीन कय दा मारर बुळुल, रा आऊन से दास उन घाई स्यावा माळसुसबाळेत.

40 आंदुर नीन सांगुळ मजदुर या यात्री इन घाई ईरूल, अदकि आजादी प्राप्ति इन वर्ष ताका नीन सांगुळ ईतकु स्यावा माळतेला ईरूल;

41 आग आंदुर बाल-बच्यागोळ सांगुळ नीन हात्ती टु होटबुळुल, अदकि तान परविर दा अदकि तान आप्प उन मुतीगोळद खुद इन जागा दा वापस होट बरूल.

42 यतकी आंदुर नान अच दास उर, आंदरी ना मसित्र द्याश टु तेगुकु तंदीन; इदुरसाटी आंदुर दास इन रीती देल मारकु ओगबाळुल.

43 आऊन मा कठोरता देल अधकिर माळबाळेतीर; तान परमेश्वर उन अंजक मानसतेला ईरेतीर.”

44 नीन जो दास-दासीगोळ ईरूल आंदुर नीम्द नाकु दीकलोर राज्यगोळ दा टु ईरूल, अदकि दास अदकि दासीगोळ आंदुर दा टु उच कोमेतीर.

45 जो यात्री लॉकुर नीम्द न्याड्या दा परदेशी आगकु ईत्तार, आंदुर दा टु अदकि आंदुर घराना दा टु भी जो नीम्द आस-पास

ईरूल, अदकि जो नीम्‌द द्याश दा पैदा आग्यार, आंदुर दा टु नीव दास अदकि दासीगोळी कोंडकोमी; अदकि आंदुर नीम्‌द भाग ठहूरसुल.

46 नीव तान पारगोळ इक भी जो नीम्‌द बाद्दा आदार आंदरी अधकिरी माळ सकीर, अदकि आंदुर अदुर भाग ठहूरसुल; अऊर दा टु नीव सदा तान साटी दास ताकोमेतीर, लेकीन नीम्‌द वारटगोळ जो इस्राएली आर आंदुर मा तान अधकिर कठोरता देल जतुसबाळेतीर.

47 “बाक अगर नींद मुंद यावारा परदेशी या यात्री धनी आगेगुल, अदकि आऊन मुंद नीन वारट कंगाल आगकु तान खुद इक नींद मुंद आ परदेशी या यात्री या आऊन वंश इन कय दा मारूर बुळुळै,

48 रा आऊन भाग मारकु आगोद बाद्दा आव बाक बळ्हिसकु आग सकतान; आऊन वारटुर दा टु यावारा आऊक बळ्हिस सकतान,

49 या आऊन काका, या काका अन्द पार, अदकि आऊन कुल इन यावारा भी हातीगोळोव परीवारवाळा आऊक बळ्हिस सकतान; या अगर आव धनी आगेदान, रा आव खुद अच तान इक बळ्हिस सकतान.

50 आव तान कमित कोळावाळा अन्द सांगुळ तान मारोद वर्ष टु आजादी प्राप्ति इन वर्ष ताका हसिाब माळुल, अदकि आऊन मारोद कमित वर्षगोळद गनिती इन अनुसार आगुल, मतलब अद कमित मजदुर उन दनिगोळ घाई आऊन सांगुळ आदीत.

51 अगर आजादी प्राप्ति इन वर्ष इन हापाळ वर्ष ईतोगुल, रा यास पैस्यागोळ देल अद कोंडकु आग्याद अदुर दा टु आव तान बळ्हिसोद कमित आट अच वर्ष इन अनुसार लौटुस बुळुल.

52 अगर आजादी प्राप्ति इन वर्ष इन थ्वाळासा वर्ष ईतोगुल, तो भी आव तान सूवामी इन सांगुळ हसिाब माळकु तान बळ्हिसोद कमित आट अच वर्ष इन अनुसार लौटुस बुळुल.

53 आंदुर तान स्वामी इन सांगुळ आ मजदुर उन घाई ईरूल आऊन हार्दकि मजदुरी ठहरूसकु आगतद; अदकि आऊन स्वामी आऊन मा नींद मुंद कठोरता देल अधकिर जतुसबाछुल.”

54 अदकि अगर आंदुर ई रीतगोळ देल बळ्सकु आगतीदलि, रा आंदुर आजादी प्राप्ति इन वर्ष दा तान बाल-बच्या सांगुळ बळ्सकु आगुल.

55 यतकी इस्राएली नांद अच दासगोळ उर; आंदुर मसितर द्याश टु नांद अच तेग्द दास उर; ना नीम्द परमेश्वर यहोवा हुईन.

26

आशीष इन वादा

(व्यवस्थाविरण 7:12-24; 28:1-14)

1 “नीव तान साटी मुरती माळबाळी, अदकि न यातोदारा अगुळ्द मूरती या खंबा तान साटी नदिरूसेतीर, अदकि न तान द्याश दा प्रणाम माळोर साटी नक्काशीदार कल्ल स्थापति माळेतीर; यतकी ना नीम्द परमेश्वर यहोवा हुईन.”

2 नीव नांद आराम दनिगोळ्द पालन माळेतीर अदकि नांद पवतिर जागा अन्द अंजक माळी; ना यहोवा हुईन.

3 “अगर नीव नांद वधीगोळ मा नली अदकि नांद आग्यागोळी मान्सकु पालन माळी,

4 रा ना नीम्द साटी समय-समय मा माळ बरसुसाईन, बाक भूमी तान उपज पैदा माळीत, अदकि कोई इन मार्गोळ तान-तान काय कोट्टाव;

5 ईल ताका कि नीव अंगुर मुरा समय भी दावनी माळतेला ईत्तीर, अदकि बोऊसा समय भी व्हाटटा तीम अंगुर मुरूतेला ईत्तीर, अदकि नीव मनमानी रोट्टीगोळ तनितेला ईत्तीर, अदकि तान द्याश दा नडिर कुरूतकु ईत्तीर.”

6 अदकि ना नीम्‌द द्याश दा सुख चैन कोळाईन, अदकि नीव मगितीर अदकि नीमी यावारा अंजुसावाळा ईरतीदील; अदकि ना आ द्याश दा खतरनाक प्राणीगोळ इक ईरगोळालीन, अदकि तलवार नीम्‌द द्याश दा नळ्सगोळालीन.

7 अदकि नीव तान दुश्मनगोळी इक बडुकु तुळकाळसेतीर, अदकि आंदुर नीम्‌द तलवार देल कोंदकु आदार.

8 नीम दा टु अङ्गद मंळसा सव मुंदरी अदकि सव मंळसा हत्‌त हजार मंळसागोळी खदाळस्यार; अदकि नीम्‌द दुश्मन तलवार देल नीम्‌द मुंद-मुंद कोंदकु आदार;

9 अदकि ना नीम्‌द दी कृपादृष्टी ईटाईन अदकि नीमी फलवन्‌त माळाईन अदकि वाळुसार्हाईन, अदकि नीम्‌द सांगुळ तान वादा अक पुरा माळाईन.

10 अदकि नीव ईटकु हाळोद अनाज इक तदीर, अदकि व्हाशोद ईत्‌तीत तो भी हाळोद अनाज इक तेगदीर.

11 अदकि ना नीम्‌द न्याड्या तान ईरोद जागा माळकु ईट्टाइन, अदकि नांद जीव नीम से घृणा माळतीदील.

12 अदकि ना नीम्‌द न्याड्या नळाईन वयाळाईन, अदकि नीमद परमेश्वर बन्सकु ईराइन, अदकि नीव नांद प्रजा बन्सकु ईरेतीर.

13 ना रा नीम्‌द आ परमेश्वर यहोवा हुईन, जो नीम इक मसिर द्याश टु इदुरसाटी तेगुकु तंदीन की नीव मसितरगोळ्द दास बन्सकु ईरबाळेतीर; अदकि ना नीम्‌द जुआळी इक मूर बुट्टीन, अदकि नीमी सीधा नदिरूसकु नळ्सदीन.

आग्या-उल्लंघन इन दण्ड (व्यवस्थाविवरण 28:15-68)

14 “अगर नीव नांद केळतीदलि, अदकि इव सप्पा आग्यागोळ इक ईला मानसीर,

15 अदकि नांद वधिगोळ इक नकिम्मा जान्सीर, अदकि नीम्द आत्मा नांद नरिणयगोळ देल घृणा माळुल, अदकि नीव नांद सप्पा आग्यागोळ्द पालन माळतीदील, बल्की नांद वादा अक मुरदरि,

16 रा ना नीम से ईद माळाईन; मतलब ना नीमी इक बेचैन माळाईन, अदकि क्षयरोग अदकि मय देल पीड़ति माळाईन, अदकि ईऊर कारण नीम्द कण्णगोळ धुंधला आगेदव, अदकि नीम्द मन अति उदास आदीत. अदकि नीम्द बीजा बोऊसोद व्यरथ आदीत, यतकी नीम्द दुश्मन आऊन उपज तनि कोंडार;

17 अदकि ना भी नीम्द वरिद्ध आगेगाईन, अदकि नीव तान दुश्मनगोळ देल हारूसेदीर; अदकि नीम्द दुश्मन नीम्द म्याकुच अधकिर माळ्यार, अदकि याग यावारा नीम इक खदळुसतीदलि तो भी नीव ओळीर.”

18 अदकि अगर नीव ईव मातगोळ्द म्याकुच भी नांद केळबाळेतीर, रा ना नीम्द पापगोळ्द कारण नीमी येळ गुणा सजा मातत कोळाईन,

19 अदकि ना नीम्द बल इन घमण्ड मुरुबुलाईन, अदकि नीम्द साटी आकाश इक मान्सी ल्वाहा अन्द अदकि भूमी इक मान्सी पीतल इन माळ बुलाईन;

20 अदकि नीम्द बल अकारथ गऊसकु आदीत, यतकी नीम्द केर्ई तान उपज पैदा माळतीदील, अदकि भूमि इन मार्गोळ तान काय कोळतीदील.

21 “अगर नीव नांद वरिद्ध नळुतेला अच ईत्तीर, अदकि नांद कहना मान्सतीदील, रा ना नीम्द पापगोळ्द अनुसार नीम्द म्याकुच अदकि येळ गुणा संकट हाकाईन.

22 अदकि ना नीम्द न्याड्या आळी दाकळोव पशु कळाईन, जो नीम इक बनि चकिर्द माळबुट्टार, अदकि नीम्द घरेलु पशुगोळ इक नाश माळ बुट्टार, अदकि नीम्द गनिती घटुस्यार, यदुर देल नीम्द सळकगोळ सूना आगेदव.”

23 “बाक अगर नीव ई मातगोळ मा भी नांद ताळना देल ईला सुधुरसीर, अदकि नांद वरिंदूध नल्हुतेला अच ईत्तीर,

24 रा ना भी नीम्‌द वरिंदूध नल्हाईन, अदकि नीम्‌द पापगोळ्द कारण ना खुद अच नीम इक येळ गुणा दंड कोळाईन.

25 अदकि ना नीम मा ऊंद हगि तलवार नल्सुसाईन, जो वादा मुरोद पुरा-पुरा बदला ताकोमीत; अदकि याग नीव तान नगरगोळ दा होग होगकु जमा आदीर आग ना नीम्‌द न्याड्या मरी फैलुसाईन, अदकि नीमी तान दुश्मनगोळ्द कय दा सौप्स बुळाईन.

26 याग ना नीम्‌द साटी अनाज इन आधार इक बंद माळ बुळाईन, आग हत्त आर्तेर नीम्‌द रोट्टी ऊंद अच तंदुर दा कासकु तौलुस तौलुसकु वाटस्यार; अदकि नीव तनिकु भी तृप्त आगतीदलि.”

27 “बाक अगर नीव इदुर म्याकुच भी नांद केळतीदलि, अदकि नांद वरिंदूध नल्हुतेला अच ईत्तीर,

28 रा ना तान न्याय दा नीम्‌द वरिंदूध नल्हाईन, अदकि नीम्‌द पापगोळ्द कारण नीम इक येळ गुणा दंड यक्कुल भी कोळाईन.

29 अदकि नीम इक तान पार अदकि पोरगोळ्द चचिची तनिद बदिदीत.

30 अदकि ना नीम्‌द पूजा अन्द ऊँचा जागा अक नष्ट माळाईन, अदकि नीम्‌द सुगंधति धूप वेदी इक मुरु बुळाईन, अदकि नीम्‌द लोथगोळ्द नीम्‌द मुरूकु मुरूतीगोळ मा भीळ बुळाईन; अदकि नांद आत्मा अक नीम से घृणा आगेदीत.

31 अदकि ना नीम्‌द नगरगोळ इक ऊजल्सु बुळाईन, अदकि नीम्‌द पवत्ति जागा अक ऊजल्सु बुळाईन, अदकि नीम्‌द सुखदायक सुगन्ध ग्रहण माळालीन.

32 अदकि ना नीम्‌द द्याश इक सूना माळ बुळाईन, अदकि नीम्‌द दुश्मन जो अदुर दा ईरतार आंदुर ई मातगोळ्द कारण चकति ईत्तार.

33 अदकि ना नीमी द्याश-द्याश इन न्याड्या ततिर-बतिर माळाईन, अदकि नीमद हहि-हहि तलवार जेडुकु ईराइन; अदकि नीमद द्याश सूना आगेदीत, अदकि नीमद नगर ऊजळुसेदाव.”

34 “आग यास दनि अद द्याश सूना बदिकु ईत्तीत अदकि नीव तान दुश्मनगोळ द्याश दा ईरेतीर आस दनि आव तान आराम दनिगोळ इक मान्सतेला ईत्तान. आग अच अद द्याश इक आराम सक्कीत, मतलब तान आराम दनिगोळ इक मान्सतेला ईत्तान.

35 यास दनि अद सूना बदिकु ईत्तीत आस दनि अदरी आराम ईत्तीत, मतलब जो आराम अदरी नीमद अल कुरतकु ईरोद समय नीमद आराम दनिगोळ दा सक्कीदील अद अदरी आग सक्कीत.”

36 अदकि नीम दा टु जो वाचुसकु ईत्तार अदकि तान दुश्मनगोळ्द द्याश दा ईत्तार आंदुर दलि दा ना नरिशा पैदा माळाईन; अदकि आंदुर याल्ला अन्द मुरदुर देल भी वोळ्यार, अदकि आंदुर हगि वोळ्यार ह्यांग यावारा तलवार देल ओळतान, अदकि यावारा बनि पीछा माळकु भी आंदुर बदिदार.

37 याग यावारा पीछा माळावाळा ईरबाळुल आग भी मान्सी तलवार इन अंजक देल आंदुर आबुर दाबुर देल ठ्वाकरा तनिकु बीळतेला होदार, अदकि नीम इक तान दुश्मनगोळ्द मुंद ठह्रूसोद येनारा शक्ती ईरतीदील.

38 आग नीव द्याश-द्याश इन न्याड्या दा पोहचुस्कु नाश आगेदीर, अदकि नीमद दुश्मनगोळ्द भूमी नीम इक तदि बुट्टीत.

39 अदकि नीम दा टु जो वाचुसकु ईत्तार आंदुर तान दुश्मनगोळ्द द्याशगोळ दा तान दुष्कर्म इन कारण गलुस्यार; अदकि तान आप्प उन मुतीगोळ्द दुष्कर्म इन क्यालसागोळ्द कारण भी आंदुर आंदुर्दा धाई गलुसेदार.

40 “पर अगर आंदुर तान अदकि तान आप्प उन मुतीगोळ्द

दुष्करम् इक मानस कोडार, कनिाव यहोवा अन्द वर्णिदध नळदेव,

41 ईदा कारण आव नाम्द वर्णिदध आगकु नामी दुश्मनगोळ्ड द्याश दा तंदुन. अगर आ समय आऊन खतनारहति दलि दबुसीत अदकि आंदुर आ समय तान दुष्करम् इन दण्ड इक अंगीकार माळ्यार;

42 आग जो वादा ना याकूब उन सांगुळ कटीदनि अदरी ना याद माळाईन, अदकि जो वादा ना इसहाक देल अदकि जो वादा ना अबराहम देल कटीदुन अवरी भी याद माळाईन, अदकि आ दयाश इक भी ना याद माळाईन.

43 लेकीन अद द्याश आंदुर बनि सूना बदिकु ईत्तीत, अदकि अऊर बनि सूना ईत्कु भी तान आराम दनिगोळ इक मानसतेला ईत्तान; अदकि आ लांकुर तान दुष्करम् इक अंगीकार माळ्यार, ईदा कारण देल कि आंदुर नांद आग्यागोळ्ड उल्लंघन माळीदुर, अदकि आंदुर आत्मागोळ इक नांद वधीगोळ देल घृणा ईरोद.

44 ईटुर मा भी याग आंदुर तान दुश्मनगोळ द्याश दा ईत्तार, आग ना आंदरी ई प्रकार देल बळिलीन, अदकि न आंदुर से हगि घृणा माळाईन कि आंदुर सर्वनाश माळ बुळुल अदकि तान आ वादा अक मुर बुळाईन जो ना आंदुर से कटीदनि; यतकी ना आंदुर यहोवा परमेश्वर हुईन;

45 लेकीन ना आंदुर भलाई इन साटी आंदुर आप्प उन मुतीगोळ देल कटकु वादा अक याद माळाईन, यारी ना दुसरा राज्य अन्द लांकुर द कणणगोळ्ड मुंद टु मसितर द्याश टु तेगुकु तंदीन कनि आंदुर परमेश्वर ठहरूसाईन; ना यहोवा हुईन.”

46 जो-जो वधीगोळ अदकि नयिम अदकि व्यवस्था यहोवा तान दी टु इस्राएलीगोळ्ड साटी सीनै प्रवत मा मूसा अन्द द्वारा ठहरूसकु ईरोद अव ईव अच हूँ.

1 बाक यहोवा मूसा से अंदुन,

2 “इस्राएलीगोळ से ईद अन कियाग यावारा वशिष मन्नत मानसुल, रा मन्नत माळ्द मंक्लसा नींद ठहरूसोद अनुसार यहोवा दोर आदार;

3 इदुरसाटी अगर आव ईप्पत वर्ष या अदुर से यक्कुल अदकि साठ वर्ष से कम ऊमर इन गंक्स ईरूल, रा आऊन साटी पवतिर जागा अन्द शेकेल* इन अनुसार पचास शेकेल इन बेळ्ली नव तुक्लागोळ ठहरूसुल.”

4 अगर आक आर्त ईरूल, रा तीस शेकेल ठहरूसुल.

5 बाक अगर आंदुर ऊमर अईद वर्ष या अदुर से यक्कुल अदकि ईप्पत वर्ष से कम इन ईरूल, रा पार उन साटी रा ईप्पत शेकेल, अदकि पोर इन साटी हत्त शेकेल ठहरूसुल.

6 अगर आंदुर ऊमर ऊंद तगिल इन या अदुर से यक्कुल अदकि अईद वर्ष से कम इन ईरूल, रा पार उन साटी रा अईद शेकेल, अदकि पोर इन साटी मुर शेकेल ठहरूसुल.

7 बाक अगर आऊन ऊमर साठ वर्ष इन या अदुर से यक्कुल ईरूल, अदकि आव गंक्स ईरूल रा आऊन साटी पन्दरह शेकेल ठहरूसुल.

8 “लेकीन अगर यावारा ईट गरीब ईरूल कियाजक उन ठहरूसकु आग्याद दाम कोळ सकालुन, रा आव याजक उन मुंद नदिरूसकु आगुल, अदकि याजक आऊन पूंजी ठहरूसुल, मतलब याट मन्नत माळावाळेर से आग सकुल, याजक आऊन दा अनुसार ठहरूसुल.”

9 “बाक या पशुगोळ दा टुलॉकुर यहोवा अक चढावा येरस्तार, अगर हगिर दा टु यावारा मन्नत माळकु आगुल, रा जो पशु यावारा यहोवा अक कोळ्लुल अद पवतिर ठहरूसीत.

10 आव अदरी यातोदु प्रकार देल ईला बदलुसुल, ईला रा अद बुरा अन्द बदला वक्लींद, अदकि न वक्लींद इन बदला बुरा

* 27:3 27:3 ऊंद शेकेल याने साढे हन्नेळ ग्राम बेळ्ली इन तुक्ला

कोळुल; अदकि अगर आव आ पशु उन बदला दुसरा पशु कोळुल,
रा आव अदकि आऊन बदला येढ्हु पवतिर ठह्रूसीत.

11 अदकि या पशुगोळ दा टु यहोवा अन्‌द साटी चढावा
येरसालुर हण्गिर दा टु अगर अद ईरूल, आंदुर आऊक याजक उन
मुंद नदिरूस बुळुल,

12 आग याजक पशु उन गुण-अवगुण येढ्हु वचिर माळकु अदुर
कमित ठह्रूसुल; अदकि यास याजक ठह्रूसुल अदुर कमित आट
अच ठह्रूसुल.

13 पर अगर मन्नत माळावाळा आऊक यातोदारा प्रकार
देल बळिसोद चाहसुल, रा जो कमित याजक ठह्रूसुल अदुर दा
आऊन अईदवा भाग मात्‌त यक्कुल वाळुसकु कोळुल.”

14 “बाक अगर यावारा तान मान्‌ना यहोवा अन्‌द साटी पवतिर
ठह्रूसकु मन्नत माळुल, रा याजक आऊन गुण-अवगुण येढ्हु
वचिर माळकु आऊन कमित ठह्रूसुल; अदकि याट याजक
ठह्रूसुल आऊन कमित आट अच ईरूल.

15 अदकि अगर मान्नी इक पवतिर माळावाळा आऊक
बळिसोद चाहसुल, रा यास पैस्या याजक आऊन कमित
ठह्रूसुल अदुर दा आव अईदवा भाग मात्‌त यक्कुल वाळुसकु
कोळुल, आग अद मान्‌ना आऊंद अच ईत्तीत.”

16 “बाक अगर यावारा तान खुद इन जागा अन्‌द यातोदारा
भाग यहोवा अन्‌द साटी पवतिर ठह्रूसोद चाहसुल, रा अदुर
कमित इदुर अनुसार ठह्रूसुल, कर्फ अदुर दा याट बींजा बदिदीत;
याट भूमी दा होमेर[†] तीम जऊ बदिदीत आटुर दा कमित पचास
शेकेल ठह्रूसीत.

17 अगर आव तान केई आजादी प्राप्ति इन वर्ष टु उच पवतिर
ठह्रूसुल, रा अदुर कमित नींद ठहरावीन अनुसार ठह्रूसुल;

18 अदकि अगर आव तान केई आजादी प्राप्ति इन वर्ष इन

ਬਾਦਦਾ ਪਵਤਿਰ ਠਹੂਰਸੁਲ, ਰਾ ਧਾਟ ਵਰ਷ ਦੁਸਰਾ ਆਜਾਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤਿਇਨ
ਵਰ਷ ਇਕ ਬਾਕੀ ਈਰੂਲ ਅਊਰ ਦਾ ਅਨੁਸਾਰ ਯਾਜਕ ਆਊਨ ਸਾਟੀ ਪੈਸ੍ਥਾ
ਅਨ੍ਦ ਹਸਿਾਬ ਮਾਲੂਲ, ਆਗ ਧਾਸ ਹਸਿਾਬ ਦਾ ਬਰੂਲ ਆਟਾ ਧਾਜਕ ਉਨ
ਠਹੂਰਸੋਰ ਦੇਲ ਕਮ ਆਗੁਲ.

19 ਅਦਕਿ ਅਗਰ ਕੋਈ ਇਕ ਪਵਤਿਰ ਠਹੂਰਸਾਵਾਲਾ ਅਦਰੀ ਬਲਿਸੋਦ
ਚਾਹਸੁਲ, ਰਾ ਜੋ ਕਮਿਤ ਧਾਜਕ ਠਹੂਰਸਦੁਨ ਅਦੁਰ ਦਾ ਅਦ ਈਦਵਾ
ਮਾਗ ਮਾਤਰ ਯਕਕੁਲ ਵਾਲੂਸਕੁ ਕੋਲੂਲ, ਆਗ ਕੋਈ ਆਊਂਦਾ ਈਤਤੀਤ.

20 ਅਦਕਿ ਅਗਰ ਆਵ ਕੋਈ ਇਕ ਬਲਿਸੋਦ ਈਲਾ ਚਾਹਸਥਾਨ, ਧਾ
ਆਵ ਅਦਰੀ ਦੁਸਰਾ ਅਨ ਕਧ ਦਾ ਮਾਰੀਦਾਨ, ਰਾ ਕੋਈ ਮੁੰਦ ਮੀ ਧਾਗਲੁ
ਬਲਿਸਕੁ ਆਗਬਾਲੂਲ;

21 ਲੋਕੀਨ ਧਾਗ ਅਦ ਕੋਈ ਆਜਾਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤਿਇਨ ਵਰ਷ ਦਾ ਬਲਿਸਕੁ
ਆਗੁਲ, ਆਗ ਪੁਰਾ ਰੀਤੀ ਦੇਲ ਭੇਟ ਮਾਲਕੁ ਆਤ ਕੋਈ ਇਨ ਘਾਈ ਧਹੋਵਾ
ਅਨ੍ਦ ਸਾਟੀ ਪਵਤਿਰ ਠਹੂਰਸੁਲ, ਮਤਲਬ ਅਦ ਧਾਜਕ ਉਨ ਅਚ ਖੁਦ ਇਨ
ਜਾਗਾ ਆਗੇਗੁਲ.”

22 ਬਾਕ ਅਗਰ ਧਾਵਾਰਾ ਤਾਨ ਕੌਡਕੁ ਕੋਈ, ਜੋ ਆਊਨ ਖੁਦ ਇਨ ਮੂਮੀ
ਇਨ ਕੋਈਗੋਲ ਦਾਕਲੋਦ ਈਰਬਾਲੂਲ, ਧਹੋਵਾ ਅਨ੍ਦ ਸਾਟੀ ਪਵਤਿਰ
ਠਹੂਰਸੁਲ,

23 ਰਾ ਧਾਜਕ ਆਜਾਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤਿਇਨ ਵਰ਷ ਤਾਕਾ ਹਸਿਾਬ ਮਾਲਕੁ
ਆ ਮੱਲਸਾ ਅਨ੍ਦ ਸਾਟੀ ਧਾਸ ਠਹੂਰਸਦੁਨ ਆਟ ਅਚ ਆਵ ਧਹੋਵਾ
ਅਨ੍ਦ ਸਾਟੀ ਪਵਤਿਰ ਜਾਨਸਕੁ ਅਦਾ ਦਸ਼ੀ ਕੋਟਬੁਲੂਲ.

24 ਆਜਾਦੀ ਪਰਾਪਤਿਇਨ ਵਰ਷ ਦਾ ਅਦ ਕੋਈ ਆਊਂਦਾ ਅਧਕਿਅਰ ਦਾ
ਧਾਊਨ ਸੇ ਅਦ ਕੌਡਕੁ ਆਗਯਾਦ ਬਾਕ ਹੋਟਟ ਬਰੂਲ, ਮਤਲਬ ਧਾਊਨ
ਅਦ ਖੁਦ ਇਨ ਜਾਗਾ ਈਰੂਲ ਆਊਂਦਾ ਬਾਕ ਆਗੇਗੁਲ.

25 ਧਾ-ਧਾ ਵਸਤੁ ਉਨ ਕਮਿਤ ਧਾਜਕ ਠਹੂਰਸਦੁਨ ਅਦੁਰ ਕਮਿਤ
ਪਵਤਿਰ ਜਾਗਾ ਅਨ੍ਦ ਸ਼ੋਕੋਲ ਇਨ ਹਸਿਾਬ ਦੇਲ ਠਹੂਰਸੁਲ: ਸ਼ੋਕੋਲ
ਈਪ੍ਰਪਤ ਗੇਰਾ‡ ਅਨ੍ਦ ਠਹੂਰਸੁਲ.

26 “ਲੋਕੀਨ ਮਾਨਨਾਗੋਲ ਪਸ਼ੁਗੋਲ ਦਾ ਟੁ ਪਧਲਾ ਪਾਡ਼ਡਾ, ਜੋ

‡ 27:25 27:25 ਊਂਦ ਗੇਰਾ ਧਾਨੀ ਹਨਨੇਲ ਗ੍ਰਾਮ

पयला पैदा आगोद कारण यहोवा अन्‌द ठहरूसकु आन, अदरी यावारा पवतिर ठहरूसबाल्हुल; चाहे अद पाड्डा ईरूल, चाहे म्यांडा या मर्री इन पाड्डा, अद यहोवा अन्‌द अच हुंद.

27 लेकीन अगर अद अशुद्ध पशु उन आगुल , रा आऊन पवतिर ठहरूसावाळा अदरी याजक उन ठहरूसकु आग्याद कमित इन अनुसार अदुर अईदवा भाग मात्त वाल्हुसकु बळ्स सकतान; अदकि अगर अद बळ्सकु आगीदलि, रा याजक उन ठहरूसकु कमित मा मारकु आगुल.

28 “लेकीन तान पुरा वस्तुगोळ दा टु जो येनारा यावारा यहोवा अन्‌द साटी अरूपण माल्हुल, चाहे मंळसा आगुल चाहे पशु, चाहे आऊन खुद इन केर्ई आगुल, हगि यातोदारा अरूपण माळ्द वस्तु मारकु आगबाल्हुल न बळ्सकु आगुल; जो येनारा अरूपण माळ्कु आगुल अद यहोवा अन्‌द साटी भेट पवतिर ठहरूसुल.

29 मंळसागोळ दा टु जो यावारा मृत्यु दण्ड इन साटी अरूपण माळ्कु आदुन, आऊक बळ्सकु आगबाल्हुल; अवश्य आद आव कोंदकु आगुल.

30 “बाक जागा अन्‌द उपज इन पुरा दशमांश, चाहे अद जागा अन्‌द बींजा आगुल चाहे मारू इन काय, ईव यहोवा अन्‌द हुँ; अद यहोवा अन्‌द साटी पवतिर ठहरूसुल.

31 अगर यावारा तान दशमांश दा टु येनारा वापस ताकोमोद चाहसुल, रा अईदवा भाग वाल्हुसकु अदरी बळिसुल.

32 अदकि गोसी-वसता अदकि म्यांडा-मररगोळ, मतलब जो-जो पशु आळोर साटी कौल इन ल्यालमा टु होट्टबुलावाळेर आव अऊर दशमांश, मतलब हत्त-हत्त पशुगोळ दा टु ऊंद-ऊंद पशु यहोवा अन्‌द साटी पवतिर ठहरूसुल.

33 यावारा अऊरव गुण-अवगुण वचिर माळबाल्हुल, अदकि न अवरी बदलुसुल; अगर यावारा अवरी बदलुस भी कोँडुन, रा आव अदकि आऊन बदला येद्दु पवतिर ठहरूसुल; अदकि अव यागलु

लैव्यव्यवस्था 27:34

cii

लैव्यव्यवस्था 27:34

बळ्हिसकु आगबाळुल.”

34 जो आग्यागोळी यहोवा इस्राएलीगोळ साटी सीनै पर्वत
मा मूसा अक कोटीदुन, अव ईव अच हूँ.

प्रमेश्वर उन वचन

**The Holy Bible in the Holiya language of India: प्रमेश्वर
उन खार वचन**

copyright © 2020 The Word for the World International

Language: Gohllaru (Holiya)

Contributor: The Word for the World International

प्रमेश्वर उन वचन

हाल्कोद नयिम, 2025

The Old Testament Books in Holiya Language

The Word for the World International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-07-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 10 Jul 2025 from source files dated 11 Jul 2025

3943f9d0-5b35-54ad-8e8f-1b7bf74924c6